

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 279

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. spalio 22 d.

| | | | |
|---------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Turinys | I | <i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i> | |
| | ★ | 2005 m. spalio 17 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1734/2005, panaikinantys Tarybų reglamentą Nr. 6/66/Euratomas, 121/66/EEB, Tarybų reglamentą Nr. 7/66/Euratomas, 122/66/EEB ir Tarybų reglamentą Nr. 174/65/EEB, 14/65 Euratomas | 1 |
| | | 2005 m. spalio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1735/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą | 3 |
| | | 2005 m. spalio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1736/2005, dėl vyno alkoholio, skirto naudoti Bendrijoje kaip bioetanolį, pardavimų konkurso pradžios | 5 |
| | ★ | 2005 m. spalio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1737/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1726/1999 dėl informacijos apie darbo kaštus apibrėžimo ir perdavimo ⁽¹⁾ | 11 |
| | ★ | 2005 m. spalio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1738/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1916/2000 dėl informacijos apie darbo užmokesčio struktūrą apibrėžimo ir jos perdavimo ⁽¹⁾ | 32 |
| | ★ | 2005 m. spalio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1739/2005, nustatantis gyvūnų sveikatos reikalavimus cirko gyvūnų judėjimui tarp valstybių narių ⁽¹⁾ | 47 |
| | ★ | 2005 m. spalio 21 d. Komisijos direktyva 2005/72/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąsias medžiagas chlorpirifosą, metilchlorpirifosą, mankocebą, manebą ir metiramą ⁽¹⁾ | 63 |

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 18 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

Taryba

2005/741/EB, Euratomas:

- ★ 2005 m. spalio 14 d. Valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimas, dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo generalinio advokato paskyrimo 70

Komisija

2005/742/EB:

- ★ 2005 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/858/EB dėl teritorijų, iš kurių leidžiama importuoti tam tikras gyvų žuvų rūšis, jų kiaušinėlius ir lytines ląsteles, skirtas ūkininkavimui Europos bendrijoje (EB), sąrašo (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3964) ⁽¹⁾ 71

2005/743/EB:

- ★ 2005 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimas, leidžiantis valstybėms narėms pratęsti laikinuosius naujų veikliųjų medžiagų boskalido, indoksakarbo, spinosado ir *Spodoptera exigua* branduolių poliedrozės viruso leidimus (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4002) ⁽¹⁾ 73

2005/744/EB:

- ★ 2005 m. spalio 21 d. Komisijos sprendimas, nustatantis ligai imlių paukščių, laikomų zoologijos soduose valstybėse narėse, labai patogeniško paukščių gripo, kurį sukelia A gripo H5N1 potipis, prevencijos reikalavimus (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4197) ⁽¹⁾ 75

2005/745/EB:

- ★ 2005 m. spalio 21 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/734/EB, nustatantį biologinio saugumo priemones naminių ir kitų nelaisvėje laikomų paukščių užsikrėtimo labai patogenišku paukščių gripu, kurį sukelia A gripo viruso H5N1 subtipas, nuo laukinių paukščių pavojui sumažinti ir nustatantį ankstyvo ligos aptikimo sistemą ypač pažeidžiamose teritorijose (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4199) ⁽¹⁾ 79



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB, EURATOMAS) Nr. 1734/2005

2005 m. spalio 17 d.

panaikinantis Tarybų reglamentą Nr. 6/66/Euratomas, 121/66/EEB, Tarybų reglamentą Nr. 7/66/Euratomas, 122/66/EEB ir Tarybų reglamentą Nr. 174/65/EEB, 14/65 Euratomas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 ⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 31/2005 ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Tarnybos nuostatų komiteto nuomonę,

kadangi:

(1) 1966 m. liepos 28 d. Tarybų reglamentas Nr. 6/66/Euratomas, 121/66/EEB, nustatantis sąrašą vietų, kuriose dirbant gali būti skirta būsto nuomos pašalpa, maksimalią šitos pašalpos sumą ir jos skyrimo taisykles ⁽³⁾, nustato Tarnybos nuostatų VII priedo 14a straipsnio taikymo taisykles. Minėtas straipsnis buvo panaikintas 2004 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004, iš dalies keičiančiu Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas ⁽⁴⁾.

(2) 1966 m. liepos 28 d. Tarybų reglamentas Nr. 7/66/Euratomas, 121/66/EEB, nustatantis sąrašą vietų, kuriose dirbant gali būti skirta transporto pašalpa, maksimalią

šitos pašalpos sumą ir jos skyrimo taisykles ⁽⁵⁾, susijęs su Tarnybos nuostatų VII priedo 14b straipsnyje numatytų transporto pašalpų skyrimo taisyklėmis. Minėtas straipsnis taip pat buvo panaikintas Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004.

(3) 1965 m. gruodžio 28 d. Tarybų reglamentas Nr. 174/65/EEB, 14/65/Euratomas, nustatantis statistines mirtingumo ir suluošinimo lenteles bei tariamus atlyginimo padidėjimus, kurie turėtų būti taikomi skaičiuojant statistines draudimo kainas, numatytas Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose ⁽⁶⁾, susijęs su Tarnybos nuostatų VIII priedo 39 straipsnio įgyvendinimu, Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004 buvo taip pat panaikintas.

(4) Tikslumo ir teisinio aiškumo sumetimais pirmiau minėti ir prasmės netekę reglamentai turėtų būti panaikinti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentai Nr. 6/66/Euratomas, 121/66/EEB, Nr. 7/66/Euratomas, 122/66/EEB ir Nr. 174/65/EEB, 14/65/Euratomas yra panaikinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

⁽²⁾ OL L 8, 2005 1 12, p. 1.

⁽³⁾ OL 150, 1966 8 12, p. 2749/66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EAPB, EB, Euratomas) Nr. 3358/94 (OL L 356, 1994 12 31, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 124, 2004 4 27, p. 1.

⁽⁵⁾ OL 150, 1966 8 12, p. 2751/66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, EAPB, Euratomas) Nr. 2460/98 (OL L 307, 1998 11 17, p. 4).

⁽⁶⁾ OL 226, 1965 12 31, p. 3309/65.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2005 m. spalio 17 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

M. BECKETT

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1735/2005**2005 m. spalio 21 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. spalio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2005 m. spalio 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|----------------------------------------|---------------------------|
| KN kodas | Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾ | Standartinė importo vertė |
| 0702 00 00 | 052 | 49,2 |
| | 096 | 30,0 |
| | 204 | 43,1 |
| | 624 | 421,2 |
| | 999 | 135,9 |
| 0707 00 05 | 052 | 79,1 |
| | 999 | 79,1 |
| 0709 90 70 | 052 | 94,0 |
| | 999 | 94,0 |
| 0805 50 10 | 052 | 75,8 |
| | 388 | 68,6 |
| | 524 | 55,3 |
| | 528 | 61,3 |
| | 999 | 65,3 |
| 0806 10 10 | 052 | 94,5 |
| | 400 | 200,0 |
| | 508 | 241,7 |
| | 624 | 178,2 |
| | 999 | 178,6 |
| 0808 10 80 | 052 | 77,3 |
| | 388 | 76,8 |
| | 400 | 99,7 |
| | 404 | 84,6 |
| | 512 | 47,0 |
| | 528 | 45,5 |
| | 720 | 75,5 |
| | 800 | 163,4 |
| | 804 | 70,3 |
| | 999 | 82,2 |
| 0808 20 50 | 052 | 90,4 |
| | 388 | 57,1 |
| | 720 | 65,1 |
| | 999 | 70,9 |

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1736/2005

2005 m. spalio 21 d.

dėl vyno alkoholio, skirto naudoti Bendrijoje kaip bioetanolį, pardavimų konkurso pradžios

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 33 straipsnį,

1. Pradedamas vyno alkoholio, skirto naudoti Bendrijoje kaip bioetanolį, pardavimas pagal konkursą Nr. 3/2005 EB.

Valstybių narių intervencinių agentūrų perimtas alkoholis gaunamas distiliavimo būdu pagal Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 27, 28 ir 30 straipsnių nuostatas.

kadangi:

2. Parduoti skirtas kiekis sudaro 676 071,378 hektolitrus absoliutaus alkoholio, kuris paskirstomas taip:

(1) 2000 m. liepos 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1623/2000, nustatančiu išsamias Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su rinkos mechanizmais ⁽²⁾, taip pat yra nustatomos distiliavimo būdu pagal 1987 m. kovo 16 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 822/87 dėl bendro vyno rinkos organizavimo ⁽³⁾ 35, 36 ir 39 straipsnių nuostatos ir pagal Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 27, 28 ir 30 straipsnių nuostatas gauto alkoholio atsargų, kurias perima intervencinės agentūros, išsamios pardavimo taisyklės.

a) 100 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 20/2005 EB;

(2) Siekiant sumažinti Bendrijos vyno alkoholio atsargas ir užtikrinti tiekimo tęstinumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 92 straipsnio nuostatas patvirtintoms įmonėms, laikantis Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 92 straipsnio nuostatų, reikia pradėti vyno alkoholio, skirto naudoti Bendrijoje tik kuro sektoriuje kaip bioetanolį, pardavimo konkursą.

b) 50 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 21/2005 EB;

(3) Kaip reikalaujama 1998 m. gruodžio 15 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2799/98, nustatančiame žemės ūkio politikos priemones dėl euro ⁽⁴⁾, nuo 1999 m. sausio 1 d. pasiūlytos kainos ir garantijų sumos turi būti nurodomos eurai bei mokėjimai atliekami eurai.

c) 97 469 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 22/2005 EB;

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Vyno vadybos komiteto nuomonę,

d) 50 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 23/2005 EB;

e) 50 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 24/2005 EB;

f) 50 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 25/2005 EB;

g) 50 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 26/2005 EB;

h) 50 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 27/2005 EB;

i) 100 000 hektolitrus absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 28/2005 EB;

⁽¹⁾ OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 194, 2000 7 31, p. 45. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1219/2005 (OL L 199, 2005 7 29, p. 45).

⁽³⁾ OL L 84, 1987 3 27, p. 1. Reglamentas, panaikintas Reglamentu (EB) Nr. 1493/1999.

⁽⁴⁾ OL L 349, 1998 12 24, p. 1.

j) 70 000 hektolitrų absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 29/2005 EB;

k) 8 602,378 hektolitrų absoliutaus alkoholio partija, kurios numeris 30/2005 EB.

3. Partijas sudarančių talpų buvimo vieta ir su jomis susijusi informacija, kiekvienoje talpoje laikomo alkoholio tūris, alkoholio stiprumas ir alkoholio savybės nurodyti šio reglamento I priede.

4. Konkurse gali dalyvauti tik pagal Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 92 straipsnio nuostatas patvirtintos įmonės.

2 straipsnis

Pardavimas vykdomas pagal Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 93, 94, 94b, 94c, 94d, 95, 96, 97, 98, 100 ir 101 straipsnių nuostatas ir pagal Reglamento (EB) Nr. 2799/98 2 straipsnio nuostatas.

3 straipsnis

1. Pasiūlymai turi būti pateikti II priede išvardytoms, alkoholi laikančioms intervencinėms agentūroms arba joms išsiunčiami registruotu laišku.

2. Pasiūlymai siunčiami antspauduotame voke su nuoroda „Pasiūlymas pardavimų konkursui Nr. 3/2005 EB, vyno alkoholio, skirto naudoti Bendrijoje kaip bioetanolį“. Šis vokas įdedamas į kitą voką, adresuotą konkrečiai intervencinei agentūrai.

3. Pasiūlymai turi pasiekti konkrečią intervencinę agentūrą ne vėliau nei 2005 m. lapkričio 21 d. 12 valandą (Briuselio laiku).

4 straipsnis

1. Kad pasiūlymas būtų priimtinas, jis turi atitikti Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 94 ir 97 straipsnių nuostatas.

2. Kad pasiūlymas būtų priimtinas, jis turi būti pateikiamas kartu su:

a) įrodymu, kad konkrečiai, alkoholi perėmusiai, intervencinei agentūrai už kiekvieną hektolitrą absoliutaus alkoholio yra pateiktas 4 eurų dalyvavimo užstatas;

b) valstybės narės ar valstybių narių nuoroda apie alkoholio galutinio panaudojimo vietą ir konkurso dalyvio išipareigojimu laikytis šios paskyrimo vietos;

c) konkurso dalyvio pavadinimu ir adresu, kvietimo dalyvauti konkurse nuoroda ir siūloma kaina, nurodyta eurai už hektolitrą absoliutaus alkoholio;

d) konkurso dalyvio išipareigojimu laikytis visų konkurso nuostatų;

e) konkurso dalyvio pareiškimu, kuriuo:

i) jis atsisako pateikti bet koki skundą dėl jam priskirto produkto kokybės ir jo savybių;

ii) jis sutinka, kad alkoholio paskirtis ir panaudojimas būtų kontroliuojami;

iii) prisiima išipareigojimą pateikti įrodymą, kad alkoholis buvo panaudotas pagal sąlygas, nustatytas šiame kvietime dalyvauti konkurse.

5 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 94a straipsnyje nurodyta informacija, susijusi su šiuo reglamentu pradėdamu konkursu, išsiunčiama Komisijai šio reglamento III priede nurodytu adresu.

6 straipsnis

Mėginių ėmimo formalumai apibrėžti Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 98 straipsnyje.

Intervencinė agentūra pateikia reikalingą informaciją apie parduodamo alkoholio savybes.

Kiekvienas į konkrečią intervencinę agentūrą besikreipiantis interesantas gali gauti parduodamo alkoholio mėginių, kuriuos paima konkrečios intervencinės agentūros atstovas.

7 straipsnis

1. Valstybių narių intervencinės agentūros, kuriose sandėliuojamas parduodamas alkoholis, įveda tam tikslui pritaikytą kontrolę, siekdamas išsiaiškinti, kokios rūšies alkoholis imamas galutiniam naudojimui. Tuo tikslu jos gali:

- a) remtis *mutatis mutandis* Reglamento (EB) Nr. 1623/2000 102 straipsnyje numatytais nuostatomis;
- b) kontroliuoti kiekvieną mėginį, atlikdamos branduolinio magnetinio rezonanso tyrimus, kad patikrintų, kokios rūšies alkoholis imamas galutiniam naudojimui.

2. Pirmoje dalyje numatytas kontrolės išlaidas dengia įmonės, kurioms buvo parduotas alkoholis.

8 straipsnis

Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2005 m. gruodžio 31 d. valstybės narės praneša Komisijai kiekvieno konkurso dalyvio, pateikusio atitinkamą pasiūlymą, pavadinimą ir adresą.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

I PRIEDAS

| Valstybė narė ir partijos Nr. | Vietovė | Talpų numeriai | Kiekis (hektolitrais absoliutaus alkoholio) | Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 straipsnius | Alkoholio rūšis |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|
| Ispanija Partija Nr. 20/2005 EB | Tarancón | A-9 | 24 338 | 30 | Briutas |
| | | A-10 | 24 698 | 30 | Briutas |
| | | B-8 | 1 682 | 30 | Briutas |
| | | B-9 | 24 568 | 30 | Briutas |
| | | B-10 | 24 714 | 30 | Briutas |
| | Iš viso | | 100 000 | | |
| Ispanija Partija Nr. 21/2005 EB | Tarancón | B-5 | 24 753 | 27+28 | Briutas |
| | | C-3 | 25 247 | 27 | Briutas |
| | Iš viso | | 50 000 | | |
| Prancūzija Partija Nr. 22/2005 EB | Onivins – Chez Vopak 3197 XK Botlek Roterdamas Nyderlandai | 410 | 21 011 | 30 | Briutas |
| | | 804 | 18 201 | 30 | Briutas |
| | | 804 | 50 781 | 30 | Briutas |
| | | 804B | 7 476 | 27 | Briutas |
| | Iš viso | | 97 469 | | |
| Prancūzija Partija Nr. 23/2005 EB | Onivins – Port-la-Nouvelle Alkoholio saugykla Av. Adolphe Turrel BP 6 11218 Port-la-Nouvelle | 31 | 290 | 28 | Briutas |
| | | 31 | 12 389 | 30 | Briutas |
| | | 21 | 2 785 | 28 | Briutas |
| | | 20 | 12 315 | 27 | Briutas |
| | | 19 | 5 701 | 30 | Briutas |
| | | 19 | 6 755 | 28 | Briutas |
| | | 21 | 9 765 | 30 | Briutas |
| | Iš viso | | 50 000 | | |
| Prancūzija Partija Nr. 24/2005 EB | Onivins – Port-la-Nouvelle Alkoholio saugykla Av. Adolphe Turrel BP 6 11218 Port-la-Nouvelle | 31 | 9 336 | 30 | Briutas |
| | | 33 | 18 044 | 27 | Briutas |
| | | 32 | 22 620 | 27 | Briutas |
| | Iš viso | | 50 000 | | |
| Prancūzija Partija Nr. 25/2005 EB | Deulep – PSL 13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône Deulep Bld Chanzy 30800 Saint-Gilles-du-Gard | B4 | 33 760 | 27 | Briutas |
| | | 503 | 8 180 | 27 | Briutas |
| | | 504 | 8 060 | 30 | Briutas |
| | Iš viso | | 50 000 | | |
| Italija Partija Nr. 26/2005 EB | Balice-Valenzano (BA) | 13A-43A-46A-48A-52A-54A | 11 250 | 27+30 | Briutas |
| | Deta-Barberino Val d'Elsa (FI) | 5A | 1 625 | 27 | Briutas |
| | S.V.A.-Ortona (CH) | 18A | 1 375 | 30 | Briutas |
| | Bonollo-Paduni (FR) | 15A-26A | | | |
| | Bonollo-Torrita di Siena (SI) | 1C-3C-4C-9C-10C-11C-12C-13C-16C-17C-19C-20C-21C | 27 500 | 27+30 | Briutas |
| | D'Auria-Ortona (CH) | 8A-38A-39A-40A-61A | 8 250 | 27 | Briutas |
| | Iš viso | | 50 000 | | |

| Valstybė narė ir partijos Nr. | Vietovė | Talpų numeriai | Kiekis (hektolitrais absoliutaus alkoholio) | Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 straipsnius | Alkoholio rūšis |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|
| Italija Partija Nr. 27/2005 EB | Enodistil-Alcamo (PA) | 22A | 1 500 | 30 | Briutas |
| | Trapas-Petrosino (TP) | 2A-24A | 6 000 | 30 | Briutas |
| | S.V.M.-Sciaccà (AG) | 3A-29A-37A | 1 200 | 27 | Briutas |
| | Gedis-Marsala (TP) | 88 | 7 000 | 30 | Briutas |
| | Bertolino-Partinico (PA) | 2A-3A-34A | 26 500 | 27+30 | Briutas |
| | De Luca-Novoli (LE) | 4A-7A-18A | 6 000 | 27 | Briutas |
| | Balice-Distilli-Mottola (TA) | 2A-3A | 1 800 | 27 | Briutas |
| | Iš viso | | 50 000 | | |
| Italija Partija Nr. 28/2005 EB | Dister-Faenza (RA) | 124A | 6 975 | 30 | Briutas |
| | Di Lorenzo-Pontevalleceppi (PG) | 18A-26A | 11 900 | 30 | Briutas |
| | Cipriani-Chizzola di Ala (TN) | 31A-32A | 8 000 | 27 | Briutas |
| | I.C.V.-Borgoricco (PD) | 5A | 1 600 | 27 | Briutas |
| | Mazzari-S. Agata sul Santerno (RA) | 4A-5A-6A-7A | 27 000 | 27+30 | Briutas |
| | Caviro-Faenza (RA) | 2A-5A-13A-17A | 30 100 | 27 | Briutas |
| | Villapana-Faenza (RA) | 5A-8A | 11 000 | 27 | Briutas |
| | Tampieri-Faenza (RA) | 1A-3A-4A | 1 800 | 27 | Briutas |
| | Bonollo U.-Conselve (PD) | 1A | 1 384 | 30 | Briutas |
| | Cantine Soc. Venete-Ponte di Piave (TV) | 14A | 241 | 30 | Briutas |
| | Iš viso | | 100 000 | | |
| Portugalija Partija Nr. 29/2005 EB | Riachos | 1-C | 4 775,28 | 27 | Briutas |
| | Armazém da SLD | 1-D | 4 841,71 | 27 | Briutas |
| | Casal do Bernardino | 1-E | 4 705,93 | 27 | Briutas |
| | 2350-336 Riachos | 1-F | 4 749,53 | 27 | Briutas |
| | Aveiro | S 201 | 34 300,34 | 27 | Briutas |
| | Instalações da Petrogal | | | | |
| | Cais da Mó do Meio | | | | |
| | 3834-908 Gafanha da Nazaré | | | | |
| | S. João da Pesqueira | Inox 4 | 2 305,47 | 27 | Briutas |
| Armazéns da SDD | Inox 14 | 9 979,42 | 27 | Briutas | |
| Parque de Seixas | Inox 15 | 4 342,32 | 27 | Briutas | |
| Ervedosa do Douro | | | | | |
| 5130 S. João da Pesqueira | | | | | |
| | Iš viso | | 70 000 | | |
| Vokietija Partija Nr. 30/2005 EB | Papiermühle 16 D-37603 Holzminden | 107 | 8 602,378 | 30 | Briutas |
| | Iš viso | | 8 602,378 | | |

II PRIEDAS

3 STRAIPSNYJE NURODYTOS INTERVENCINĖS AGENTŪROS ALKOHOLIO LAIKYTOJOS

Onivins-Libourne – Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, BP 231, F-33505 Libourne Cedex [Tel. (33) 557 55 20 00; teleksas 57 20 25; faksas (33) 557 55 20 59]

FEGA – Beneficencia, 8, E-28004 Madrid [Tel. (34) 913 47 64 66; faksas (34) 913 47 64 65]

AGEA – Via Torino, 45, I-00184 Roma [Tel. (39) 064 94 99 714; faksas (39) 064 94 99 761]

IVV – Instituto da Vinha e do Vinho, Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5, P-1250-165 Lisboa [Tel. (351) 21 350 67 00; faksas (351) 21 356 12 25]

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) – Deichmanns Aue 29, D-53179 Bonn (Tel. (49) 228/68 45-33 86/34 79, faksas (49) 228/68 45-37 94)

III PRIEDAS

5 straipsnyje minėtas adresas

Commission européenne
Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles
Faksas (32-2) 298 55 28
El. pašto adresas: agri-market-tenders@cec.eu.int

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1737/2005**2005 m. spalio 21 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1726/1999 dėl informacijos apie darbo kaštus apibrėžimo ir perdavimo****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. kovo 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 530/1999 dėl darbo užmokesčio struktūros ir darbo kaštų statistikos ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio ii ir iii punktus,

kadangi:

(1) 1999 m. liepos 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1726/1999, įgyvendinančiu Tarybos reglamentą (EB) Nr. 530/1999 dėl darbo užmokesčio struktūros ir darbo kaštų statistikos, apibrėžiant informaciją apie darbo kaštus ir reglamentuojant jos perdavimą ⁽²⁾, numatomos įgyvendinimo priemonės dėl pateiktinos informacijos apibrėžimo ir suskirstymo bei atitinkamo techninio formato rezultatams perduoti, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 530/1999 11 straipsnyje.

(2) Ataskaitinių 2000 m. darbo kaštų tyrimas buvo pirmasis tyrimas, paremtas Reglamentu (EB) Nr. 1726/1999. Atliekant šį tyrimą įgyta patirtis parodė, kad būtina patobulinti Reglamento (EB) Nr. 1726/1999 nuostatas, siekiant jas suderinti su atitinkamomis 2000 m. rugsėjo 8 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1916/2000, įgyvendi-

nančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 530/1999 dėl darbo užmokesčio struktūros ir darbo kaštų statistikos, apibrėžiant informaciją apie darbo užmokesčio struktūrą ir reglamentuojant jos perdavimą ⁽³⁾, nuostatomis bei pagerinti sąsajas tarp įvairių darbo užmokesčio ir darbo kaštų tyrimų, atliekamų kas antrus metus, duomenų.

(3) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1726/1999 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Statistikos programų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1726/1999 priedai yra pakeičiami šio reglamento priedais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 63, 1999 3 12, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 203, 1999 8 3, p. 28.

⁽³⁾ OL L 229, 2000 9 9, p. 3.

I PRIEDAS

KINTAMŲJŲ SĄRAŠAS

Darbo kaštų struktūros statistika

A lentelė. Šalies duomenys.

B lentelė. Šalies duomenys pagal įmonių dydžio grupes.

C lentelė. Regioniniai duomenys.

Toliau išvardytiems kintamiesiems turi būti pateikiama tik A lentelė arba visos trys lentelės. Privaloma pateikti pažymėta raide „p“, o neprivaloma – raide „n“. Perdavimo kodai, atitinkantys įvairias kokybinių kintamųjų kategorijas arba kiekybinių kintamųjų dydžio grupes, nustatomi Eurostato įgyvendinimo dokumente.

| Kintamasis | | Tik A | A-C (1) |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| A. | Darbuotojų skaičius | | |
| A.1 | Bendras darbuotojų skaičius | | P |
| A.11 | Visą darbo dieną dirbantys darbuotojai (išskyrus mokinius) | | P |
| A.12 | Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai (išskyrus mokinius) | | P |
| A.121 | Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai, perskaičiuoti visos darbo dienos ekvivalentais (išskyrus mokinius) | | P |
| A.13 | Mokiniai | | P |
| A.131 | Mokiniai, perskaičiuoti visos darbo dienos ekvivalentais | | P |
| B. | Faktiškai dirbtos valandos | | |
| B.1 | Bendras faktiškai dirbtų valandų skaičius | | P |
| B.11 | Visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (išskyrus mokinius) faktiškai dirbtos valandos | | P |
| B.12 | Ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (išskyrus mokinius) faktiškai dirbtos valandos | | P |
| B.13 | Mokinių faktiškai dirbtos valandos | | P |
| C. | Apmokėtos valandos | | |
| C.1 | Bendras apmokėtų valandų skaičius | P | |
| C.11 | Visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams (išskyrus mokinius) apmokėtos valandos | P | |
| C.12 | Ne visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams (išskyrus mokinius) apmokėtos valandos | P | |
| C.13 | Mokiniams apmokėtos valandos | P | |
| D. | Darbo kaštai (išsamų aprašymą žr. toliau 1 diagramoje) | | |
| D.1 | Kompensacijos darbuotojams | | P |
| D.11 | Darbo užmokestis (išsamų aprašymą žr. toliau 2 diagramoje) | | P |
| D.111 | Darbo užmokestis (išskyrus mokinių darbo užmokestį) | | P |
| D.1111 | Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos | | P |
| D.11111 | Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį | P | |
| D.11112 | Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, nemo- kamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį (2) | P | |
| D.1112 | Įmokos į darbuotojų taupymo sistemas | | P |

| Kintamasis | | Tik A | A-C (1) |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| D.1113 | Užmokestis už nedirbtas dienas | | p |
| D.1114 | Darbo užmokestis natūra | | p |
| D.11141 | Įmonės produktai (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.11142 | Darbuotojų aprūpinimas būstu (2) (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.11143 | Įmonės automobiliai (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.11144 | Akcijų pasirinkimo sandoriai ir akcijų pirkimo schemos (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.11145 | Kita (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.112 | Mokinių darbo užmokestis | | p |
| D.12 | Darbdavių socialinės įmokos (<i>išsamų aprašymą žr. toliau 3 diagramoje</i>) | | p |
| D.121 | Faktinės darbdavių socialinės įmokos (<i>išskyrus įmokas mokiniams</i>) | | p |
| D.1211 | Privalomojo socialinio draudimo įmokos | p | |
| D.1212 | Kolektyvinėje sutartyje nustatytos, sutartinės ir savanoriškos socialinio draudimo įmokos | p | |
| D.122 | Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos (<i>išskyrus įmokas mokiniams</i>) | | p |
| D.1221 | Privalomosios ligos pašalpos (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.1222 | Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos pensijoms ir sveikatos apsaugai (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.1223 | Mokėjimai iš įmonės išeinantiems darbuotojams (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.1224 | Kitos priskirtosios darbdavio socialinės įmokos (<i>neprivaloma</i>) | n | |
| D.123 | Darbdavių socialinės įmokos mokiniams | | p |
| D.2 | Profesinio mokymo išlaidos | | p |
| D.3 | Kitos darbdavio apmokamos išlaidos | | p |
| D.4 | Mokesčiai | | p |
| D.5 | Darbdavio gautos subsidijos | | p |
| E. | Informacija apie vienetus | | |
| E.1 | Bendras vietos vienetų skaičius | | p |
| E.2 | Vietos vienetų skaičius imtyje | | p |

(1) C lentelės taikomos tik šalims, turinčioms NUTS 1 regionus.

(2) Išskyrus įmokas į darbuotojų taupymo sistemas.

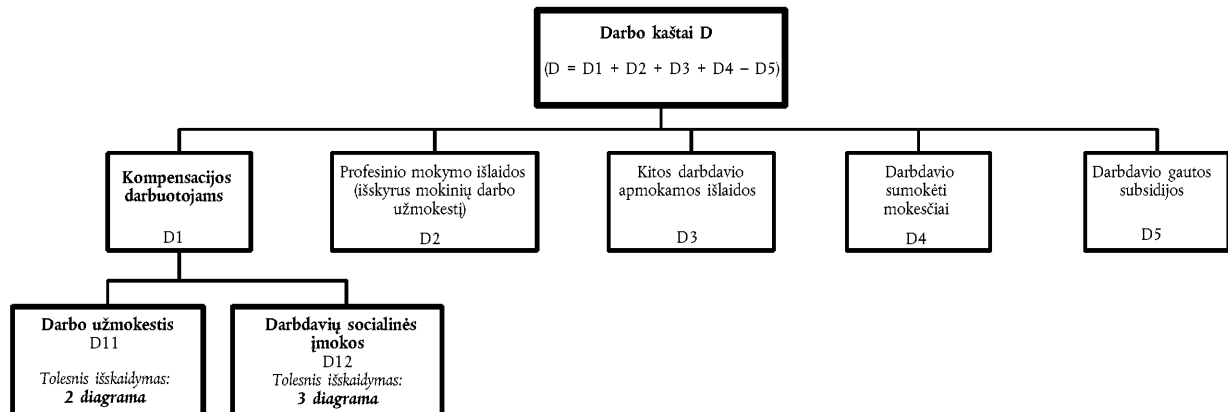
(3) Išskyrus persikraustymo įmokas.

Valstybės narės gali pasirinktinai registruoti išsamesnius toliau pateiktų kintamųjų duomenis (perduodami tik pareikalavus Eurostatui):

- A.11 Visą darbo dieną dirbantys darbuotojai
- A.12 Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai
- D.11112 Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, nemokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį
- D.1113 Užmokestis už nedirbtas dienas
- D.1211 Privalomojo socialinio draudimo įmokos
- D.1212 Kolektyvinėje sutartyje nustatytos, sutartinės ir savanoriškos socialinio draudimo įmokos
- D.1223 Mokėjimai iš įmonės išeinantiems darbuotojams

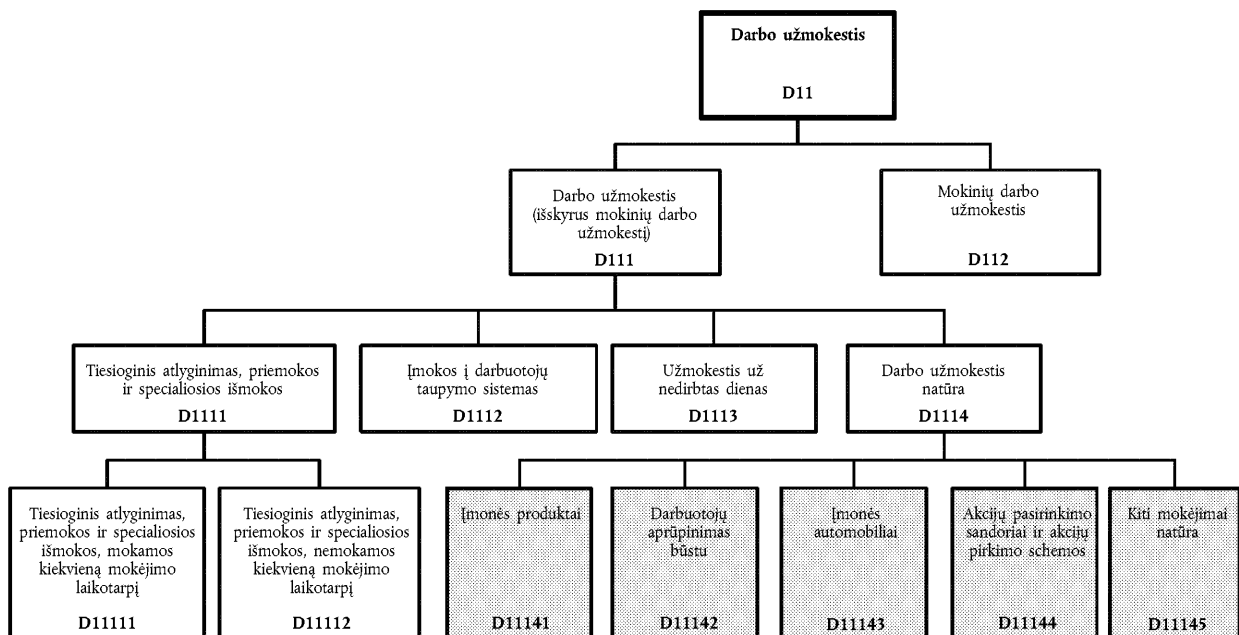
1 diagrama

Darbo kaštai ir pagrindinės jų sudedamosios dalys



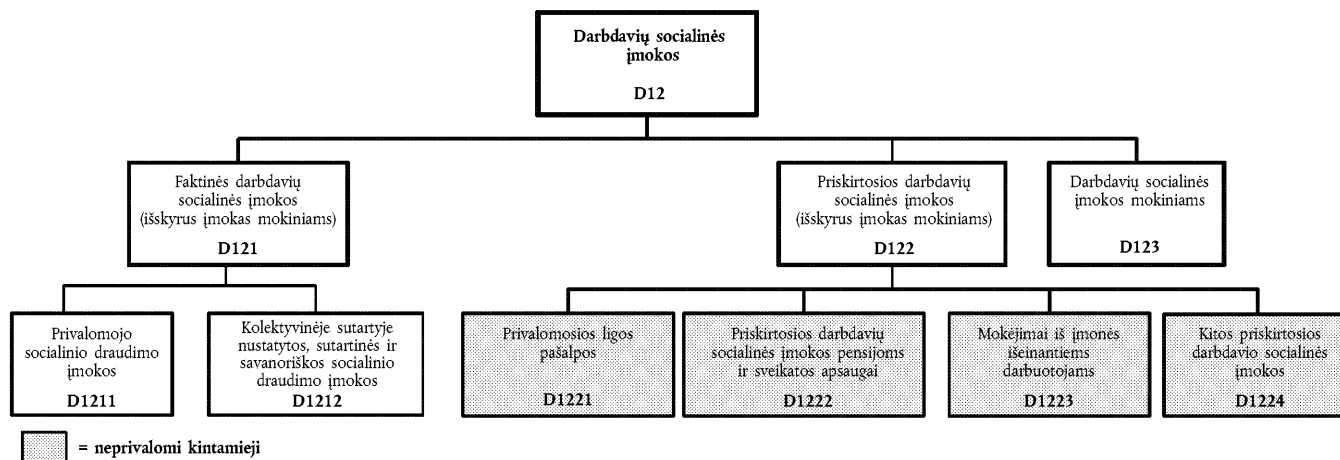
2 diagrama

Sudedamosios dalys „Darbo užmokestis“ (D.11) išskaidymas



3 diagrama

Sudedamosios dalies „Darbdavių socialinės įmokos“ (D.12) išskaidymas



II PRIEDAS

KINTAMŲJŲ APIBRĖŽIMAI

A. DARBUOTOJŲ SKAIČIUS

Darbuotojai yra asmenys, nepriklausomai nuo jų pilietybės arba darbo šalyje trukmės, sudarę tiesioginę darbo sutartį su įmone arba vietos vienetu (susitarimas gali būti tiek formalus, tiek neformalus) ir gaunantys atlyginimą, neatsižvelgiant į atliekamo darbo pobūdį, dirbtų valandų skaičių (darbas visą ar ne visą darbo dieną) ir sutarties trukmę (terminuota arba neterminuota). Darbuotojų atlyginimas gali būti mokamas darbo užmokesčio, įskaitant priemokas, atlyginimą už vienetinį ir pamaininį darbą, specialiąsias išmokas, honorarą, arbatpinigius bei pinigines dovanas, komisinius ir atlyginimą natūra, forma.

Šis darbuotojų apibrėžimas apima darbininkus, tarnautojus bei vadovus, dirbančius privačiame ir viešajame sektoriuose, ekonominės veiklos srityse, klasifikuojamose NACE 1.1 red. C–K ir M–O sekcijose, įmonėse, kuriose dirba bent 10 darbuotojų ⁽¹⁾.

Toliau sąraše pateikiami *įtraukiamų* darbuotojų kategorijų aiškinamieji pavyzdžiai:

- prekybos atstovai, jei jie įrašyti į darbo užmokesčio suvestinę ir be komisinių gauna kitą atlyginimo formą,
- gaunantys atlyginimą dirbantys savininkai,
- mokiniai,
- studentai ir stažuotojai (advokato padėjėjai–mokiniai, studentai slaugytojai, mokslinių tyrimų asistentai arba dėstytojai asistentai, studentai medikai arba jauni gydytojai, atliekantys praktiką ligoninėje, ir kt.), oficialiai išipareigoję už tam tikrą atlyginimą prisidėti prie vieneto gamybos proceso,
- laikini arba nenuolatiniai darbuotojai (pvz., sekretoriai), pasamdyti ar įdarbinti įdarbinimo agentūrų, kurios jiems moka atlyginimą, dirbti kitur, dažnai laikinai ⁽²⁾; sezoniniai ir atsiktiniai darbininkai, jei jie yra sudarę oficialią arba neoficialią sutartį su įmone arba vietos vienetu ir dirba iš anksto nustatytas darbo valandas,
- darbuotojai, kurių darbo kaštai buvo patirti ataskaitiniais metais, tačiau kurie laikinai nedirbo dėl ligos arba sužalojimo, atostogų, streiko arba lokauto, mokymosi atostogų, motinystės arba vaiko priežiūros atostogų, sumažėjusios ekonominės veiklos, nutraukus darbą dėl blogų oro sąlygų, dėl mechaninių gedimų, žaliavų, kuro ar elektros energijos trūkumo, arba dėl kitų priežasčių teisėtai arba neteisėtai neatvykus į darbą,
- dirbantys užsienyje, jei jiems ir toliau atlyginimą moka statistinis vienetas,
- namudininkai ⁽³⁾, įskaitant namuose ir nuotolinį darbą dirbančius asmenis, jei aiškiai susitarta, kad tokiems darbuotojams atlyginimas mokamas remiantis atliktu darbu, t. y. darbo kiekiu, kuriuo prisidedama prie kokio nors gamybos proceso.

Šios kategorijos turėtų būti *neįtraukiamos*:

- prekybos atstovai ir kiti asmenys, kuriems visas atlyginimas yra mokamas kaip honoraras arba komisiniai, kurie neįrašyti į darbo užmokesčio suvestinę, arba dirba savarankiškai,
- savininkai, direktoriai arba vadovai, kurių visas atlyginimas mokamas pelno dalies forma,
- šeimos darbuotojai, kurie nėra įmonės arba vietos vieneto darbuotojai (pagal pirmiau pateiktą apibrėžimą),
- savo sąskaita dirbantys asmenys,
- neatlyginamai savanoriškai dirbantys asmenys (pvz., paprastai ne pelno institucijoms, tokioms, kaip labdaros organizacijos, dirbantys asmenys).

Nuoroda ESS 95: 11.12–11.14

⁽¹⁾ Įtraukti ekonominės veiklos sritis pagal NACE 1.1 red. L sekciją yra neprivaloma. Taip pat neprivaloma įtraukti įmonių, kuriose dirba mažiau nei 10 darbuotojų, darbuotojus. NACE 1.1 red. ekonominės veiklos sričių perdavimo kodai, šalis arba regionas pagal galiojančią NUTS klasifikaciją ir įmonių dydžio grupės nustatomi Eurostato įgyvendinimo dokumente.

⁽²⁾ Kad nebūtų paskaičiuota du kartus, įdarbinimo agentūrų sandomų asmenų dirbtos valandos turi būti įtraukiamos į NACE įdarbinimo agentūros kategoriją (NACE 1.1 red., 74.50), o ne į NACE įmonės, kurioje jie faktiškai dirba, kategoriją.

⁽³⁾ Namudininkas – tai pagal iš anksto sudarytą susitarimą arba sutartį konkrečiai įmonei sutinkantis dirbti arba tiekti jai tam tikrą prekių ar paslaugų kiekį asmuo, tačiau jo darbo vieta nėra įmonėje. (Nuoroda ESS 95: 11.13 g). Namudininkų faktiškai dirbtos valandos gali būti apskaičiuojamos.

A.1 Bendras darbuotojų skaičius

Šis kintamasis apima visą darbo dieną dirbančius darbuotojus (A.11), ne visą darbo dieną dirbančius darbuotojus (A.12) ir mokinius (A.13).

Nuoroda VSS: kodas 16130 (darbuotojų skaičius)

A.11 Visą darbo dieną dirbantys darbuotojai (išskyrus mokinius)

Apimami darbuotojai (išskyrus mokinius), kurių įprastinės darbo valandos yra tokios, kaip nustatyta kolektyvinėje sutartyje arba kurie dirba įmonėje ar vietos vienetuose nustatytas darbo valandas, net jeigu jų sutartis sudaryta trumpesniam nei vienerių metų laikotarpiui. Reikiamas darbuotojų skaičius yra vidutinis mėnesinis duomenis pateikiančiame vienetuose ataskaitiniais metais įdarbintų visą darbo dieną dirbančių darbuotojų skaičius.

A.12 Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai (išskyrus mokinius)

Apimami darbuotojai (išskyrus mokinius), kurių įprastinės dienos, savaitės arba mėnesio darbo valandos yra trumpesnės nei kolektyvinėje sutartyje arba įmonėje ar vietos vienetuose nustatytos darbo valandos (pusė darbo dienos, trys ketvirčiai darbo dienos, keturi penktadaliai darbo dienos ir pan.). Reikiamas darbuotojų skaičius yra vidutinis mėnesinis duomenis pateikiančiame vienetuose ataskaitiniais metais įdarbintų ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų skaičius.

A.121 Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai, perskaičiuoti visos darbo dienos ekvivalentais

Šį perskaičiavimą turi atlikti tiesiogiai atskaitą rengianti įmonė ar vietos vienetas arba atskaitas gaunanti agentūra ar nacionalinis statistikos institutas, remdamiesi toje įmonėje ar vietos vienetuose visą darbo dieną dirbančių darbuotojų įprastiniu darbo valandų skaičiumi ir taikydami, jų nuomone, patį tinkamiausią metodą. Reikiamas darbuotojų skaičius yra vidutinis mėnesinis duomenis pateikiančiame vienetuose ataskaitiniais metais įdarbintų ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (perskaičiuotų visos darbo dienos ekvivalentais) skaičius.

Nuoroda ESS 95: 11.32–11.34

A.13 Mokiniai

Apimami visi darbuotojai, dirbantys visą arba ne visą darbo dieną, kurie gamybos procese dalyvauja dar nevisapusiškai ir dirba pagal gamybinės praktikos sutartį, arba taip, kad jų profesinis mokymas yra svarbesnis už produktyvumą. Reikiamas mokinių skaičius yra vidutinis mėnesinis duomenis pateikiančiame vienetuose ataskaitiniais metais įdarbintų darbuotojų skaičius.

A.131 Ne visą darbo dieną dirbantys mokiniai, perskaičiuoti visos darbo dienos ekvivalentais

Šį perskaičiavimą turi atlikti tiesiogiai atskaitą rengianti įmonė ar vietos vienetas arba atskaitas gaunanti agentūra ar nacionalinis statistikos institutas, taikydami, jų nuomone, patį tinkamiausią metodą. Valandos praleistos mokymo kursuose įmonėje, vietos vienetuose arba švietimo institucijose turėtų būti neįtraukiamos. Reikiamas mokinių skaičius yra vidutinis mėnesinis duomenis pateikiančiame vienetuose ataskaitiniais metais įdarbintų ne visą darbo dieną dirbančių mokinių (perskaičiuotų visos darbo dienos ekvivalentais) skaičius⁽¹⁾.

Nuorodos ESS 95: 11.32–11.34; VSS: kodas 16140 (A.11 + A.121 + A.131 atitinka VSS kintamąjį „darbuotojų skaičius, išreikštas visos darbo dienos ekvivalentais“)

B. FAKTIŠKAI DIRBTOS VALANDOS

Apimamas bendras visų darbuotojų per metus dirbtų valandų skaičius. Atskirai registruojamas visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (B.11), ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (B.12) ir mokinių (B.13) bendras faktiškai dirbtų valandų skaičius.

Faktiškai dirbtos valandos apibrėžiamos kaip visų laikotarpių, praleistų vykdant tiesioginę ir pagalbinę veiklą prekėms gaminti ir paslaugoms teikti, suma.

Į faktiškai dirbtas valandas įskaitoma:

- įprastiniu darbo laiku dirbtos valandos,
- apmokami viršvalandžiai, t. y. papildomai prie įprastinių darbo valandų dirbtos valandos, nepriklausomai nuo taikomo valandinio darbo užmokesčio tarifo (pvz., viena dirbta valanda apmokėta dvigubu tarifu turėtų būti registruojama kaip viena valanda),
- neapmokami viršvalandžiai⁽²⁾,
- laikas, praleistas vykdant tokias užduotis, kaip pasiruošimas darbui ir statybvietės paruošimas; instrumentų ir įrenginių paruošimas, priežiūra, taisyimas ir valymas; kvitų ir sąskaitų faktūrų išrašymas; dokumentų rengimas ir ataskaitų rašymas ir kt.,

⁽¹⁾ Jei pageidaujama, vidurkis gali būti paremtas savaitiniu arba dienos darbuotojų skaičiumi per ataskaitinius metus. Taip pat priimtinas yra vidurkis, paremtas ketvirčio darbuotojų skaičiumi.

⁽²⁾ Neapmokamos dirbtos valandos, kaip „faktiškai dirbtų valandų“ sudedamoji dalis dažnai turi būti apskaičiuojamos, pavyzdžiui, remiantis namų ūkių tyrimo duomenimis.

- prastovų laikas, praleistas darbo vietoje dėl tokių priežasčių, kaip įrenginių gedimas, nelaimingi atsitikimai ar atsitiktinis darbo nebuvimas, tačiau už kurį pagal darbo sutartį yra mokama,
- trumpos poilsio darbo vietoje pertraukos, įskaitant arbatos ir kavos pertraukėles,
- valandos, praleistos mokymo kursuose įmonėje, vietos vienetu arba švietimo institucijose (šis straipsnis netaikomas mokiniam).

Tačiau į faktiškai dirbtas valandas *neįskaitoma*:

- apmokėtos, tačiau nedirbtos valandos, pavyzdžiui, mokamos atostogos, valstybinės šventės, nebuvimas darbe dėl ligos, motinystės atostogos ir kt.,
- nedirbtos ir neapmokėtos valandos, pavyzdžiui, nedarbingumo ir motinystės atostogų metu ir kt.;
- (apmokėtos arba neapmokėtos) nedirbtos valandos specialiųjų atostogų dėl medicininės apžiūros, santuokos, laidotuvių, persikėlimo į kitą būstą, po nelaimingo atsitikimo ir kt. metu,
- pagrindinės pertraukos pavalgyti (t. y. ne trumpos poilsio pertraukos arba pertraukos, kurių metu tiekama kava ar gaivieji gėrimai),
- (apmokėtos arba neapmokėtos) nedirbtos valandos priverstinai trumpiau dirbto laiko, darbo ginčų, lokautų metu ir kt.,
- laikas, kurį darbuotojas sugaišo kelionėms iš namų į darbo vietą ir atgal,
- valandos, kurias mokiniai praleido mokymo kursuose įmonėje, vietos vienetu arba švietimo institucijose.

Nuorodos ESS 95: 11.26–11.29; VSS: kodas 16150 (darbuotojų dirbtų valandų skaičius)

C. APMOKĖTOS VALANDOS

Šis kintamasis apima bendrą apmokėtų valandų skaičių per metus. Atskirai registruojamas visą darbo dieną dirbančių (C.11), ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (C.12) ir mokinių (C.13) bendras apmokėtų valandų skaičius (C.1).

Apmokėtų valandų skaičius per metus apibrėžiamas kaip:

- įprastinės darbo valandos ir viršvalandžiai, už kuriuos per metus buvo mokamas atlyginimas,
- visos valandos, už kurias darbuotojui buvo sumokėta mažesniu tarifu, net jei skirtumas buvo grąžintas sumokant iš socialinės apsaugos fondų,
- ataskaitiniu laikotarpiu nedirbtos, tačiau apmokėtos valandos (kasmėtinės atostogos, nebuvimas darbe dėl ligos, valstybinės šventės ir kitos apmokėtos valandos, įskaitant leidimą neatvykti į darbą dėl medicininės apžiūros, gimdymo, vestuvių, laidotuvių, persikėlimo į kitą būstą ir kt.).

Faktiškai dirbtų valandų skaičiaus per metus ir apmokėtų valandų skaičiaus per metus apskaičiavimas

Šiuos apskaičiavimus turi atlikti tiesiogiai atskaitas rengiančios įmonės ar vietos vienetai arba atskaitas gaunančios agentūros ar nacionaliniai statistikos institutai, taikydami, jų nuomone, patį tinkamiausią metodą. Toliau pateiktais modeliais paaiškinama, kaip naudojantis turima informacija apskaičiuoti faktiškai dirbtas valandas ir apmokėtas valandas.

Visą darbo dieną dirbančių darbuotojų faktiškai dirbtų valandų skaičius per metus (B.11)

Tarkime, kad turima informacija apie toliau išvardytus kintamuosius:

(A.11) Vidutinis mėnesinis visą darbo dieną dirbančių darbuotojų skaičius:

- a) vidutinis visą darbo dieną dirbančio darbuotojo įprastinių valandų pagal sutartį skaičius per metus, išskyrus viršvalandžius ir pagrindines pertraukas pavalgyti;
- b) vidutinis visą darbo dieną dirbančio darbuotojo (apmokėtų ir neapmokėtų) viršvalandžių skaičius per metus;
- c) vidutinis visą darbo dieną dirbančio darbuotojo dirbtų valandų skaičius pagal sutartį pridėjus viršvalandžius *per dieną*, neįskaitant pagrindinių pertraukų pavalgyti;
- d) vidutinis visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui tenkantis darbdavio suteiktų atostogų dienų skaičius per metus;
- e) vidutinis visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui tenkantis valstybinių švenčių dienų skaičius per metus;
- f) vidutinis visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui tenkantis nedarbingumo ir motinystės atostogų dienų skaičius per metus;

- g) vidutinis visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui tenkantis priverstinai trumpiau dirbto laiko ir darbo ginčų dienų skaičius per metus;
- h) vidutinis visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui tenkantis kitų faktiškai nedirbtų dienų (t. y. specialių atostogų dėl sveikatos patikrinimo, gimdymo, vestuvių, laidotuvių, persikėlimo į kitą būstą, po nelaimingo atsitikimo ir kt.) skaičius per metus.

Bendras visą darbo dieną dirbančių darbuotojų *dirbtų valandų* skaičius per metus (prieš koreguojant pagal faktiškai nedirbtas dienas) bus lygus $(A.11) \times (a + b)$. Jei atimsime bendrą *faktiškai nedirbtų valandų* skaičių per metus, kuris apibrėžiamas $(A.11) \times c \times (d + e + f + g + h)$, gausime (B.11), bendrą visą darbo dieną dirbančių darbuotojų *faktiškai dirbtų valandų* skaičių per metus:

$$(B.11) = (A.11) \times [(a+b) - c(d + e + f + g + h)].$$

Ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų (B.12) ir mokinių (B.13) *faktiškai dirbtos valandos per metus*

Panašūs modeliai gali būti naudojami apskaičiuoti ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų ir mokinių dirbtas valandas.

Visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams apmokėtų valandų skaičius per metus (C.11)

Kai turima informacija apie toliau išvardytus kintamuosius:

(A.11) Vidutinis mėnesinis visą darbo dieną dirbančių darbuotojų skaičius;

- a1) vidutinis visą darbo dieną dirbančio darbuotojo apmokėtų valandų pagal sutartį skaičius per metus, išskyrus viršvalandžius ir pagrindines pertraukas pavalgyti;
- b1) vidutinis visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams apmokėtų viršvalandžių skaičius per metus,

bendras visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams *apmokėtų valandų* skaičius per metus išreiškiamas lygtimi

$$(C.11) = (A.11) \times (a1 + b1).$$

Ne visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams (C.12) ir mokiniams (C.13) *apmokėtos valandos per metus*

Panašūs modeliai gali būti naudojami apskaičiuoti ne visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams ir mokiniams apmokėtas valandas.

D. DARBO KAŠTAI

Darbo kaštai reiškia visas darbdavių išlaidas, atsiradusias samdant darbuotojus. Tai Bendrijos sistemoje priimta ir Tarptautinės darbo statistikos specialistų konferencijos (Ženeva, 1966 m.) tarptautinį apibrėžimą plačiai atitinkanti koncepcija. Į darbo kaštus įskaitomos kompensacijos darbuotojams (D.1), kurias sudaro darbo užmokestis pinigais ar natūra bei darbdavių socialinės įmokos, profesinio mokymo išlaidos (D.2), kitos išlaidos (D.3), su užimtumu susiję mokesčiai, laikomi darbo kaštais (D.4), atėmus gautas subsidijas (D.5). Laikino įdarbinimo agentūrų įdarbintų asmenų sąnaudos turi būti įtraukiamos į juos įdarbinusios agentūros (NACE, 1.1 red., 74.50), o ne į įmonės, kurioje jie faktiškai dirba, sąnaudas.

Glaustas visų darbo kaštų suskirstymas į sudėtines dalis pateikiamas I priedo 1–3 diagramose.

D.1 *Kompensacijos darbuotojams*

Kompensacijos darbuotojams apibrėžiamos kaip bendras atlyginimas pinigais ar natūra, kurį darbdavys moka darbuotojui už atskaitiniu laikotarpiu pastarojo atliktą darbą. Jos skirstomos į:

- darbo užmokestį (D.11), iš esmės susidedantį iš darbo užmokesčio (išskyrus mokinių darbo užmokestį) (D.111) ir mokinių darbo užmokesčio (D.112),
- darbdavių socialines įmokas (D.12), iš esmės susidedančias iš faktinių darbdavių socialinių įmokų (išskyrus įmokas mokiniams) (D.121), priskirtųjų darbdavių socialinių įmokų (išskyrus įmokas mokiniams) (D.122) ir darbdavių socialinių įmokų mokiniams (D.123).

Nuorodos ESS 95: 4.02 (kodas D.1), VSS: kodas 13310 (personalo sąnaudos)

D.11 *Darbo užmokestis*

Į darbo užmokestį įskaitomos priemokos, atlyginimas už vienetinį ir pamaininį darbą, specialiosios išmokos, honoraras, arbatpinigiai bei piniginės dovanos, komisiniai ir atlyginimas natūra. Jis registruojamas tą laikotarpį, per kurį atliktas darbas. Tačiau *ad hoc* priemokos arba kiti išskirtiniai mokėjimai (13-tas atlyginimas, atgaline data pažymėtas neišmokėtas užmokestis ir kt.) registruojami tą laikotarpį, kurį jie išmokami.

Tikslus darbo užmokesčio suskirstymas į sudėtines dalis pateikiamas I priedo 2 diagramoje.

Nuorodos ESS 95: 4.03–4.07 ir 4.12 a (kodas D.11); VSS: kodas 13320 (darbo užmokestis)

D.111 Darbo užmokestis (išskyrus mokinių darbo užmokestį)

D.1111 Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos

Į tiesioginį atlyginimą, priemokas ir specialiąsias išmokas įskaitomos visų darbuotojo mokamų socialinių įmokų, pajamų mokesčių ir kt., net jei juos faktiškai išskaičiuoja ir darbuotojo vardu tiesiogiai socialinio draudimo sistemoms, mokesčių inspekcijoms ir kt. sumoka darbdavys, vertės.

Priemoka yra darbdavio suteikiama atpildo arba pripažinimo forma. Kai darbuotojas gauna priemoką, nesitikima ir nedaroma prielaida, kad priemoka bus panaudota padengti kokias nors konkrečias išlaidas. Priemokos vertę ir mokėjimo laiką savo nuožiūra gali pasirinkti darbdavys arba numatyti įmonės sutartis.

Specialioji išmoka yra darbdavio darbuotojui suteikta teisė, skirta padengti darbuotojo patirtas konkrečias su darbu nesusijusias išlaidas. Ji dažnai numatoma įmonės sutartyje ir paprastai išmokama teisės į ją suteikimo metu.

D.11111 Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį

Tai kiekvieną mokėjimo laikotarpį per metus reguliariai mokamas atlyginimas pinigais. Daugumos darbuotojų mokėjimo laikotarpis yra savaitinis arba mėnesinis. Todėl čia neturėtų būti įtraukiami rečiau (kas mėnesį reguliarių savaitinių mokėjimų atveju, kas ketvirtį, pusę metų, kas metus) arba *ad hoc* pagrindu gaunami mokėjimai. Čia neturėtų būti įtraukiamos įmokos į darbuotojų taupymo sistemas, jas reikėtų įtraukti į D.1112.

Konkrečiai šis kintamasis nurodo:

- bazinį darbo užmokestį,
- tiesioginį atlyginimą, apskaičiuotą atsižvelgiant į dirbtą laiką, gamybos apimtį arba vienetinį darbą, ir mokamą darbuotojams už dirbtas valandas,
- atlyginimą ir priemokas už viršvalandžius, naktinį darbą, darbą poilsio ir valstybinių švenčių dienomis bei pamaininį darbą,
- kiekvieną mokėjimo laikotarpį reguliariai mokamas priemokas ir specialiąsias išmokas, pavyzdžiui:
 - su darbo vieta susijusias priemokas už triukšmą, riziką, sunkų darbą, pamaininį arba nepertraukiamą darbą, naktinį darbą ir darbą poilsio bei valstybinių švenčių dienomis,
 - priemokas už asmeninius darbo rezultatus, gamybos apimtį, našumą, produktyvumą, atsakomybę, darbštumą, punktualumą; reguliariai mokamas priemokas už darbo stažą; kvalifikaciją ir ypatingas žinias.

Kiti išmokų straipsnių, kurie turėtų būti čia įtraukiami, pavyzdžiai pateikti II priedo priedėlyje.

D.11111 kintamasis nurodo bruto sumas prieš atskaitant darbuotojų mokamus mokesčius ir socialinio draudimo įmokas.

D.11112 Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, nemokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį

Visi mokėjimai darbuotojams, kurie nėra mokami reguliariai kiekvieną (savaitinį ar mėnesinį) mokėjimo laikotarpį. Tai apima priemokas ir specialiąsias išmokas, mokamas nustatytais laikotarpiais (pvz., mokamas kas mėnesį, kai reguliarius mokėjimai savaitiniai, arba mokamas kas ketvirtį, pusę metų ar metus) ir priemokas, susietas su asmeniniais ar kolektyviniais darbo rezultatais. Čia įtraukiami išskirtiniai mokėjimai iš įmonės išeinantiems darbuotojams su sąlyga, kad tokie mokėjimai *nėra* susieti su kolektyvine sutartimi. Išskirtiniai išėtiniai mokėjimai čia neįtraukiami, jei nėra informacijos apie galimą ryšį su kolektyvine sutartimi, arba jei yra žinoma, kad toks ryšys egzistuoja, ir turėtų būti įtraukiami į D.1223. Čia taip pat neįtraukiamos įmokos į darbuotojų taupymo sistemas, jas apima D.1112.

D.11112 išmokų straipsnių pavyzdžiai išvardyti II priedo priedėlyje.

D.11112 kintamasis taip pat nurodo bruto sumas prieš atskaitant darbuotojų mokamus mokesčius ir socialinio draudimo įmokas.

D.1112 Įmokos į darbuotojų taupymo sistemas

Tai sumos, mokamos darbuotojams į taupymo sistemas (pavyzdžiui, įmonės taupymo sistemas).

Nuoroda ESS 95: 4.03 i

D.1113 Užmokestis už nedirbtas dienas

Atlyginimas, mokamas už įstatymų ar sutartyje nustatytas arba asmeniniu prašymu suteiktas atostogas ir valstybines šventes arba kitas apmokėtas, bet nedirbtas dienas. Pavyzdžiai pateikiami II priedo priedėlyje.

D.1114 Darbo užmokestis natūra

Šis kintamasis nurodo visų prekių ir paslaugų, kurias darbuotojams suteikia įmonė arba vietos vienetas, vertės apskaičiavimą. Tai apima įmonės produktus, darbuotojų aprūpinimą būstu, įmonės automobilius, akcijų pasirinkimo sandorius ir akcijų pirkimo schemas. Jei turima informacija apie darbo užmokesčio natūra apmokestinimą fizinių asmenų pajamų mokesčiu, ji gali būti panaudota kintamajam apskaičiuoti netiesioginiu būdu.

Darbo užmokesčio natūra pavyzdžiai pateikiami II priedo priedėlyje.

Nuoroda ESS 95: 4.04, 4.05, 4.06 (kodas D.11)**D.11141 Įmonės produktai**

Įmonės produktai yra nemokamai suteikiami asmeniniam naudojimui arba parduodami darbuotojams pigiau už savikainą. Tai gali būti maisto produktai ir gėrimai (išskyrus išlaidas valgykloms ir maisto talonams), kuras, dujos, elektra, mazutas, šildymas, avalynė ir drabužiai (išskyrus darbo drabužius), mikrokompiuteriai ir kt.

Turi būti nurodoma neto įmonės kaina, t. y. nemokamai suteiktų produktų savikaina arba skirtumas tarp savikainos ir kainos, už kurią produktai yra parduodami darbuotojams. Taip pat turi būti registruojamos neišnaudotos kompensacijos arba išmokos natūra.

D.11142 Darbuotojų aprūpinimas būstu

Tai įmonės patirtos išlaidos, siekiant padėti darbuotojams apsirūpinti būstu, įskaitant: išlaidas, susijusias su įmonei priklausančiu būstu (išlaidas būsto priežiūrai ir administravimui bei su tokiu būstu susijusiems mokesčiams ir draudimui) ir darbuotojams suteiktas paskolas mažesnėmis palūkanomis būstui statyti arba pirkti (skirtumas tarp palūkanų rinkos kainomis ir suteiktų palūkanų dydžio), darbuotojams suteiktas išmokas ir subsidijas, susijusias su jų būstu ir įsikūrimu, tačiau išskyrus persikraustymo išmokas.

D.11143 Įmonės automobiliai

Įmonės automobiliai, arba įmonės automobilių, suteiktų darbuotojams naudojimui asmeniniais tikslais, savikaina įmonei. Tai turėtų apimti neto įmonės patiriamas automobilių eksploataavimo išlaidas (metines išperkamosios nuomos išlaidas ir palūkanas – nusidėvėjimą, draudimą, priežiūrą, remontą ir automobilių stovėjimo vietą). Tai neturėtų apimti kapitalinių išlaidų, susijusių su automobilių pirkimu arba iš jų perpardavimo gautų pajamų.

Remiantis įmonėse turima informacija, pavyzdžiui, šios rūšies automobilių parko apskaitos dokumentais, reikėtų apskaičiuoti vidutines sąnaudas vienam automobiliui ir dalį, priskirtiną darbuotojo naudojimosi automobiliu asmeniniais tikslais sąnaudoms.

D.11144 Akcijų pasirinkimo sandoriai ir akcijų pirkimo schemas

Šis neprivalomas kintamasis nurodo visas mokėjimų natūra formas, susijusias su akcijomis išreikštu atlyginimu. Šiai kategorijai priklauso akcijų pasirinkimo sandoriai, akcijų pirkimo schemas ir kitos nuosavo kapitalo priemonės, galinčios atsirasti ateityje. Būdingas šių priemonių bruožas yra tas, kad už jas atsiskaitoma nuosavo kapitalo priemonėmis, t. y. jos rodo nuosavo kapitalo priemonių perdavimą iš įmonės arba vietos vieneto darbuotojui. D11144 apimamos atlyginimo formos yra identiškos apimamoms Tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto 2 „Akcijomis išreikštas mokėjimas“ antraštės „Akcijomis išreikštų mokėjimų sandoriai, už kuriuos atsiskaitoma nuosavo kapitalo priemonėmis“.

Akcijų pirkimo schemomis paprastai akcijos perduodamos iš darbdavio įmonės darbuotojams. Perdavimas vyksta dabar (suteikimo data) ir yra paremtas kaina, mažesne už šiandienos rinkos kainą (iš anksto nustatyta kaina). Įmonės sąnaudos lygios akcijų kiekio ir skirtumo tarp rinkos kainos ir iš anksto nustatytos kainos sandaugai.

Akcijų pasirinkimo sandorių schemomis paprastai perduodama teisė pirkti darbdavio įmonės akcijas ne anksčiau negu tiksliai nustatytu laiku ateityje (teisių įgijimo data), už palankią iš anksto nustatytą kainą, nustatytą dabar (suteikimo data). Darbuotojai šia teise pasinaudos tik jei rinkos kaina teisių įgijimo dieną arba po teisių įgijimo dienos viršys iš anksto nustatytą kainą. Įmonės sąnaudos vėl lygios akcijų kiekio ir skirtumo tarp rinkos kainos ir iš anksto nustatytos kainos sandaugai. Tiek darbo kaštų statistikoje, tiek apskaitoje, sąnaudos priskiriamos ir išskirstomos per teisių įgijimo laikotarpį, t. y. laikotarpį nuo suteikimo datos iki teisių įgijimo datos. Šios vertės yra neapibrėžtos per teisių įgijimo laikotarpį ir todėl turi būti apskaičiuojamos.

Geriausiai apskaičiuoti D.11144 kintamąjį ataskaitiniais metais būtų galima laikantis Tarptautinio finansinės atskaitomybės standarto 2 „Akcijomis išreikštas mokėjimas“ gairių. Jei tokio apskaičiavimo nėra, galima imti vertes, nustatytas pagal apskaitos standartus arba valstybės narės mokesčių taisykles su sąlyga, kad jos apima D.11144 nuosavo kapitalo priemonės ir atitinka Darbo kaštų tyrimo ataskaitinį laikotarpį.

Iš įmokų, skirtų įsteigti specialius įmonės akcijų įsigijimo fondus darbuotojams, net jei jie negali tuoju pat naudoti tokio turto, turi būti atimama visų jiems netaikomų mokesčių lengvatų suma. Akcijomis išreikštą atlyginimą, už kurį atsiskaitoma pinigais, pavyzdžiui, akcijų vertės padidinimo teises, apima ne D.11144, bet D.11112 kintamasis.

D.11145 Kita

Visų pirma tai apima darbdavio apmokamas netiesiogines išmokas:

- valgykloms ir maisto talonams,
- kultūros, sporto ir laisvalaikio įrangai bei paslaugoms,
- vaikų darželiams,
- darbuotojų parduotuvėms,
- transporto išlaidoms kelionei iš namų į įprastinę darbovietę ir atgal,
- įmokoms į profesinių sąjungų fondus ir įmonės komiteto išlaidoms.

Visos tokios išlaidos apima smulkų remontą ir reguliarią pastatų ir įrenginių, skirtų pirmiau išvardytoms kultūros, sporto ir laisvalaikio paslaugoms bei įrangai, priežiūrą. Darbo užmokestis, kurį įmonė moka tiesiogiai šias paslaugas teikiantiems ir su šia įranga dirbantiems darbuotojams, neįtraukiamas į D.11145 kintamojo antraštę.

D.112 Mokinių darbo užmokestis

Žr. D.11.

D.12 Darbdavių socialinės įmokos

Šis kintamasis nurodo darbdavių mokamų socialinių įmokų, skirtų užtikrinti jų darbuotojų teisę į socialines išmokas, sumą. Darbdavių socialinės įmokos gali būti faktinės arba priskirtosios.

Tikslus darbdavių socialinių įmokų suskirstymas į sudėtines dalis pateikiamas I priedo 3 diagramoje.

Nuorodos ESS 95: 4.08 (kodas D.12); VSS: kodas 13330 (socialinio draudimo sąnaudos)

D.121 Faktinės darbdavių socialinės įmokos (išskyrus įmokas mokiniams)

Faktinės darbdavių socialines įmokas sudaro darbdavių jų darbuotojų naudai mokamos įmokos draudikams (socialinės apsaugos fondams ir privačiai finansuojamoms sistemoms, pavyzdžiui, profesinių pensijų sistemoms). Šios įmokos apima privalomasias, įprastines, sutartines ir savanoriškąsias draudimo nuo socialinių rizikos veiksnių ar nepriteklių įmokas. Faktinės darbdavių socialinės įmokos registruojamos tą laikotarpį, per kurį atliekamas darbas.

Pavyzdžiai pateikti II priedo priedėlyje.

Nuoroda ESS 95: 4.09 (kodas D.121) ir 4.12 b

D.1211 Privalomojo socialinio draudimo įmokos

Darbdavio mokamos ir pagal įstatymą privalomos įmokos socialinės apsaugos institucijoms. Tokių įmokų sumos turi būti registruojamos atėmus bet kokias subsidijas. Įskaitomos:

- įmokos į amžiaus pensijos, ligos, motinystės ir invalidumo draudimo sistemas,
- privalomosios įmokos į nedarbo draudimo sistemas,
- privalomosios įmokos į draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe ir profesinių ligų sistemas,
- privalomosios įmokos į pašalpų vaikams išlaikyti sistemas,
- visos kitos privalomosios, niekur kitur nepaminėtos, įmokos.

D.1212 *Kolektyvinėje sutartyje nustatytos, sutartinės ir savanoriškos socialinio draudimo įmokos*

Tai visos darbdavio į socialinės apsaugos sistemas mokamos įmokos, papildančios pagal įstatymą privalomas įmokas. Reikėtų atsižvelgti į galintą galoti mokescių netaikymą. Įskaitoma:

- papildomų pensijų sistemos, profesinės pensijų sistemos (kolektyvinis draudimas, įmonės administruojami fondai, rezerviniai fondai, visos kitos išlaidos, skirtos papildomų pensijų sistemoms finansuoti),
- papildomo sveikatos draudimo sistemos,
- papildomo nedarbo draudimo sistemos,
- visos kitos neprivalomosios, niekur kitur nepaminėtos, papildomos socialinės apsaugos sistemos.

D.122 *Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos (išskyrus įmokas mokiniams)*

Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos reikalingos tiksliai darbo kaštų mastui gauti darbo atlikimo metu. Jos atitinka stebimąsias išmokėtas socialines išmokas ne iš fondų.

Socialines išmokas ne iš fondų darbdaviai moka tiesiogiai savo darbuotojams arba buvusiems darbuotojams ir kitiems teisę jas gauti turintiems asmenims, nedalyvaujant socialinės apsaugos fondui, draudimo įmonei arba savarankiškam pensijų fondui, ir šiam tikslui nesukurdami specialaus fondo arba atskiro rezervo. Vietoje to, išmokos yra mokamos iš nuosavų darbdavių, kurie tvarko nefinansuojamas sistemas, išteklių. Tai, kad tam tikras socialines išmokas darbdaviai moka tiesiogiai, o ne tarpininkaujant socialinės apsaugos fondams ar kitiems draudikams, jokių būdu nesumenkina socialinės gerovės išmokų pobūdžio. D.122 gali būti ypač svarbus, kai darbdavys yra ne rinkos gamintojas (vyriausybės sektorius).

D.122 suma nustatoma atsižvelgiant į darbdavio būsimus įsipareigojimus mokėti socialines išmokas. Idealus D.122 skaičiavimo šaltinis darbdaviams, tvarkantiems nefinansuojamas socialinio draudimo sistemas, yra remtis aktuariniais skaičiavimais. Jei tokių aktuarinių apskaičiavimų nėra, turėtų būti taikomi kiti skaičiavimo metodai. Pavyzdžiui, kai kurios šalys D.122 apskaičiuoja iš stebimųjų išmokėtų socialinių išmokų ne iš fondų atėmę galimas darbuotojų socialines įmokas.

Į D.122 kintamąjį visų pirma įskaitomos priskirtosios darbdavių socialinės įmokos pensijoms ir sveikatos apsaugai. Į šį kintamąjį taip pat įskaitoma suma, savo verte lygi darbo užmokesčiui, kurį darbdaviai laikinai toliau moka jų darbuotojų ligos, motinystės, gamybinės traumos, invalidumo, atleidimo dėl darbo vietų mažinimo ir kt. atvejais, jei tokia suma gali būti išskirta.

Pavyzdžiai pateikti II priedo priedėlyje.

Nuoroda ESS 95: 4.10 (kodas D.122) ir 4.12 c

D.1221 *Privalomosios ligos pašalpos*

Į šį kintamąjį įskaitomos darbdavio tiesiogiai darbuotojams mokamos sumos, siekiant išlaikyti atlyginimą ligos, motinystės atveju, arba nelaimingo atsitikimo darbe atveju kompensuoti pajamų netekimą, atėmus visas socialinės apsaugos institucijų sumokėtas kompensacijas.

D.1222 *Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos pensijoms ir sveikatos apsaugai*

Ši D.122 sudedamoji dalis apima priskirtąsias įmokas į nefinansuojamas pensijų ir sveikatos apsaugos sistemas, ypač vyriausybės sektoriuje. Kai kuriose Europos šalyse vyriausybės sektoriuje darbdaviai nefinansuojamas pensijų sistemas tvarko visiems darbuotojams arba konkrečioms grupėms (pareigūnams). Šiais atvejais darbdavys nesukuria specialių rezervų ir nekaupia lėšų būsimoms pensijoms mokėti. Šiems darbuotojams reikia atsižvelgti į priskirtąsias darbdavių įmokas į pensijų ir sveikatos apsaugos sistemas.

D.1223 *Mokėjimai iš įmonės išeinantiems darbuotojams*

Ši sudedamoji dalis yra atleistiems iš darbo darbuotojams faktiškai sumokėtos sumos (išėtinė išmoka ir kompensacija vietoje pranešimo), jei tokie mokėjimai yra susieti su kolektyvine sutartimi arba jei toks ryšis nėra žinomas. Su kolektyvine sutartimi nesusieti mokėjimai įtraukiami į D.1112.

Mokėjimai mokami darbuotojams išeinant į pensiją, pvz., kaip dalis jų teisės į pensiją, neturi būti įtraukiami į D.1223.

D.1224 Kitos priskirtosios socialinės įmokos

Šis straipsnis nurodo visas kitas, niekur kitur nepaminėtas, priskirtąsias darbdavio socialines įmokas, pavyzdžiui, pašalpa studijoms, mokama darbuotojams ir jų šeimos nariams, arba išmokos už priverstinai trumpiau dirbtą laiką. Pastaroji įmoka apibrėžiama kaip tiesioginiai darbdavio mokėjimai darbuotojams, siekiant išlaikyti atlyginimą už priverstinai trumpiau dirbtą laiką, atėmus visas socialinės apsaugos institucijų darbdaviui sumokėtas kompensacijas.

D.123 Darbdavių socialinės įmokos mokiniams

Šis kintamasis lygus faktiškai sumokėtų įmokų ir visų priskirtųjų įmokų mokiniams sumai. Priskirtosios socialinės įmokos mokiniams, jei tokių yra, paprastai būna labai mažos.

Nuoroda ESS 95: 4.09 (kodas D.121), 4.10 (kodas D.122) ir 4.12 b

D.2 Darbdavio apmokamos profesinio mokymo išlaidos

Įtraukiamos: profesinio mokymo paslaugų ir įrangos išlaidos (taip pat mokiniams, bet ne jų darbo užmokestis), pastatų ir įrenginių priežiūros ir smulkaus remonto išlaidos, išskyrus išlaidas personalui; išlaidos dalyvavimui kursuose; įmonės pasamdytų dėstytojų atlyginimas; mokymo priemonių išlaidos; įmonės profesinio mokymo organizacijoms ir kt. mokamos sumos. Turėtų būti išskaičiuojamos su profesiniu mokymu susijusios subsidijos.

Nuoroda ESS 95: Tarpinis vartojimas

D.3 Kitos darbdavio apmokamos išlaidos

Visų pirma įskaitoma:

- įdarbinimo išlaidos (tai įdarbinimo agentūroms mokamos sumos, darbo pasiūlos skelbimų žiniasklaidoje išlaidos, pokalbio pakviestiems kandidatams apmokamos kelionės išlaidos, naujiems darbuotojams mokamos įsikūrimo išmokos ir kt. Į tai neįskaitomos administravimo išlaidos (kanceliarinės išlaidos, darbuotojų darbo užmokestis ir kt.),
- darbdavio suteikti darbo drabužiai.

Pavyzdžiai pateikiami II priedo priedėlyje.

Nuoroda ESS 95: Tarpinis vartojimas

D.4 Darbdavio mokami mokesčiai

Šis kintamasis apima visus algalapiu arba įdarbinimu pagrįstus mokesčius. Šie mokesčiai laikomi darbo kaštais.

D4 kintamasis taip pat apima mokesčių baudas, mokamas darbdavių kai kuriose Europos šalyse už nepakankamą įdarbintų žmonių su negalia skaičių, ir panašius mokesčius.

Nuoroda ESS 95: 4.23 c (kodas D.29)

D.5 Darbdavio gautos subsidijos

Tai visos bendro pobūdžio subsidijų forma gautos sumos, skirtos padengti dalį ar visas tiesioginio atlyginimo išlaidas, tačiau neskirtos socialinės apsaugos arba profesinio mokymo išlaidoms padengti. Neįskaitomos grąžinamosios išmokos, kurias darbdaviui sumoka socialinės apsaugos institucijos arba papildomo draudimo fondai.

Nuoroda ESS 95: 4.37 a (kodas D.39)

II priedo priedėlis

Tam tikrų darbo kaštų straipsnių klasifikacijos aiškinamieji pavyzdžiai

D.11111: Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį (taip pat žr. ESS 95, 4.03 a–c, e, g, k, kodas D.11)

Į D.11111 darbo kaštų straipsnį įtraukiami mokėjimai pasižymi šiomis savybėmis:

Tai yra: piniginės operacijos iš darbdavio darbuotojui.

Tai nėra:

- mokėjimai, atliekami *ad-hoc* pagrindu arba rečiau nei reguliarius atlyginimo mokėjimai (jie priklauso D.11112)
- mokėjimai natūra (jie priklauso D.1114)
- įmokos į darbuotojų taupymo sistemą (jos priklauso D.1112)
- mokėjimai, skirti apmokėti už konkretų nedarbingą laikotarpį (jie priklauso D.1113, arba ligos atveju D.1221).

Tai gali:

- būti priemokos, mokamos už riziką darbe arba pamaininį darbą
- būti savaitiniai arba mėnesiniai mokėjimai, priklausomai nuo įprastinio mokėjimo laikotarpio
- atspindėti darbuotojo arba grupės darbuotojų darbo rezultatus.

Pavyzdžiai: Pagal D.11111 kintamąjį atliekami mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ekspatriacijos išmoka, pragyvenimo išlaidų išmoka | Mokėjimas darbuotojams, gyvenantiems ne jų įprastinėje kilmės ar gyvenamojoje šalyje ir (arba) nuolatinėje gyvenamojoje vietoje, atspindintis pragyvenimo išlaidų skirtumus |
| Šeimos pašalpa | Mokėjimas laikino būsto išlaidoms padengti |
| Budėjimo arba budėjimo pagal iškvietimą išmokos | Mokėjimas darbuotojams, kurie turi būti laisvi, kad galėtų dirbti neįprastiniu darbo laiku |
| Papildomas atlyginimas už riziką arba pavojų | Darbuotojams mokama priemoka, jei egzistuoja konkreti su darbu susijusi rizika, pvz., pavojingi chemikalai |
| Išmoka už trumpiau dirbtą laiką | Papildomas mokėjimas (neprivalomas), visiškai arba iš dalies kompensuojantis darbuotojams už įprastinio darbo laiko sutrumpinimą. (Privalomi mokėjimai priklauso D.1224) |
| Komisiniai už pardavimą | Priemoka, susieta su parduotu produktų skaičiumi |
| Atlyginimas už viršvalandžius | Priemoka už valandas, dirbtas po įprastinių darbo valandų |
| Išlaikymo išmoka | Nepertraukiamas mokėjimas, siekiant paskatinti arba įpareigoti esančius darbuotojus likti pas darbdavį |
| Mokėjimas už rezultatus | Priemoka, priklausanti nuo darbuotojo pagamintų produktų skaičiaus, pvz., pasiūtų drabužių skaičiaus |
| Atlyginimas už pamaininį darbą | Priemoka už darbą nestandartiniu darbo metu, pvz., naktį |

D.11112: Tiesioginis atlyginimas, priemokos ir specialiosios išmokos, nemokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį**(taip pat žr. ESS 95, 4.03 f, h, j, kodas D.11)**

Į D.11112 darbo kaštų straipsnį įtraukiami mokėjimai pasižymi šiomis savybėmis:

Tai yra: piniginės operacijos iš darbdavio darbuotojui.**Tai nėra:**

- mokėjimai, atliekami kiekvieną mokėjimo laikotarpį (jie gali priklausyti D.11111)
- mokėjimai natūra (jie priklauso D.1114)
- įmokos į darbuotojų taupymo sistemą (jos priklauso D.1112)
- mokėjimai, skirti apmokėti už konkretų nedirbtą laikotarpį (jie priklauso D.1113, arba ligos atveju D.1221).

Tai gali:

- būti išmoka konkrečioms sąnaudoms arba išlaidoms
- atspindėti darbuotojo arba grupės darbuotojų darbo rezultatus
- būti privalomas mokėjimas, numatytas darbo arba kolektyvinėje sutartyje
- būti mokėjimas, mokamas darbdavio nuožiūra
- būti mokėjimas, mokamas skirtingais laikotarpiais arba nustatytais laikotarpiais per metus.

Pavyzdžiai: Į D.11112 kintamąjį įskaitomi mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Premija už išskirtinį stažą | Mokama kartą, kai darbuotojas pasiekia konkretų darbdaviui dirbtų metų skaičių |
| Išaitinė arba išėjimo į pensiją priemoka | Mokėjimas išeinant iš darbo arba išeinant į pensiją, nesusijęs su teise į pensiją, jei tokie mokėjimai nėra susieti su kolektyvine sutartimi. (Priešingu atveju, arba jei nėra informacijos apie galimą ryšį su kolektyvine sutartimi, šie mokėjimai priklauso D.1223) |
| Išaitinė premija | Išskirtiniai mokėjimai iš įmonės išeinantiems darbuotojams, jei tokie mokėjimai nėra susieti su kolektyvine sutartimi. (Priešingu atveju, arba jei nėra informacijos apie galimą ryšį, išskirtiniai išaitiniai mokėjimai priskiriami D.1223) |
| Priėmimo į darbą paskata | Vienkartinis mokėjimas, mokamas naujam darbuotojui darbo pradžioje |
| Atgaline data pažymėtas neišmokėtas užmokestis | Mokėjimai, atspindintys tiesioginio atlyginimo padidinimą, taikomą atgaline data |
| Įmonių susijungimo priemoka | Vienkartinis mokėjimas darbuotojams, mokamas įmonėms susijungus |
| Darbuotojo pripažinimo premijos | Išskirtinis darbdavio suteiktas mokėjimas, siekiant išskirti atskirus asmenis arba darbuotojų grupes |

| Straipsnis | Aprašymas |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Priemokos už produktyvumą, premijos už darbo rezultatų pasiekimą | Mokėjimai, priklausantys nuo to, ar darbuotojas arba grupė darbuotojų įvykdo iš anksto nustatytus uždavinius, pvz., susijusius su pardavimu, klientų aptarnavimu arba biudžetu |
| Speciali švenčių priemoka | Mokama per tam tikras šventes, pvz., Kalėdas |
| Įmonės pelno pasidalijimo ir akcijų vertės padidinimo teisės | Mokėjimas pinigais, priklausantis nuo įmonės pelno. Akcijų vertės padidinimo teisės yra įmonės pelno pasidalijimo forma, kai darbuotojas įgauna teisę į būsimąjį mokėjimą pinigais, pagrįstą įmonės akcijų kainos padidėjimu virš nustatyto lygio per numatytą laikotarpį. Akcijų vertės padidinimo teisės turi būti įvertinamos ir remtis mokėjimo pinigais laikotarpiu, nepriklausomai nuo vertės suteikimo dieną arba teisių įgijimo laikotarpio trukmės |
| Ketvirtinė įmonės priemoka | Mokama kas ketvirtį, remiantis darbdavio pelnu arba darbo rezultatais (laikoma, kad mokėjimo laikotarpis nėra kiekvieną ketvirtį) |
| 13-tas arba 14-tas atlyginimas | Kasmetiniai papildomi mokėjimai |
| Kasmetinė įmonės priemoka | Mokama kartą per metus ir priklauso nuo darbdavio pelno arba darbo rezultatų |

D.1113: Užmokestis už nedirbtas dienas

Pavyzdžiai: Į D.1113 kintamąjį įskaitomi mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Atostogų išmoka | Mokėjimai darbuotojams, skirti padengti dėl kasmetinių atostogų, nacionalinių ar vietos švenčių nedirbtas dienas. (Darbdavio atliekami mokėjimai, skirti padengti darbuotojų nebuvimą darbe dėl ligos arba motinystės atostogų laikomi darbdavio socialinėmis įmokomis, įtraukiamomis į D.1221) |
| Specialios atostogos | Mokėjimai darbuotojams, skirti padengti dėl ypatingų asmeninių priežasčių, pvz., vestuvių, šeimos narių mirties, atstovavimo profesinėje sąjungoje, karinės tarnybos arba pareigos būti prisiekusiuoju, nedirbtas dienas. (Darbdavio atliekami mokėjimai, skirti padengti darbuotojų nebuvimą darbe dėl ligos arba motinystės atostogų laikomi darbdavio socialinėmis įmokomis, įtraukiamomis į D.1221) |

D.1114: Darbo užmokestis natūra ir jo sudedamosios dalys

(žr. ESS 95, 4.04, 4.05, 4.06 (kodas D.11))

Pavyzdžiai: Darbo užmokestis, įskaitomas į D.1114 kintamąjį

| Straipsnis | Aprašymas | Tolesnis suskirstymas |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Produktų nuolaidos | Darbdavys parduoda darbuotojams produktus mažesnėmis kainomis. Pajamos natūra lygios skirtumui tarp rinkos kainos ir sumažintosios kainos | D.11141 |
| Nemokamas arba subsidijuojamas aprūpinimas būstu | Darbdavys visiškai arba iš dalies apmoka darbuotojo būsto išlaidas. Vėl, pajamos natūra gaunamos lyginant su rinkos kaina | D.11142 |
| Darbdaviui priklausančio automobilio naudojimas | Darbdavys sumoka darbdaviui priklausančio automobilio, kuriuo darbuotojas gali naudotis tiek darbo, tiek asmeniniais tikslais, eksploatacinių išlaidas. (Pajamos natūra atitinka automobilio naudojimo asmeniniais tikslais vertę) | D.11143 |

| Straipsnis | Aprašymas | Tolesnis suskirstymas |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Nemokamas arba subsidijuojamas benzinas | Darbdavys apmoka visas arba dalį darbuotojo asmeniniais tikslais sunaudoto kuro išlaidų, susijusių su darbdaviui priklausančio automobilio naudojimu. Pajamos natūra lygios šios išmokos piniginei vertei | D.11143 |
| Akcijų pirkimo schemas | Akcijomis išreikšti mokėjimai natūra, kai akcijos darbuotojams suteikiamos kaip jų atlyginimo paketų dalis. Darbuotojas akcijas gauna nedelsiant, žemesne nei rinkos kaina. (Akcijų vertės padidinimo teisės yra akcijomis išreikšto atlyginimo atsiskaitymo pinigais formos ir turėtų būti įtraukiamos į D.11112) | D.11144 |
| Akcijų pasirinkimo sandoriai | Akcijomis išreikšti mokėjimai natūra, kai akcijos darbuotojams suteikiamos kaip jų atlyginimo paketų dalis. Darbuotojas gauna teisę pirkti akcijas tiksliai nustatytu laiku ateityje už jau dabar nustatytą kainą. (Akcijų vertės padidinimo teisės yra akcijomis išreikšto atlyginimo atsiskaitymo pinigais formos ir turėtų būti įtraukiamos į D.11112) | D.11144 |
| Nemokama arba subsidijuojama automobilių stovėjimo vieta darbe | Darbdavys suteikia darbuotojams automobilių stovėjimo vietą darbe už mažesnę kainą arba nemokamai. Pajamos natūra lygios šios išmokos piniginei vertei | D.11145 |
| Nemokamas arba subsidijuojamas naudojimas mobiliuoju telefonu | Darbdavys suteikia mobilųjį telefoną naudojimuisi darbo ir asmeniniais tikslais ir apmoka visas susijusias išlaidas. Pajamos atitinka šios išmokos piniginę vertę | D.11145 |
| Nemokamas arba subsidijuojamas transportas į darbą ir atgal | Darbuotojo kelionės išlaidos į darbą ir atgal apmokamos visiškai arba iš dalies. Pajamos natūra, kaip pirmiau minėtais atvejais, lygios piniginei vertei | D.11145 |
| Nemokamas arba subsidijuojamas maitinimas | Darbdavys tiekia darbuotojui maitinimą už mažesnę kainą arba nemokamai. Pajamos natūra, kaip pirmiau minėtais atvejais, lygios piniginei vertei | D.11145 |

D.121: Faktinės darbdavių socialinės įmokos

(žr. ESS 95, 4.08 (kodas D.121), ir 4.12 b)

Pavyzdžiai: Į D.121 kintamąjį įskaitomi mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas | Tolesnis suskirstymas |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Darbdavio įmokos į invalidumo draudimo sistemą | Reguliaros darbdavio pensijų kaupimo įmokos į draudimo sistemą | D.1211 |
| Privalomosios darbdavių įmokos į pensijų fondus | Darbdavys darbuotojo darbo sutarties metu moka įmokas į pensijų sistemą, dalyvaujant socialinės apsaugos fondui, draudimo įmonei arba savarankiškam pensijų fondui | D.1211 |
| Padidintos darbdavio pensijų įmokos | Darbdavys moka papildomą įmoką į darbuotojo pensijų sistemą | D.1212 |

D.122: Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos

(žr. ESS 95, 4.10 (kodas D.122), ir 4.12 c)

Pavyzdžiai: Į D.122 kintamąjį įskaitomi mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas | Tolesnis suskirstymas |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Mokėjimai motinystės atostogų metu | Darbdavys moka tiesiogiai darbuotojui motinystės atostogų metu kaip kompensaciją už pajamų netekimą | D.1221 |
| Priskirtosios darbdavių socialinės įmokos valstybės tarnautojų pensijoms | Darbdavys nemoka įmokų į pensijų sistemą darbuotojui dirbant. Pensijos vėliau išmokamos iš nuosavų darbdavio lėšų | D.1222 |
| Įmokos į ankstyvos iš tarnauto laiko pensijos sistemas ne visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams | Papildomi mokėjimai, kuriuos darbdavys moka į ne visą darbo dieną dirbančių darbuotojų ankstyvos iš tarnauto laiko pensijos sistemas | D.1222 |
| Išėtinės išmokos, paremtos kolektyvine sutartimi | Darbdavys moka tiesiogiai iš įmonės išeinantiems darbuotojams | D.1223 |
| Pašalpa studijoms | Darbdavys apmoka dalį arba visas su darbu nesusijusio mokymo už įmonės ribų išlaidas | D.1224 |
| Santuokos arba vaiko gimimo premija | Darbuotojui po tokio įvykio sumokama išmoka | D.1224 |
| Nemokamas arba subsidijuojamas vaiko mokslas | Pilnai arba iš dalies sumokamas mokestis už darbuotojo vaiko mokslą | D.1224 |
| Išmoka už trumpiau dirbtą laiką | Privalomas mokėjimas visiškai arba iš dalies kompensuojantis darbuotojams už įprastinio darbo laiko sutrumpinimą. (Papildomi mokėjimai, sumokami kiekvieną mokėjimo laikotarpį, priklauso D.11111) | D.1224 |

D.2: Darbdavio apmokamas profesinis mokymas

(žr. ESS 95, tarpinis vartojimas)

Pavyzdžiai: Į D.2 kintamąjį įskaitomi mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Įmonės pasamdytų dėstytojų atlyginimas | Su darbuotojų profesiniu mokymu, pvz., įmonėje rengtų seminarų forma, susijusios sąnaudos (subsidijos, jei tokių yra, priklauso D.5 ir neturi būti čia įtraukiamos) |
| Išlaidos mokymo priemonėms | Su profesiniu mokymu, pvz., specialistų įmonių parengtų intraneto elektroninių kursų forma, susijusios sąnaudos (subsidijos, jei tokių yra, priklauso D.5 ir neturi būti čia įtraukiamos) |

D.3: Kitos darbdavio apmokamos išlaidos

(žr. ESS 95, tarpinis vartojimas)

Pavyzdžiai: Į D.3 kintamąjį įskaitomi mokėjimai

| Straipsnis | Aprašymas |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Išmoka aprangai | Mokama tų profesijų atstovams, kuriems reikalinga speciali apranga, pvz., apsaugai arba reprezentatyviai išvaizdai ir neskirta asmeniniam naudojimui |
| Samdymo išlaidos | Įdarbinimo agentūrų arba darbo pasiūlos skelbimų išlaidos |
| Įsikūrimo arba persikraustymo išmoka | Mokama, kai darbuotojui reikia pakeisti gyvenamąją vietą |

III PRIEDAS

DUOMENŲ, ĮSKAITANT SUSKIRSTYMĄ PAGAL EKONOMINĘ VEIKLĄ, ĮMONIŲ DYDŽIO GRUPES IR ŠALIŲ ARBA REGIONŲ, PERDAVIMAS

Turi būti pateikiami trys failai, atitinkantys A, B ir C lenteles:

- A lentelėje pateikiami šalies duomenys (vienas įrašas kiekvienai ekonominei veiklai NACE 1.1 red. sekcijų ir skyrių lygiuose),
- B lentelėje pateikiami šalies duomenys pagal dydžio grupę (vienas įrašas kiekvienai ekonominei veiklai NACE 1.1 red. sekcijų ir skyrių lygiuose, kiekvienai dydžio grupei),
- C lentelėje pateikiami regioniniai duomenys NUTS 1 lygyje (vienas įrašas kiekvienai ekonominei veiklai NACE 1.1 red. sekcijų ir skyrių lygiuose, kiekvienam regionui).

C lentelės nereikia pildyti šalims, kuriose NUTS 1 lygis atitinka šalies lygį. Daliai I priede išvardytų kintamųjų reikia pildyti tik A lentelę. Šie kintamieji pažymėti I priede.

Įrašo identifikavimas

Įrašai rūšiuojami pagal identifikavimo seką, kurioje yra šie straipsniai:

- tyrimo metai,
- lentelės rūšis,
- šalies arba regiono kodas,
- ekonominė veikla ir
- dydžio grupė.

Perdavimo kodai:

- NACE 1.1 red. ekonominei veiklai,
- įmonių dydžio grupėms,
- šalims ir regionams

nustatomi Eurostato įgyvendinimo dokumente.

Konfidencialumo žymėjimas

Atskirus įrašus, perduodamus A, B ir C lentelėms sudaro ekstrapoliuoti duomenys, t. y. visai gyventojų grupei apskaičiuoti duomenys. Kai tai ypač būtina, atskiri įrašai gali būti pažymimi kaip „konfidencialūs“. Konfidencialumo pažeidimų A, B arba C lentelėje gali pasitaikyti, jei įmonių arba vietos vienetų skaičius atskiram įrašui, susijusiam su tam tikra ekonomine veikla, dydžio grupe arba regionu palyginti su gyventojų skaičiumi yra labai mažas. Neabejotinai, rizika yra didesnė, kai atskiras įrašas yra susijęs su vienu ar dviem dideliais vietos vienetais. Taip pat konfidencialumo rizika gali būti didesnė B ir C lentelėse dėl papildomo suskirstymo atitinkamai pagal dydžio grupes ir regionus. Konfidencialiems įrašams identifikuoti turi būti naudojami du kodai:

„1“: jei duomenys atskiram įrašui A, B arba C lentelėje yra konfidencialūs ⁽¹⁾;

„“: jei duomenys nekonfidencialūs, įterpkite tarpą „ “ (ne nulį ar brūkšnį „-“).

⁽¹⁾ Kai atskiras įrašas pažymimas kaip konfidencialus, Eurostatas imasi atitinkamų veiksmų, kad apsaugotų A, B ir C lentelėms pateiktus duomenis.

Kintamieji

Reikalingi kintamieji yra apibrėžti I priede. Skaičiai turėtų būti įterpiami be tarpų, taškų ar kablelių (pavyzdžiui, įrašas 13967 yra teisingas; įrašai 13 967 arba 13.967 arba 13,967 yra neteisingi).

Trūkstanti kintamieji (arba kintamieji, kurių reikšmė lygi nuliui) turėtų būti koduojami pagal šias taisykles:

„NA“ kai kintamojo duomenų nėra (nors jis neabejotinai egzistuoja ir jo reikšmė didesnė už nulį).

„OPT“ kai kintamasis neprivalomas ir nepildomas.

„0“ vertėms, kurios lygios nuliui, arba tiems kintamiesiems, kurių atitinkamoje šalyje nėra.

Darbuotojų skaičiaus, darbo laiko ir statistinių vienetų skaičiaus kintamieji turėtų būti išreikšti absoliučiais skaičiais, t. y. pateikiant tikslus skaičius (ne dešimtaines trupmenas, dešimtis, tūkstančius, milijonus ir kt.).

Su išlaidomis susiję kintamieji turėtų būti išreikšti atitinkamos šalies nacionaline valiuta. Euro zonos šalių skaičiai turėtų būti išreikšti eurai. Kiekvienoje šalyje naudojami vienetai turėtų būti identiški visiems kintamiesiems ir išreikšti absoliučiais skaičiais, t. y. pateikiant tikslus skaičius (ne dešimtaines trupmenas, dešimtis, tūkstančius, milijonus ir kt.).

Perdavimas

Valstybės narės perduoda Komisijai (Eurostatui) šiame reglamente nustatytus duomenis ir metaduomenis elektronine forma, atitinkančia Eurostato pasiūlytą apsikeitimo standartą. Eurostatas parengs detalią dokumentaciją dėl patvirtintų standartų ir pateiks šių standartų įgyvendinimo pagal šio reglamento reikalavimus gaires.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1738/2005

2005 m. spalio 21 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1916/2000 dėl informacijos apie darbo užmokesčio struktūrą apibrėžimo ir jos perdavimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. kovo 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 530/1999 dėl darbo užmokesčio struktūros ir darbo kaštų statistikos ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio ii ir iii įtraukas,

kadangi:

(1) 2000 m. rugsėjo 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1916/2000 įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 530/1999 dėl darbo užmokesčio struktūros ir darbo kaštų statistikos, apibrėžiant informaciją apie darbo užmokesčio struktūrą ir reglamentuojant jos perdavimą ⁽²⁾ numato įgyvendinimo priemones, susijusias su teiktinos informacijos apibrėžimu ir suskirstymu, bei tinkamą rezultatų perdavimo techninį formatą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 530/1999 11 straipsnyje.

(2) 2002 m. ataskaitinių metų darbo užmokesčio struktūros tyrimas buvo pirmasis tyrimas, vykdytas remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1916/2000. Šio tyrimo rezultatai parodė, kad reikia patobulinti Reglamento (EB) Nr. 1916/2000 nuostatas tam, kad jos būtų suderintos su atitinkamomis

1999 m. liepos 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1726/1999 įgyvendinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 530/1999 dėl darbo užmokesčio struktūros ir darbo kaštų statistikos, apibrėžiant informaciją apie darbo kaštus ir reglamentuojant jos perdavimą ⁽³⁾, nuostatomis ir labiau susieti įvairių kas antri metai vykdomų tyrimų apie darbo užmokesčių ir darbo kaštus duomenis.

(3) Atitinkamai reikėtų iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1916/2000.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Statistikos programų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1916/2000 priedai yra pakeičiami šio reglamento priedais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 63, 1999 3 12, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 229, 2000 9 9, p. 3.

⁽³⁾ OL L 203, 1999 8 3, p. 28.

I PRIEDAS

KINTAMŲJŲ SĄRAŠAS

1. **Informacija apie vietos vienetą, kuriam priklauso patekę į imtį darbuotojai**
 - 1.1. Vietos vieneto geografinė vieta (NUTS-1)
 - 1.2. Įmonės, kuriai priklauso vietos vienetas, dydis
 - 1.3. Vietos vieneto pagrindinė ekonominė veikla (NACE 1.1. red.)
 - 1.4. Ekonominės ir finansų kontrolės forma
 - 1.5. Kolektyvinė darbo apmokėjimo sutartis
 - 1.6. Bendras vietos vieneto darbuotojų skaičius per ataskaitinį mėnesį (*neprivaloma*)
 - 1.7. Vietos vieneto priklausomybė įmonių grupei (*neprivaloma*)

2. **Informacija apie kiekvieno patenkančio į imtį darbuotojo asmens duomenis per ataskaitinį mėnesį**
 - 2.1. Lytis
 - 2.2. Amžius
 - 2.3. Profesija (ISCO-88 (COM))
 - 2.4. Valdymo ar priežiūros pareigos (*neprivaloma*)
 - 2.5. Aukščiausias įgyto išsilavinimo ir mokymo lygmuo (ISCED 97)
 - 2.6. Darbo stažas įmonėje
 - 2.7. Sutartinis darbo laikas (darbas visą darbo dieną arba ne visą darbo dieną)
 - 2.7.1. Visą darbo dieną dirbančio darbuotojo įprastų darbo valandų dalis
 - 2.8. Darbo sutarties tipas
 - 2.9. Pilietybė (*neprivaloma*)

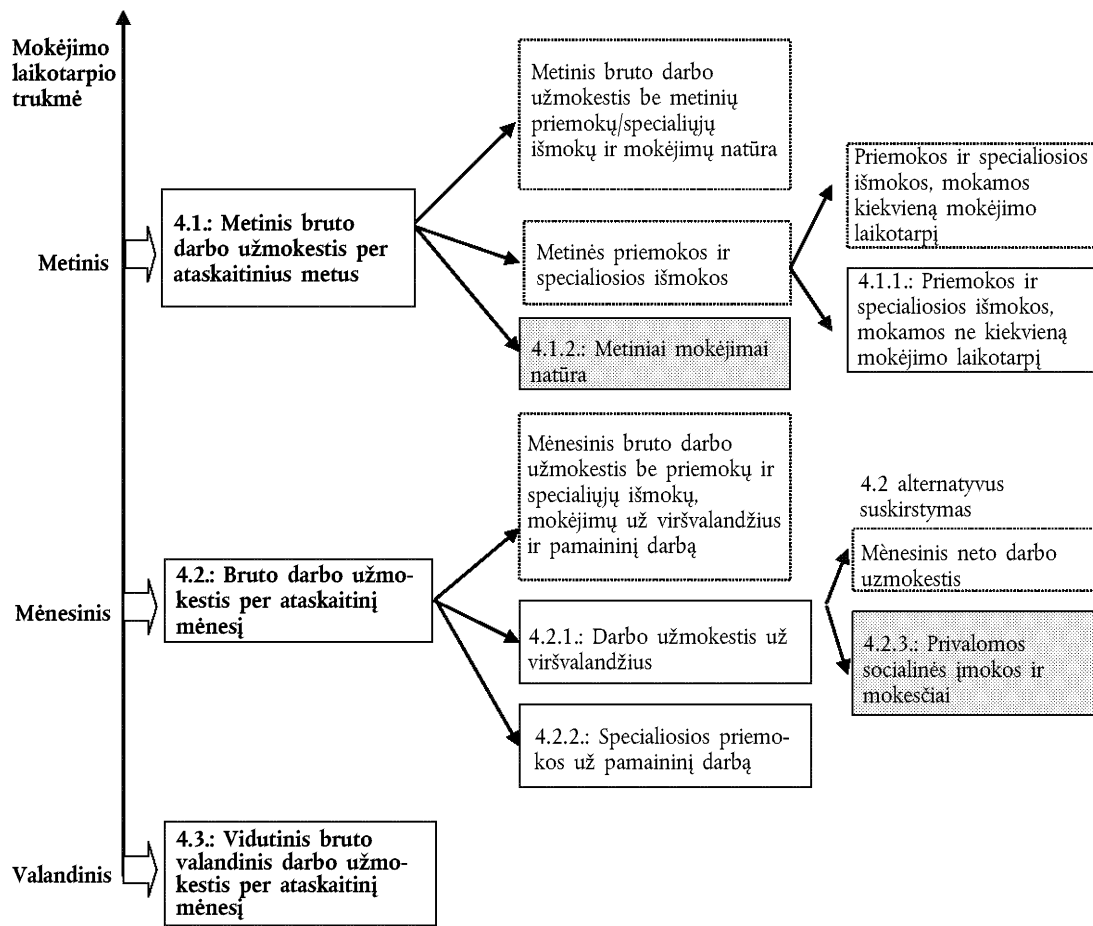
3. **Informacija apie kiekvieno patenkančio į imtį darbuotojo darbo laikotarpius**
 - 3.1. Ataskaitinių metų savaitių, su kuriomis susijęs metinis bruto darbo užmokestis, skaičius
 - 3.2. Valandų, už kurias buvo mokama per ataskaitinį mėnesį, skaičius
 - 3.2.1. Viršvalandžių, už kuriuos buvo mokama per ataskaitinį mėnesį, skaičius
 - 3.3. Kasmetinių atostogų dienų skaičius
 - 3.4. Kitos nedirbtos, bet apmokamos dienos per metus (*neprivaloma*)

4. **Informacija apie kiekvieno patenkančio į imtį darbuotojo darbo užmokestį** (žr. taip pat toliau pateikiamą lentelę)
 - 4.1. Metinis bruto darbo užmokestis per ataskaitinius metus
 - 4.1.1. Metinės priemokos ir specialiosios išmokos, kurios nėra mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį
 - 4.1.2. Metiniai mokėjimai natūra (*neprivaloma*)
 - 4.2. Bruto darbo užmokestis per ataskaitinį mėnesį
 - 4.2.1. Darbo užmokestis už viršvalandžius

- 4.2.2. Priemokos už pamaininį darbą
- 4.2.3. Privalomosios darbuotojo vardu darbdavio mokamos socialinio draudimo įmokos ir mokesčiai (*neprivaloma*)
- 4.2.3.1. Privalomosios socialinio draudimo įmokos (*neprivaloma*)
- 4.2.3.2. Mokesčiai (*neprivaloma*)
- 4.3. Vidutinis bruto valandinis darbo užmokestis per ataskaitinį mėnesį
5. **Kintamųjų svoriai**
- 5.1. Vietos vieneto svoris
- 5.2. Darbuotojų svoris

Pasirinktinai – valstybės narės gali fiksuoti išsamesnę informaciją, susijusią su 2.8. kintamojo kategorijomis. Jos taip pat gali įrašyti duomenis apie šiuos 3.4. kintamojo komponentus: *laikinojo nedarbingumo dienų skaičius per metus* ir *profesinio mokymosi dienų skaičius* (perduoti tik Eurostatui paprašius).

Darbo užmokesčio struktūros (SES) kintamieji



□ = privalomas kintamasis

▨ = neprivalomas kintamasis

▤ = išvestinis kintamasis (tiksliai nenurodytas reglamente)

II PRIEDAS

KINTAMŪJŲ APIBRĖŽIMAS

1. **Informacija apie vietos vienetą, kuriam priklauso patekę į imtį darbuotojai**

Kaip apibrėžta Tarybos reglamente (EEB) Nr. 696/93 ⁽¹⁾, darbo užmokesčio struktūros duomenys renkami iš vietos vienetų ir įmonių, kuriose dirba 10 ir daugiau darbuotojų, vietos vienetus ir įmones suskirstant pagal dydį ir pagrindinę veiklos rūšį. Informacijos apie darbuotojus įmonėse, kuriose dirba mažiau kaip 10 darbuotojų, teikti neprivaloma. Duomenys apima visas veiklos rūšis, apibrėžtas Europos Bendrijų ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (toliau – NACE 1.1 red.) C–K ir M–O sekcijose, įmonėse, kuriose dirba ne mažiau jau 10 darbuotojų ⁽²⁾.

1.1. *Statistikos vieneto geografinė vieta (NUTS-1)*

Regionas, kurioje yra vietos vienetas, turėtų būti klasifikuojamas pagal teritorinių statistinių vienetų nomenklatūrą (NUTS, pirmas lygis).

Įvairių NUTS kategorijų perdavimo kodai bus nurodyti įgyvendinimo dokumente, kurį platins Eurostatas.

1.2. *Įmonės, kuriai priklauso vietos vienetas, dydis*

Pagal darbuotojų skaičių įmonės turėtų būti skirstomos į šias grupes: 1–9, 10–49, 50–249, 250–499, 500–999, 1 000 ir daugiau darbuotojų. 1–9 dydžio grupė yra neprivaloma.

Įvairių dydžių grupių perdavimo kodai bus nurodyti įgyvendinimo dokumente, kurį platins Eurostatas.

1.3. *Vietos vieneto pagrindinė ekonominė veikla (NACE 1.1 red.)*

Vietos vieneto pagrindinė ekonominė veikla turėtų būti išreikšta dviejų skaitmenų kodu NACE 1.1 red. (skyrų lygmuo).

Įvairių NACE kategorijų perdavimo kodai bus nurodyti įgyvendinimo dokumente, kurį platins Eurostatas.

1.4. *Įmonės ekonominės ir finansinės kontrolės forma*

Šis kintamasis skiria tik dvi kategorijas – „valstybinė kontrolė“ ir „privati kontrolė“. Pirmoji kategorija yra susijusi su bet kuria įmone, kurioje tiesiogiai ar netiesiogiai valstybinės valdžios institucijos gali daryti dominuojančią įtaką dėl to, kad įmonės yra jų nuosavybė, dėl finansinio dalyvavimo įmonėse arba dėl joms taikomų normų. Laikoma, kad valstybinės valdžios institucijos daro dominuojančią įtaką (arba kontroliuoja), jeigu tos institucijos tiesiogiai arba netiesiogiai:

- valdo pagrindinę įmonės pasirašytojo kapitalo dalį (> 50 %) arba
- kontroliuoja įmonės išleistų akcijų suteikiamų balsų daugumą arba gali skirti daugiau kaip pusę įmonės administracijos, valdymo ar priežiūros institucijos narių.

Antroji kategorija yra apibrėžiama analogiškai. Praktikoje labai retai sutinkama proporcinga valstybinė ir privati nuosavybė (50/50 „pasidalinamoji kontrolė“). Todėl tokiais atvejais suteikiamas atskiras kodas ir, jei tokie atvejai pasitaiko, jie turėtų būti priskiriami „privaciai kontrolei“.

1.4 kintamojo dviejų kategorijų perdavimo kodai bus nurodyti įgyvendinimo dokumente, kurį platins Eurostatas.

⁽¹⁾ OL L 76, 1993 3 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

⁽²⁾ Įtraukti NACE 1.1. red. L sekciją neprivaloma. Įtraukti darbuotojus iš įmonių, kuriose dirba mažiau kaip 10 darbuotojų, taip pat neprivaloma.

1.5. Kolektyvinė darbo apmokėjimo sutartis

Kolektyvinė darbo apmokėjimo sutartis, pagal kurią dirba didžioji dalis statistinio vieneto darbuotojų, gali priklausyti vienai iš toliau išvardytų kategorijų. Jei nėra kolektyvinės darbo apmokėjimo sutarties, tai reikia nurodyti. Yra tokios kategorijos:

- nacionalinio lygmens susitarimas arba tarpkonfederacinis susitarimas, apimantis daugiau nei vienos pramonės šakos darbuotojus ir kurį paprastai pasirašo viena ar daugiau profesinių sąjungų konfederacijų ir viena ar daugiau nacionalinių darbdavių organizacijų,
- šakinis susitarimas, kuriame nustatytos visų arba daugumos atskiros pramonės šakos ar ekonomikos sektoriaus darbuotojų darbo sąlygos,
- susitarimas, skirtas skirtingų regionų atskiroms pramonės šakoms,
- įmonės arba vieno darbdavio susitarimas, sudaromas tik su to paties darbdavio darbuotojais neatsižvelgiant į įmonės dydį. Susitarimas gali apimti tik tam tikrus vietos vienetus arba tos pačios įmonės darbuotojų grupes,
- susitarimas, kuris taikomas tik vieno vietos vieneto darbuotojams,
- kiti pirmiau nenurodyti susitarimai,
- kolektyvinio darbo apmokėjimo susitarimo nėra.

Jei apimama daugiau kaip 50 % vietos vieneto darbuotojų, privalu pasirinkti vieną iš pirmiau nurodytų kategorijų (atsakymas „taip“). Tuo pat metu gali būti taikomos kelios kategorijos.

Užuot klausus, koks yra kolektyvinės sutarties tipas, vieneto galima paklausti, kokios kolektyvinės nuostatos yra taikomos, ir, remiantis atsakymais, nustatyti kolektyvinės sutarties tipą.

Pirmiau išvardyti 1.5 kintamojo kategorijų perdavimo kodai bus nurodyti įgyvendinimo dokumente, kurį platins Eurostatas.

1.6. Darbuotojų skaičius vietos vienetė (neprivaloma)

Šis kintamasis yra bendro darbuotojų skaičiaus surašymas per ataskaitinį mėnesį (pvz., spalio mėn. 1 d. arba 31 d.) ir apima visus darbuotojus, įskaitant mokinius, apmokamus praktikantus ir studentus.

1.7. Vietos vieneto priklausomybė įmonių grupei (neprivaloma)

Šis kintamasis yra dvinaris kintamasis (taip/ne), nurodantis, ar vietos vienetas priklauso įmonių grupei. Abiejų kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

Įmonių grupė – tai statistinis vienetas, apibrėžtas Reglamente (EEB) Nr. 696/93 dėl statistinių vienetų. Įmonių grupė turėtų būti vertinama pasauliniu lygiu. Dažniausiai vietos vienetas priklauso įmonei, kurios nevaldo jokia nacionalinė arba užsienio grupė. Jei vietos vienetai priklauso įmonių grupei, apie tai paprastai gerai žinoma. Rekomenduojama respondentų paklausti, ar jų įmonės sąskaitos yra visiškai konsoliduota visos įmonių grupės finansinėje ataskaitoje.

2. Informacija apie kiekvieno iš pavyzdžių atranką patenkančio darbuotojo asmens duomenis per ataskaitinį mėnesį

Darbuotojai – tai visi asmenys, (nesvarbu, kokia jų tautybė arba darbo stažas šalyje), dirbantys pagal tiesioginę darbo sutartį įmonėje arba vietos vienetė (nesvarbu, ar susitarimas yra formalus, ar neformalus) ir gaunantys atlyginimą nepriklausomai nuo atliekamo darbo pobūdžio, dirbtų valandų skaičiaus (dirba visą darbo dieną arba ne visą darbo dieną ar savaitę) ir sutarties trukmės (terminuota ar neterminuota). Darbuotojams už darbą apmokėti skirtos lėšos gali būti mokamos kaip darbo užmokestis, įskaitant priemokas, vienetinį darbo užmokestį ir užmokestį už pamaininį darbą, pašalpas, honorarus, arbatpinigius ir dovanas, komisinius ir atlyginimą natūra. Darbuotojai, kuriuos reikėtų įtraukti į imtį, yra per ataskaitinį mėnesį gavę atlyginimą darbuotojai. Per ataskaitinį mėnesį atlyginimo negavę darbuotojai neturėtų būti įtraukti.

Sąvoka „darbuotojai“ apima darbininkus ir tarnautojus bei administracijos darbuotojus privačiame ir valstybiniame sektoriuose tose ekonominės veiklos srityse, kurios klasifikuojamos NACE 1.1 C–K ir M–O sekcijose, įmonėse, kuriose dirba bent jau 10 darbuotojų ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Įtraukti NACE 1.1. L sekcijos neprivaloma. Įtraukti darbuotojus iš įmonių, kuriose dirba mažiau kaip 10 darbuotojų, taip pat neprivaloma.

Toliau pateikiamame sąrašė nurodomi *įtraukiamų* darbuotojų kategorijų pavyzdžiai:

- prekybos atstovai, jei jie įrašyti į darbo užmokesčio suvestinę ir jei jie, be komisinių, gauna atlyginimą kitomis formomis,
- dirbantys darbo užmokestį gaunantys savininkai,
- mokiniai,
- studentai ir praktikantai (studentai stažuotojai, slaugytojai praktikantai, mokslinių tyrimų ar mokymo stažuotojai, ligoninių gydytojai internai ir pan.), oficialiai įsipareigoję prisidėti prie vieneto gamybos proceso ir už tai gaunantys atlyginimą,
- laikinai įdarbinti darbuotojai (pvz., sekretoriato darbuotojai), kuriuos samdo, įdarbina ir kuriems atlyginimą moka bei į kitą vietą siunčia dirbti, dažnai laikinam darbui, įdarbinimo agentūros,
- sezoniniai ir atsitiktiniai darbininkai, jei jie sudarę oficialų ar neoficialų susitarimą su įmone ar vietos vienetu, ir kuriems iš anksto nustatytos darbo valandos,
- darbuotojai, dėl kurių per ataskaitinį laikotarpį buvo patirtos darbo jėgos išlaidos, tačiau kurie laikinai nedirbo dėl ligos ar sužeidimo, švenčių ar atostogų, streiko ar lokauto, lavinimosi ar mokymosi atostogų, motinystės ar tėvystės atostogų, sumažėjusios ekonominės veiklos, laikino darbo nutraukimo dėl blogo oro, mechaninių gedimų, medžiagų, kuro ar energijos trūkumo ar kito laikino nebuvimo su leidimu neatvykti į darbą ar be jo,
- dirbantys užsienyje, jei jie gauna atlyginimą iš duomenis teikiančio vieneto,
- namudininkai ⁽¹⁾, įskaitant dirbančius namuose ir nuotolinį darbą, jei su jais sudarytas aiškus susitarimas, kad šie darbuotojai gauna atlyginimą už jų atliktą darbą, t. y. darbą, kuriuo prisidedama prie tam tikro gamybos proceso.

Į darbuotojų kategorijas *neįtraukiami*:

- prekybos atstovai ir kiti asmenys, kuriems visas atlyginimas mokamas kaip honoraras ar komisiniai, ir kurie nėra įtraukti į darbo užmokesčio suvestinę arba yra savarankiškai dirbantys asmenys,
- savininkai, direktoriai ar valdytojai, kurių visas atlyginimas yra mokamas iš pelno,
- padedantys dirbti šeimos nariai, kurie nėra įmonės ar vietos vieneto darbuotojai (vadovaujantis pirmiau pateiktu apibrėžimu),
- dirbantys savo poreikiams,
- neapmokami savanoriai (t. y. asmenys, kurie paprastai dirba ne pelno institucijose, pvz., labdaros organizacijose).

2.1. Lytis

Abiejų kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

2.2. Amžius

Čia nurodomi tik gimimo metai. Taigi amžius yra apskaičiuojamas kaip tyrimo ataskaitinių metų ir gimimo metų skirtumas.

2.3. Profesija per ataskaitinį mėnesį (ISCO-88 (COM))

Kodas profesijai suteikiamas pagal Tarptautinį standartinį profesijų klasifikatorių (ISCO-88 (COM)) dviem skaitmenimis, o jei įmanoma – trim skaitmenimis. Pagrindinė informacija, kurios pagrindu nustatoma profesija, paprastai yra darbuotojo pareigybės pavadinimas ir pagrindinių užduočių, atliekamų vykdamas pareigas, aprašymas.

Dirbantys pagal darbo sutartį praktikantai arba studentai ir mokiniai priskiriami tai profesijai, kurios jie mokosi ar pagal kurią atlieka praktiką. Darbų vykdytojai yra taip pat priskiriami profesijai, kurios darbus jie prižiūri.

2.3 kintamojo kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

⁽¹⁾ Namudininkas yra asmuo, kuris sutinka dirbti konkrečiai įmonei arba konkrečiai įmonei tiekti tam tikrą kiekį prekių ar paslaugų vadovaujantis išankstiniu susitarimu ar sutartimi su ta įmone, bet kurio darbo vieta nėra toje įmonėje (Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistema Europos bendrijoje, ESS 95: 11.13(g)).

2.4. Valdymo ar priežiūros pareigos (neprivaloma)

Šis dvinaris kintamasis (kategorijos: taip/ne) nurodo, ar darbuotojas atlieka tam tikras valdymo ar priežiūros funkcijas. Žodis „valdymo“ nėra tapatus žodžiui „priežiūros“, nes kai kurie vadovai nevykdo kitų darbuotojų priežiūros. Be to, darbuotojai, kurių pareigos yra „priežiūra“ nėra išimtinai priskiriami ISCO-88 (COM) pagrindinei 1 grupei (teisės aktų leidėjai, vyresnieji pareigūnai ir vadovai). Daugelis darbuotojų, priskiriamų 2 grupei (specialistai) ir 3 grupei (technikai ir jaunesnieji specialistai) gali turėti atlikti priežiūros funkcijas. Priežiūros pareigos gali pasitaikyti bet kurioje ISCO-88 (COM) grupėje, įskaitant darbininkus.

Vadovo pareigos yra susijusios su strategijos ir įmonių ar institucijų veiklos nustatymu, formavimu, įgyvendinimu, vadovavimu ar konsultavimu. Jos dažnai apima ir priežiūros pareigas.

Asmuo, kuris laikomas einančiu priežiūros pareigas yra tas, kuris prižiūri bent vieno asmens darbą (išskyrus mokinius). Paprastai tokio darbuotojo pareiginėje instrukcijoje, nurodant profesijos pavadinimą, nurodoma – „darbų vykdytojas“ ar „prižiūrėtojas“.

Abiejų kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

2.5. Aukščiausias įgyto išsilavinimo ir mokymo lygmuo (ISCED 97)

Šis kintamasis yra susijęs su darbuotojo įgytu bendruoju, profesiniu ar aukštuoju išsilavinimu pagal Tarptautinį standartizuotą švietimo klasifikatorių (ISCED 97, 1997 m. versiją). Frazė „įgytas“ privalo būti siejama su pažymėjimo ar diplomo gavimu tais atvejais, kai yra išduodami baigimą liudijantys dokumentai. Tais atvejais, kai baigimą liudijantys dokumentai neišduodami, sėkmingas baigimas sietinas su tinkamu lankomumu.

Turėtų būti skiriami šie ISCED 97 lygmenys:

Tarptautinio standartizuoto švietimo klasifikatoriaus (ISCED) 0 ir 1 lygmenys (01 kodas): Ikimokyklinis ir pradinis ugdymas arba pirmasis pagrindinio ugdymo etapas.

Šio lygmens programos paprastai yra skirtos tinkamai išmokyti vaikus skaityti, rašyti bei matematikos ir suteikti kitų dalykų, pvz., istorijos, geografijos, gamtos, socialinių mokslų, meno ir muzikos, pradmenis. Šis lygmuo paprastai apima šešerių metų dieninį ugdymą.

Tarptautinio standartinio švietimo klasifikatoriaus (ISCED) 2 lygmuo (02 kodas): Žemesniosios pakopos vidurinis mokymas arba antrasis pagrindinio ugdymo etapas.

Sudarant šio lygmens programas paprastai daugiau dėmesio skiriama atskiriems dalykams ir pasitelkiami kurioje nors srityje besispecializuojantys mokytojai bei dažnai keli pamokas vedantys mokytojai, savo srities specialistai. Šiame lygmenyje visiškai išugdomi pagrindiniai įgūdžiai.

Tarptautinio standartizuoto švietimo klasifikatoriaus (ISCED) 3 ir 4 lygmenys (03 kodas): Aukštesniosios pakopos vidurinis mokymas ir aukštojo mokslo laipsnio nesuteikiantis mokymas baigus vidurinę mokyklą.

Aukštesniosios pakopos vidurinio mokymo programos (ISCED 3) paprastai reikalauja, kad būtų užbaigta devynerių metų dieninio mokymo programa (pradedant ISCED 1 lygmeniu) arba mokymosi ir profesinės ar techninės patirties derinio.

Aukštojo mokslo laipsnio nesuteikiantis mokymas baigus vidurinę mokyklą (ISCED 4) yra susijęs su programomis, kurios tarptautiniu požiūriu apima aukštesniosios pakopos vidurinę ir po vidurinio mokslo įgytą išsilavinimą, nors nacionaliniame kontekste jos aiškiai gali būti laikomos aukštesniosios pakopos vidurinio arba po vidurinio mokslo įgyto išsilavinimo programomis. Atsižvelgiant į jų turinį, šios programos negali būti vertinamos kaip aukštojo mokslo laipsnį suteikiančios programos. Paprastai jos yra nedaug aukštesnio lygio nei ISCED 3 lygmens programos, tačiau jos padeda tobulinti ISCED 3 lygmens programą jau išklausių dalyvių žinias. Tinkamiausias pavyzdys – programos, skirtos parengti studentus studijoms pagal ISCED 5 lygmenį, kurie, nors yra užbaigę ISCED 3 lygmenį, tačiau neišklausę mokymo kurso, leidžiančio pradėti studijuoti penktu lygmeniu, t. y. lankyti pagrindinius pasiruošimo studijoms aukštojoje mokykloje kursus. Taip pat galima įtraukti antrojo ciklo programas.

Tarptautinio standartizuoto švietimo klasifikatoriaus (ISCED) 5 B lygmuo (04 kodas): Pirmoji aukštojo mokslo pakopa (neįgyjamas aukštesniojo lygio mokslinis laipsnis) – techninis.

Palyginti su 5 A, šios programos labiau orientuotos į tam tikros profesijos arba tam tikros profesijų grupės gebėjimų ugdymą, jos iš esmės yra skirtos programų klausytojams suteikti praktinių įgūdžių ir praktinės patirties, reikalingos konkrečiai profesijai ar amatui arba profesijų ar amatų grupei. Sėkmingai užbaigusiems šias programas paprastai suteikiama atitinkama darbo rinkos kvalifikacija.

Tarptautinio standartizuoto švietimo klasifikatoriaus (ISCED) 5 A lygmuo (05 kodas): Pirmoji aukštojo mokslo pakopa (neįgyjamas aukštesniojo lygio mokslinis laipsnis) – bendrasis.

Šio lygmens studijos yra sudarytos iš aukštojo mokslo programų, kurių mokymo turinys yra aukštesnio lygmens už siūlomą pagal ISCED 3 ir 4 lygmenis. Iš pageidaujančių pradėti studijas pagal šias programas paprastai reikalaujama, kad jie būtų užbaigę ISCED 3 lygmens studijas arba būtų įgiję panašią ISCED 4 lygmens kvalifikaciją. Iš klausius šias aukštojo mokslo programas nesuteikiamas aukštesniojo lygio mokslinis laipsnis. Bendra tų programų trukmė neturi būti trumpesnė kaip dveji metai. 5 A programos – tai iš esmės teorinės programos, skirtos suteikti pakankamą kvalifikaciją tiems, kurie pageidauja studijuoti pagal specialias mokslinių tyrimų programas ir įsigyti profesijas, kurioms taikomi dideli įgūdžių reikalavimai.

Tarptautinio standartizuoto švietimo klasifikatoriaus (ISCED) 6 lygmuo (06 kodas): Antroji aukštojo mokslo pakopa (įgyjamas aukštesniojo lygio mokslinis laipsnis).

Šis lygmuo yra skirtas aukštojo mokslo programoms, kurias užbaigusiems suteikiamas aukštesniojo lygio mokslinis laipsnis. Todėl šios programos apima aukštesniojo lygio studijas ir savarankiškus mokslinius tyrinėjimus ir jos nėra pagrįstos vien tik dalyvavimu mokomuosiuose užsiėmimuose. Užbaigus mokymą pagal tas programas, paprastai reikalaujama, kad būtų parengtos tezės arba parašyta disertacija, kurią būtų galima paskelbti ir kuri būtų savarankiškų tyrinėjimų rezultatas bei gerokai praplėstų žinias.

Pirmiau nurodyto 2.5 kintamojo kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

2.6. Darbo stažas įmonėje

Bendra darbo stažo trukmė per ataskaitinį mėnesį turėtų būti grindžiama išdirbtų darbo metų skaičiumi. Bet kokį laiko momentą per ataskaitinį mėnesį bus galima laikyti atskaitos data (pvz., spalio mėn. 1 d. ar 31 d.). Bendra darbo stažo trukmė yra susijusi su laikotarpiu, kai darbuotojas pradėjo dirbti įmonėje, kuri galėjo būti kitame vietos vienetė. Karjeros pertraukos nebus išbraukiamos. Jei įmonės buvo sujungtos arba pasikeitė jų savininkai, darbo stažo trukmė skaičiuojama taip, kaip ją skaičiuoja įmonė.

2.6 kintamojo dydžių grupes ir grupių perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

2.7. Sutartinis darbo laikas (darbas visą darbo dieną ar ne visą darbo dieną)

Visą darbo dieną dirbantys darbuotojai – tai darbuotojai, kurių darbo valandos yra tokios, kaip nustatyta kolektyvinėje sutartyje arba kurie dirba atitinkamame vietos vienetė nustatytas darbo valandas, net jeigu jų sutartis sudaryta trumpesniam nei vienerių metų laikotarpiui. Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai – darbuotojai, dirbantys mažiau valandų nei įprastą darbo valandų skaičių visą darbo dieną dirbantys darbuotojai.

2.7 kintamojo abiejų kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

2.7.1. Visą darbo dieną dirbančio darbuotojo įprastų darbo valandų dalis

Visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui ši dalis yra visuomet 100 %. Ne visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui – pagal sutartį numatytos išdirbtos valandos turėtų būti išreikštos procentiniu dydžiu palyginti su įprastų darbo valandų, kurias išdirba visą darbo dieną dirbantis darbuotojas vietos vienetė, skaičiumi (dirbant darbą, lygiavertį ne visą darbo dieną dirbančio darbuotojo darbui).

2.8. Darbo sutarties tipas

Apie darbo sutartį reikia pateikti šią informaciją:

- neterminuota sutartis,
- laikinoji/terminuota darbo sutartis (išskyrus mokinius, tarp jų gaunančius atlyginimą praktikantus ar studentus),
- sutartis su mokiniais.

Neterminuota darbo sutartis – tai darbdavio ir darbuotojo sudaryta sutartis, kurioje faktinė sutarties trukmė iš anksto nėra nustatoma.

Laikinoji arba terminuota darbo sutartis – tai sutartis, kai darbdavys ir darbuotojas siekia, kad nurodant tam tikras sąlygas būtų nustatyta sutarties trukmė, pvz., konkretus darbo atlikimo tvarkaraštis, tam tikros užduoties atlikimas arba kito darbuotojo, kuris šiuo metu yra pavaduojamas, grįžimas į darbą. Praktikantai ir studentai, kuriems už jų darbą mokama, priklauso šiai kategorijai.

Sutartys su mokiniiais – tai konkrečios terminuotos sutartys, kurias darbdavys sudaro su mokiniu. Šia sutartimi siekiama užtikrinti, kad mokinys įgytų konkrečios srities praktinės patirties.

2.8 kintamojo trijų kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

2.9. *Pilietybė (neprivaloma)*

Pilietybė – tai kiekvieno asmens pilietybė pagal įstatymą. Piliėtis yra asmuo, kuris pilietybę įgyja gimdamas arba natūralizacijos būdu pagal pareiškimą, pasirinkus, susituokus arba kitomis aplinkybėmis.

Reikėtų pasirinkti vieną iš šių apibūdinimų:

- turintis pilietybę rezidentas,
- turintis užsienio pilietybę rezidentas,
- asmuo, važinėjantis iš kitos valstybės pirmyn ir atgal.

2.9 kintamojo trijų kategorijų perdavimo kodus įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

3. **Informacija apie kiekvieno patekusio į imtį darbuotojo darbo laikotarpius**

Apskaičiuojant apmokamas valandas, naudojami šie su laiku susiję kintamieji: Apmokamos valandos apibrėžiamos taip:

- įprastos darbo valandos ir viršvalandžiai, už kuriuos per ataskaitinį laikotarpį buvo mokamas atlyginimas,
- valandos, už kurias darbuotojui buvo sumokėta mažesniu tarifu, net jei skirtumas buvo sumokėtas iš socialinės apsaugos fondų,
- valandos, kai per ataskaitinį laikotarpį nebuvo dirbta, bet už jas vis tiek buvo mokama (kasmetinės atostogos/atostogos, dėl ligos nedirbtos dienos, valstybinės šventės ir kitos apmokamos valandos, įskaitant laiką, skirtą medicininei apžiūrai, vestuvėms, laidotuvėms, persikėlimui ir pan.).

3.1. *Savaičių/mėnesių, su kuriais susijęs metinis bruto darbo užmokestis, skaičius*

3.1 kintamasis nurodo *darbuotojo darbo laiką, už kurį buvo faktiškai sumokėta* per metus, ir jis turėtų atitikti faktinį metinį bruto darbo užmokestį (4.1 kintamasis). Jis bus naudojamas apskaičiuojant faktinio metinio bruto darbo užmokesčio ir metinių priemokų bei specialiųjų išmokų svorį tuo atveju, kai darbuotojas išdirbo mažiau nei metus, t. y. mažiau kaip 52 savaites.

Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai turėtų būti laikomi visą darbo dieną dirbančiais darbuotojais, nesvarbu, kiek valandų jie dirba. Jei ne visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui buvo sumokėta už visus metus, įrašykite „52“ savaitės. Jei ne visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui buvo sumokėta už šešis mėnesius, įrašykite „26“ savaitės.

3.2. *Valandų, už kurias buvo faktiškai sumokėta per ataskaitinį mėnesį, skaičius*

Čia reikia įrašyti valandų, už kurias buvo faktiškai sumokėta per ataskaitinį mėnesį, skaičių, o ne standartinio darbo mėnesio valandų skaičių. Valandos, už kurias buvo faktiškai sumokėta, apima išdirbtas įprastines valandas ir viršvalandžius, už kuriuos per mėnesį darbdavys sumokėjo. Nedirbtos valandos, už kurias vis tiek buvo mokama, skaičiuojamos kaip apmokėtos valandos (pvz., kasmetinės atostogos, valstybinės šventės, mokamos laikinojo nedarbingumo atostogos, mokamas profesinis mokymas, mokamos specialiosios atostogos ir pan.).

3.2 kintamasis turėtų būti suderintas su ataskaitinio mėnesio bruto darbo užmokesčiu (4.2 kintamasis). Tai reiškia, kad neįtraukiamos valandos, už kurias darbdavys moka sumažintu tarifu už nedirbtą laiką.

Jei darbuotojo apmokamoms valandoms turi poveikio nedirbtas laikas, už kurį nėra mokama, apmokamos valandos turėtų būti pakoreguotos, kad būtų galima gauti viso mėnesio apmokėtų valandų skaičių. Jei, pavyzdžiui, yra žinoma, kad darbuotojas per ataskaitinį mėnesį nedirbo 20 % laiko, už kurį nebuvo mokama, 3.2 kintamąjį reikės dauginti iš korekcijos koeficiento 1,25.

3.2.1. *Viršvalandžių, už kuriuos buvo mokama per ataskaitinį mėnesį, skaičius*

Viršvalandžiais laikomas darbo laikas viršijantis normalų arba įprastinį mėnesio darbo laiką. Pavyzdžiui, jei už 4 darbo valandas buvo sumokėta tarifu 1,5, įrašoma 4, o ne 6. Nurodomi tik tie viršvalandžiai, kurie atitinka darbo užmokestį už viršvalandžius, nurodytą 4.2.1. Taigi 3.2.1. kintamasis turėtų atitikti ataskaitinio mėnesio darbo užmokestį už viršvalandžius (4.2.1 kintamasis). Suteiktas laisvas laikas vietoj darbo valandų, už kurias nemokama, bei laikas sugaištas atvykti į darbą ir iš jo parvykti nelaikomas viršvalandžiais.

3.2 kintamajam taikoma koregavimo procedūra reiškia, kad svorių apskaičiavimas taip pat susijęs su 3.2.1 kintamuoju, kuris yra 3.2 kintamojo komponentas. Jei, pavyzdžiui, yra žinoma, kad darbuotojas per ataskaitinį mėnesį nedirbo 20 % laiko, už kurį nebuvo mokama, 3.2.1 kintamąjį reikės dauginti iš korekcijos koeficiento 1,25.

3.3. Kasmietinių atostogų dienų skaičius

Šis skaičius yra bendras *mokamų* kasmietinių atostogų dienų skaičius, neįtraukiant laikinojo nedarbingumo ir valstybinių švenčių dienų. Jis susijęs su nustatytu kasmietinių mokamų atostogų bendru dienų skaičiumi, įskaitant darbuotojui suteiktas atostogas, kurios priklauso nuo amžiaus, tam tikrų pareigų atlikimo, darbo stažo ir pan.

Pripažįstama, kad daugelis darbdavių negali nurodyti, kiek dienų atostogavo darbuotojas per metus. Todėl 3.3 kintamasis nurodo, kiek dienų kasmietinių atostogų *priklauso* darbuotojui. Tuo galima netiesiogiai pasiremti nurodant faktiškai atostogautų dienų skaičių.

Atostogomis nelaikomos:

- laikinojo nedarbingumo atostogos,
- mokymosi atostogos,
- mokamos specialiosios atostogos, suteiktos dėl asmeninių priežasčių,
- papildomas laisvas laikas, suteikiamas pagal darbo laiko trukmės trumpinimo susitarimus.

Norint palyginti – atostogų savaitė prilygsta penkioms dienoms. Šeštadienių ir sekmadienių įtraukti nereikėtų. Pavyzdžiui, jei visą darbo dieną dirbantis darbuotojas turi teisę gauti penkių savaičių trukmės kasmietines atostogas, tai atitinka 25 dienas.

Priešingai, teisę gauti penkių savaičių trukmės atostogas ne visą darbo dieną dirbančiam darbuotojui, kuris dirba 60 % visą darbo dieną dirbančio darbuotojo darbo laiko (2.7.1 kintamasis) atitinka tik 15 „visų“ atostogų dienų.

3.4. Kitos nedirbtos, bet apmokamos dienos per metus (neprivaloma)

Šis kintamasis taip pat išreiškiamas dienomis. Pavyzdžiui:

- bendras faktinis mokamų laikinojo nedarbingumo dienų skaičius per metus,
- mokamos specialiosios atostogos, suteiktos dėl asmeninių priežasčių,
- valstybinių švenčių dienos.

Neįtraukiamos mokamos dienos, kurios laikomos lygiavertėmis faktiškai dirbtoms dienoms, pvz., mokamos dienos per metus, kurias darbuotojas skiria profesiniam mokymuisi.

4. Informacija apie kiekvieno patekusio į imtį darbuotojo darbo laikotarpį

Darbuotojai, kuriuos reikia įtraukti į visus toliau pateikiamus kintamuosius, susijusius su metiniu, mėnesiniu ir valandiniu darbo užmokesčiu, yra tie darbuotojai, kurie per ataskaitinį mėnesį faktiškai gavo atlyginimą. Per ataskaitinį mėnesį atlyginimo negavę darbuotojai *neturėtų būti įtraukti*.

Be to, jei darbuotojo bruto darbo užmokesčiui per ataskaitinį mėnesį (4.2 kintamasis) turi poveikio neapmokėtas nedirbtas laikas (dėl laikinojo nedarbingumo, motinystės ar mokymuisi skirtų atostogų ir pan.) ir tai *negali būti* tinkamai pakoreguota norint pateikti tinkamą darbuotojo viso mėnesio darbo užmokesčio apytikrį apskaičiavimą, toks darbuotojas taip pat *neturėtų būti įtrauktas*.

Darbuotojų svoriai (5.2 kintamasis) turėtų būti griežtai susiję su tais atrinktais į imtį darbuotojais, kurių atžvilgiu galima pateikti pagrįstai paremtus bruto darbo užmokesčio apytikrius apskaičiavimus.

4.1. Metinis bruto darbo užmokestis per ataskaitinius metus

Metinis bruto darbo užmokestis – tai atlyginimas pinigais ir natūra per ataskaitinius metus neišskaičiuavus mokesčių ir socialinio draudimo įmokų, kurias moka darbo užmokesčio gavėjai ir kurių darbdavys nespaskirsto.

Pagrindinis skirtumas tarp *metinio* ir *mėnesinio* darbo užmokesčio yra tas, kad metinis darbo užmokestis nėra tik tiesioginio atlyginimo, priemonių ir specialiųjų išmokų, kurias gauna darbuotojas kiekvieną mokėjimo laikotarpį, suma. Taigi metinis darbo užmokestis paprastai viršija skaičių, gaunamą dauginant „standartinį mėnesinį paketą“ iš 12.

„Standartinį mėnesį paketą“ sudaro tos priemokos ir specialiosios išmokos, kurios mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį, nors tokių reguliariai mokamų priemokų ir specialiųjų išmokų suma skiriasi. Į paketą nėra įtraukiamos priemokos ir specialiosios išmokos, kurios nėra mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį. Be to, į mėnesinį darbo užmokestį neįtraukiami mokėjimai natūra. Tačiau metinį darbo užmokestį taip pat sudaro visi „nestandartiniai mokėjimai“, t. y. mokėjimai, kurie nėra mokami kiekvieną mokėjimo laikotarpį (4.1.1 kintamasis) ir mokėjimai natūra (4.1.2 kintamasis).

4.1 kintamojo duomenys turėtų būti pateikiami visiems darbuotojams, kuriems gali būti mokamas mėnesinis bruto darbo užmokestis (4.2 kintamasis), t. y. 4.1 kintamasis *neturėtų* būti pateikiamas darbuotojams, kuriems neįmanoma apytikriai apskaičiuoti darbuotojo mėnesinio bruto darbo užmokesčio. Tokie darbuotojai bus išbraukiami iš imties.

Tai, kad darbuotojo darbo užmokestis ne visada susijęs su visais metais, nėra svarbus dalykas. Kai kurie darbuotojai nedirbs tam tikrą laiką, už kurį nebus mokama, arba per metus pradės dirbti įmonėje, arba iš jos išeis. Reikia nurodyti *faktinį* bruto darbo užmokestį per ataskaitinius metus. Kai 3.1 kintamasis (savaičių su kuriomis susijęs metinis darbo užmokestis, skaičius) yra mažesnis kaip 52 savaitės, norint nustatyti 4.1 kintamojo ir jo elementų svorį, bus naudojamas 3.1 kintamasis.

4.1.1. Metinės priemokos ir specialiosios išmokos, kurios nėra mokamos kiekvieną mokėjimo laikotarpį

Šis kintamasis apima mokėjimus, kurie nėra mokami kiekvieną mokėjimo laikotarpį, pavyzdžiui:

- 13-asis ar 14-asis atlyginimai,
- atostogų išmokos,
- ketvirtinės ar metinės bendrovės mokamos priemokos,
- priemokos už produktyvumą, kurios priklauso nuo to, ar įvykdomi iš anksto nustatyti tikslai, darbuotojų pripažinimo priemokos, priėmimo į darbą skatinamosios išmokos,
- priemokos, mokamos išeinant iš darbo arba į pensiją,
- ankstesnieji įsiskolinimai.

4.1.2. Metiniai mokėjimai natūra (neprivaloma)

Šis kintamasis nurodo visų prekių ir paslaugų, kurias darbuotojas gauna per įmonę ar vietos vienetą per ataskaitinius metus, apytikrą vertę. Įtraukiami visi bendrovės produktai, darbdavio išlaidos būstui, bendrovės lengvieji automobiliai, akcijų pasirinkimo sandoriai ir akcijų pirkimo sistemos. Jei galima gauti informaciją iš asmens pajamų mokesčių sistemos apie darbo užmokestį natūra, ta informacija galima pasiremti kintamajam apskaičiuoti netiesioginiu būdu.

Jei 3.1 kintamasis yra mažesnis kaip 52 savaitės, 4.1.2 kintamojo koreguoti *nereikia*.

4.2. Bruto darbo užmokestis per ataskaitinį mėnesį

Šis kintamasis – tai atlyginimas pinigais per ataskaitinį mėnesį neišskaičiuavus mokesčių ir socialinio draudimo įmokų, kurias moka darbo užmokesčio gavėjai ir kurių darbdavys nepaskirsto. 4.2 kintamasis turėtų būti suderintas su apmokėtų valandų per ataskaitinį mėnesį skaičiumi (3.2 kintamasis).

Į bruto darbo užmokestį *įtraukiama*:

- visi mokėjimai už šį laikotarpį (net jeigu jie buvo faktiškai sumokėti ne per ataskaitinį mėnesį), įskaitant išmokas už viršvalandžius, priedus už pamaininį darbą, priemokas, komisinius ir kt.,
- išmokos už viršvalandžius, priemokos už grupinį darbą, naktinį darbą, darbą savaitgaliais, komisiniai ir kt.,
- reguliariai kiekvieną mokėjimo laikotarpį mokamos priemokos ir specialiosios išmokos, net jeigu kiekvieną mėnesį mokamos skirtingos sumos,
- mokėjimai už nedirbtą laiką ir prastovas, kai už viską sumoka darbdavys,
- pašalpos vaikams išlaikyti ir kitos piniginės dovanos, kurios nustatytos kolektyvinėje sutartyje arba dėl kurių buvo susitarta savanoriškai,
- įmokos į darbuotojų taupymo programas.

Neįtraukiama:

- per tą laikotarpį sumokėti, bet su kitais laikotarpiais susiję mokėjimai, pvz., įsiskolinimai, avansai arba mokėjimai už atostogas arba už nedirbtas dėl ligos ne šio laikotarpio dienas,
- neregulios, ne kiekvieną mokėjimo laikotarpį mokamos priemokos ir kitos piniginės dovanos,

- mokėjimai už nedirbtą laiką, už kurį sumažintu tarifu sumoka darbdavys,
- įstatymu nustatytos pašalpos vaikams išlaikyti,
- išmokos darbo drabužiams arba įrankiams,
- kelionių, pragyvenimo ir pan. ar kitų išlaidų, patirtų vykdant darbdavio pavedimus, atlyginimas,
- mokėjimai natūra.

Jei darbuotojo mėnesiniam bruto darbo užmokesčiui daro poveikį neapmokėtas nedirbtas laikas (dėl laikinojo nedarbingumo, motinystės ar mokymuisi skirtų atostogų ir kt., arba todėl, kad per ataskaitinį mėnesį darbuotojas pradėjo dirbti įmonėje arba iš jos išėjo), darbo užmokestis turėtų būti tinkamai pakoreguotas siekiant pateikti darbuotojo viso mėnesio darbo užmokesčio apytikrę sumą. Jei darbuotojo mėnesinio darbo užmokesčio neįmanoma pakoreguoti taip, kad apytikris skaičius atitiktų viso mėnesio darbo užmokestį, toks darbuotojas turėtų būti iš imties išbrauktas.

4.2.1. Darbo užmokestis už viršvalandžius

Tai darbo užmokesčio suma, sumokėta už viršvalandžius. Turi būti apskaičiuota visa suma, o ne tik priemokos dydis, kuris pridėdamas prie įprasto valandinio darbo užmokesčio dydžio. 4.2.1 kintamasis turėtų atitikti 3.2.1 kintamąjį (apmokėtų viršvalandžių skaičius per ataskaitinį mėnesį).

4.2.2. Priemokos už pamaininį darbą

Tai specialiosios priemokos už pamaininį darbą, už darbą nakties metu ar poilsio dienomis, jei šis darbas nėra traktuojamas kaip viršvalandinis. Įtraukti reikia sumą, kuri yra priemoka arba papildomas mokėjimas, bet ne bendrą už tokį pamaininį darbą mokamą sumą.

4.2.3. Privalomosios darbuotojo vardu darbdavio mokamos socialinio draudimo įmokos ir mokesčiai (neprivaloma)

Šis kintamasis nurodo visą privalomų socialinių įmokų ir mokesčių vyriausybinėms institucijoms sumą, kurią per ataskaitinį mėnesį darbuotojo vardu sumoka darbdavys. Šios informacijos reikia tam, kad būtų galima apskaičiuoti kiekvieno darbuotojo mėnesinį neto darbo užmokestį (žr. I priedo gale pateikiamą lentelę „Darbo užmokesčio kintamieji“).

Jei darbuotojo mėnesiniam darbo užmokesčiui daro poveikį neapmokėtas nedirbtas laikas, 4.2.3 kintamasis (kartu su jo sudedamosiomis dalimis 4.2.3.1 ir 4.2.3.2) turėtų būti pakoreguotas siekiant sužinoti viso mėnesio apytikres atimtas sumas.

4.2.3.1. Privalomosios socialinio draudimo įmokos (neprivaloma)

Tai yra darbuotojo socialinio draudimo įmokų suma, nustatyta įstatymu arba kolektyvine sutartimi ir kurią išskaičiuoja darbdavys.

4.2.3.2. Mokesčiai (neprivaloma)

Tai yra visų mokesčių suma, kurią darbdavys išskaičiuoja iš darbuotojo darbo užmokesčio per ataskaitinį mėnesį ir kurią darbuotojo vardu darbdavys sumoka mokesčių inspekcijai.

4.3. Vidutinis bruto valandinis darbo užmokestis per ataskaitinį mėnesį

Šis reikalaujamas skaičius yra vidutinis bruto valandinis darbo užmokestis, mokamas darbuotojui per ataskaitinį mėnesį. Šis skaičius turėtų atitikti vidutinį bruto valandinį darbo užmokestį, apskaičiuotą pagal ataskaitinio mėnesio bruto darbo užmokestį (4.2 kintamasis), padalytą iš per tą patį laikotarpį apmokėtų valandų skaičiaus (3.2 kintamasis).

5. Kintamųjų svoriai

Paprastai duomenų rinkimas, skirtas darbo užmokesčio struktūros tyrimui, vyksta vadovaujantis dviejų etapų atrankos schema. Tokiu atveju vietos vienetų bendras gyventojų skaičius pirmiausia yra padalijamas į nesutampnčias gyventojų grupes (sluoksnius) ir iš kiekvieno sluoksnio imama vietos vienetų imtis. Po to iš kiekvieno vietos vieneto imama darbuotojų imtis.

5.1 kintamojo svoris reikalingas norint padaryti išvadas iš surinktų duomenų apie į imtį atrinktus vietos vienetus palyginti su atitinkamo sluoksnio visų vietos vienetų gyventojais. Analogiškai, 5.2 kintamojo svoris leidžia padaryti išvadas iš duomenų apie į imtis atrinktus darbuotojus palyginti su atitinkamo sluoksnio visų darbuotojų skaičiumi.

Apskritai, jei yra nusprendžiama, kad (dėl bet kurios priežasties) reikėtų išbraukti mikro duomenis apie atskirą verslo įmonę ar individualų darbuotoją arba jei tokių duomenų nėra, kintamųjų svoriai turėtų būti perskaičiuojami pasinaudojant tinkamu metodu, pvz., kalibravimu, siekiant, kad būtų atitinkamai pakoreguoti vietos vienetų ir darbuotojų pradiniai svoriai.

5.1. *Vietos vieneto svoris*

Kiekvieno vietos vieneto 5.1 kintamojo svoris apskaičiuojamas kiekvieno imties sluoksnio ribose. Jis apytikriai nurodo vietos vienetų skaičių sluoksnyje, kurį atstovauja kiekvienas patekęs į imtį vietos vienetas. Taigi 5.1 kintamasis (bent jau prieš taikant bet kurį vietos vienetų pakartotinio svorio nustatymo metodą) yra koeficientas iš kurio reikia dauginti imties vietos vienetų skaičių norint gauti visų vietos vienetų gyventojų skaičių atitinkamame sluoksnyje.

Nusprendus, kad vietos vienetas turėtų būti išbrauktas iš imties (dėl to, kad nepateikia atsakymų, įtraukties klaidos, dėl vėlesnės stratifikacijos ir kt.), 5.1 kintamojo svoris turi būti perskaičiuotas atsižvelgiant į išbrauktus vietos vienetus.

5.2. *Darbuotojų svoris*

Darbuotojų svoris yra apskaičiuojamas kiekvienam imties vietos vienetui. Taigi 5.2 kintamasis (bent jau prieš taikant bet kurį vietos vienetų pakartotinį svorio nustatymo metodą) yra koeficientas, iš kurio reikia dauginti imties darbuotojų skaičių norint gauti apytikrą atitinkamo sluoksnio gyventojų skaičių.

Svarbu, kad imties, atrinktos iš vietos vieneto, darbuotojų skaičius būtų toks pat kaip darbuotojų, kurie per ataskaitinį mėnesį gavo visą mėnesio atlyginimą, skaičius. Prireikus iš imties išbraukti kai kuriuos atrinktus darbuotojus, kurie per ataskaitinį mėnesį nedirbo ir kuriems už nedirbtą laiką nebuvo mokama, pateikiamas 5.2 kintamojo svoris turėtų būti perskaičiuojamas atsižvelgiant į išbrauktų darbuotojų skaičių.

III PRIEDAS

PERDAVIMO REZULTATAI

Individualūs kiekvieno vietos vieneto ir kiekvieno darbuotojo duomenys turėtų būti pateikti dviejų rūšių mikro duomenų įrašų forma.

A: **įrašai apie vietos vienetus**

B: **įrašai apie darbuotojus**

Įrašai apie darbuotojus turėtų būti susiję su įrašais apie vietos vienetus kodu, kuris neatskleidžia verslo įmonės tapatybės. Tai gali būti sugalvotas skaičius arba egzistuojantis kodas su ta sąlyga, kad tas pat kodas naudojamas įrašuose apie vietos vienetus ir apie darbuotojus. Be to, kad būtų galima lengvai nustatyti darbuotoją, kiekvienam darbuotojui suteikiamas kodas, kuris neatskleidžia darbuotojo tapatybės.

Kintamieji

Visi A ir B įrašų punktai turėtų būti tiksliai užpildyti. Turėtų būti numatyta vieta visiems įrašams, įskaitant neprivalomus kintamuosius (žr. toliau). Tuščias informacijos langelis nėra priimtinas.

Privalomieji kintamieji

Visuose mikro duomenų įrašuose turėtų būti pateikiama išsami informacija. Priešingu atveju pateikti kintamųjų svoriai netiks visiems kintamiesiems.

Neprivalomi kintamieji

Šie kintamieji turi būti koduojami griežtai laikantis šių taisyklių:

Kai turima informacija apie neprivalomą kintamąjį, pageidautina, kad duomenys būtų pateikti (kaip ir privalomų kintamųjų atveju) apie visus stebimus vienetus ar darbuotojus.

Kai informacijos apie neprivalomą kintamąjį nėra, įrašykite „OPT“ – raidiniams skaitmeniniams kintamiesiems, o „99999999“ – skaitmeniniams kintamiesiems („devynetukų“ skaičius atitinka laukelio ilgį).

Nulinės vertės

„0“ turėtų būti griežtai naudojamas tik tiems kintamiesiems, kur nulinė vertė kartais gali iš tiesų atsirasti (pvz., kai darbuotojas per ataskaitinį mėnesį nedirbo viršvalandžių).

Darbo užmokesčio struktūros (SES) kategorijos

I priede išvardyti darbo užmokesčio struktūros kintamieji yra kokybiniai arba kiekybiniai. Dauguma kintamųjų, susijusių su vietos vienetu arba darbuotojų asmens duomenimis, yra *kokybiniai* kintamieji. Darbo užmokesčio struktūros kintamieji yra susiję su ribotu kategorijų skaičiumi.

Kiekybiniai darbo užmokesčio struktūros kintamieji yra arba skaičių kintamieji (darbuotojų skaičius, valandų, dienų ar savaitių skaičius) arba su darbo užmokesčiu susiję kintamieji.

Kiekybinių darbo užmokesčio struktūros kintamųjų kategorijas ir kiekybinių darbo užmokesčio struktūros kintamųjų grupes įgyvendinimo dokumente nustato Eurostatas.

A ir B įrašų turinys

A ir B įrašų turinys bei seka ir naudotini kodai bus konkrečiai nurodyti atskiruose dokumentuose.

Įrašai turėtų būti daromi taip – vienam laukeliui vienas kintamasis. Skaičiais išreikšti kintamieji turėtų būti pateikiami absoliučiais skaičiais, t. y. pateikiant tikslus skaičius (ne dešimtaine trupmena ar dešimtimis, šimtais, tūkstančiais, milijonais ir pan.). Tačiau siekiant tikslumo 4.3, 5.1 ir 5.2 kintamųjų vertės turėtų būti pateikiamos dviejų dešimtainės trupmenos dalių tikslumu.

Yra vienas kitoks skaitmeninis kintamasis. Tai „visą darbo dieną dirbančio darbuotojo įprastų darbo valandų dalis“ (2.7.1 kintamasis), kuris turėtų būti išreikštas procentiniu dydžiu ir jam taip pat paliekamos dvi dešimtainės trupmenos vietos, pvz., 43,27.

Jei skaitmeniniai kintamieji yra susiję su pinigineis vertėmis (pvz., valandinis, mėnesinis, metinis darbo užmokestis ir priemokos, mokesčiai, socialinio draudimo įnašai, mokėjimai natūra), jie turi būti pateikiami atitinkamos valstybės **nacionalinės valiutos vienetais**.

Perdavimas

Valstybės narės Komisijai (Eurostatui) perduoda šiuo reglamentu reikalaujamus duomenis elektronine forma, atitinkančia Eurostato siūlomą keitimosi duomenimis standartą. Eurostatas pateiks išsamią dokumentaciją, susijusią su patvirtintu (-ais) standartu (-ais) ir pateiks šio (šių) standarto (-ų) įgyvendinimo gaires vadovaujantis šio reglamento reikalavimais.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1739/2005

2005 m. spalio 21 d.

nustatantis gyvūnų sveikatos reikalavimus cirko gyvūnų judėjimui tarp valstybių narių

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvą 92/65/EEB, nustatančią gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB⁽¹⁾ A priedo 1 dalyje, bei jų importą į Bendriją, ypač į jos 23 straipsnį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Direktyva 92/65/EEB, reikėtų, nukrypstant nuo bendrų tos direktyvos II skyriuje nustatytų gyvūnų judėjimo taisyklių, nustatyti specialius sveikatos reikalavimus cirko gyvūnų judėjimui. Šiame reglamente numatytos priemonės turėtų būti taikomos keliaujančioms gyvūnų parodoms, kilnojamiems žvėrynams ar dresuotų gyvūnų atrakcionams, bet ne nuolatiniams ūkinės veiklos vienetams, minimiems Direktyvos 92/65/EEB 2 straipsnio 1 dalies c punkte.
- (2) Dėl gyvūnų sveikatos kompetentingos tarnybos privalo turėti tam tikros informacijos apie cirkus ir kilnojamus žvėrynus, kuriuose dalyvauja cirko gyvūnai, ypač jiems keliaujant tarp valstybių narių. Todėl reikėtų reikalauti, kad tokie cirkai ir kilnojami žvėrynai būtų registruojami valstybėse narėse ir kad būtų registruojami jų kelionių maršrutai.
- (3) Cirkai ir kilnojami žvėrynai dažnai rodo vaidinimus ne jų kilmės valstybėje narėje. Todėl turėtų būti sudarytos galimybės jiems užsiregistruoti toje valstybėje narėje, kurioje jie įprastai gyvena arba kurioje jie tuo metu yra, net jei tai nėra jų kilmės valstybė narė.

⁽¹⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 54. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/68/EB (OL L 139, 2004 4 30, p. 320); pataisyta versija (OL L 226, 2004 6 25, p. 128).

(4) Dresuotų gyvūnų atrakcionas – tai visų pirma viešo demonstravimo arba pramoginiams tikslais laikomas vienas gyvūnas arba ribotas jų skaičius; jis gali būti savarankiškai valdomas arba būti savarankiška nuosavybe. Dresuotų gyvūnų atrakcionai gali būti rodomi ne jų kilmės valstybėje narėje, pavyzdžiui, kai jie yra cirko dalis arba kai atlieka individualų darbą, pavyzdžiui, pramoginiams tikslais arba dalyvauja filmavime. Todėl šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti ir dresuotų gyvūnų atrakcionus.

(5) Pavojus, kylantis cirko arba kilnojamo žvėryno gyvūnų sveikatai, yra tiesiogiai susijęs su juose laikomų gyvūnų rūšimis. Todėl iš cirko ir dresuotų gyvūnų atrakcionų valdytojų turėtų būti reikalaujama pildyti žurnalus užrašant reikiamus duomenis apie jų turimus gyvūnus.

(6) Reikia sudaryti sąlygas tikrinti cirko gyvūnų sveikatos būklę. Atsižvelgiant į tai, kad Bendrijoje gyvūnų judėjimas vyksta labai įvairiais būdais, reikėtų nustatyti, kad cirko gyvūnai turi turėti pasus, kuriuose būtų įrašoma visa su gyvūno sveikata susijusi informacija, įskaitant oficialių tyrimų ir skiepimų duomenis.

(7) Cirko gyvūnų sveikatos taisyklės gali būti paremtos tais pačiais principais, kaip ir gyvūnų sveikatą reglamentuojantys Bendrijos teisės aktai dėl ūkiuose laikomų naminių gyvūnų prekybos Bendrijos viduje, įskaitant 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą Nr. 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis⁽²⁾ ir 1991 m. sausio 28 d. Tarybos direktyvą Nr. 91/68/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą avimis ir ožkomis⁽³⁾. Tačiau šias taisykles reiktų pritaikyti cirkuose ir kilnojamuose žvėrynuose laikomų gyvūnų rūšims būdingoms problemoms, ir jas turėtų tinkamai patvirtinti oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, kaip numatyta Tarybos direktyvos 90/425/EEB⁽⁴⁾ 2 straipsnio 7 dalyje.

⁽²⁾ OL 121, 1964 7 29, p. 1977/64. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1/2005 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1).

⁽³⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2004/554/EB (OL L 248, 2004 7 22, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

- (8) Gyvūnų sveikatos sąlygas ir lydinčiuosius dokumentus arba pasus kačių, šunų ir šeškų judėjimui Bendrijos viduje reglamentuoja Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003⁽¹⁾, o arklinių judėjimui – Komisijos sprendimas 93/623/EEB⁽²⁾. Todėl šių rūšių cirko gyvūnai turi atitikti minėtuose teisės aktuose nustatytas taisykles dėl pasų ir gyvūnų sveikatos.
- (9) Siekiant nuoseklumo, reikėtų Airijai, Kipriui, Maltai ir Jungtinei Karalystei leisti taikyti jų nacionalines karantino taisykles, kaip numatyta Direktyvoje 92/65/EEB, tiems cirko gyvūnams, kurie gali susirgti pasiutlige.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės turėtų nepažeisti 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97⁽³⁾ dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinančių teisės aktų.
- (11) Siekiant užtikrinti visišką cirko gyvūnų atsekamumą, būtina visus cirko gyvūnų judėjimus Bendrijoje registruoti naudojantis TRACES sistema, įdiegta Komisijos sprendimu 2004/292/EB⁽⁴⁾, ir taikyti Bendrijos vidaus prekybos reikalavimus, nustatytus 2004 m. kovo 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 599/2004 dėl Bendrijos vidaus prekybos gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais suderinto sertifikato pavyzdžio ir patikrinimo ataskaitos patvirtinimo⁽⁵⁾.
- (12) Reikėtų skirti pakankamai laiko šiame reglamente nustatytiems naujiems reikalavimams įgyvendinti.
- (13) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Nukrypstant nuo Direktyvos 92/65/EEB II skyriaus nuostatų, šiame reglamente nustatomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, taikytini cirko gyvūnų judėjimui tarp valstybių narių.

⁽¹⁾ OL L 146, 2003 6 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1193/2005 (OL L 194, 2005 7 26, p. 4).

⁽²⁾ OL L 298, 1993 12 3, p. 45. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2000/68/EB (OL L 23, 2000 1 28, p. 72).

⁽³⁾ OL L 61, 1997 3 3, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1332/2005 (OL L 215, 2005 8 19, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 94, 2004 3 31, p. 63. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/515/EB (OL L 187, 2005 7 19, p. 29).

⁽⁵⁾ OL L 94, 2004 3 31, p. 44.

Cirko taisyklės *mutatis mutandis* taikomos dresuotų gyvūnų atrakcionams.

Šis reglamentas taikomas nepažeidžiant:

- priemonių, tam tikrose valstybėse narėse taikomų gyvūnams, galintiems susirgti pasiutlige, kaip numatyta Direktyvos 92/65/EEB 10 straipsnio 4 dalyje;
- atitinkamų sertifikavimo taisyklių, kurios numatytos Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinančiuose teisės aktuose.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

- „cirkas“ – keliaujanti paroda arba kilnojamas žvėrynas, kuriame yra vienas arba daugiau gyvūnų;
- „gyvūnas“ – vienos iš Direktyvos 92/65/EEB A priede išvardytų rūšių gyvūnas, laikomas viešai rodyti pramoginiams arba švietimo tikslais;
- „cirko valdytojas“ – cirko savininkas, jo atstovas arba kitas už visą cirką atsakingas asmuo;
- „oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas“ – oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, kaip apibrėžta Direktyvos 90/425/EEB 2 straipsnio 7 dalyje.

3 straipsnis

Judėjimas tarp valstybių narių

Cirkas gali judėti iš vienos valstybės narės į kitą tik jei jis yra registruotas kaip reikalaujama 4 straipsnyje ir jei jis atitinka 8, 9 ir 10 straipsnių nuostatas.

4 straipsnis

Cirkų registravimas

1. Likus ne mažiau kaip 40 darbo dienų iki pirmojo cirko judėjimo į kitą valstybę narę, cirko valdytojas raštu pateikia registracijos prašymą valstybės narės, kurioje yra jo juridinė buveinė, arba valstybės narės, kurioje tuo metu yra cirkas, kompetentingai tarnybai.

2. Gavusi 1 dalyje minimą prašymą, kompetentinga tarnyba atlieka visus reikiamus patikrinimus, ar cirke laikomasi visų šiame reglamente nustatytų gyvūnų sveikatos reikalavimų.

3. Jei cirkas atitinka 2 dalyje minimus reikalavimus, kompetentinga tarnyba išduoda:

a) individualų cirko registracijos numerį, prasidedantį valstybės narės ISO kodu;

b) 5 straipsnyje numatytą gyvūnų žurnalą;

c) 6 straipsnyje numatytą cirko judėjimo žurnalą;

d) 7 straipsnyje numatytus gyvūnų pasus.

4. Kompetentinga tarnyba registruoja visus pagal 3 dalį išduotus dokumentus.

5 straipsnis

Gyvūnų žurnalas

4 straipsnio 3 dalies b punkte numatytas cirko gyvūnų žurnalas turi atitikti I priede pateiktą pavyzdį ir turėti 4 straipsnio 3 dalies a punkte numatytą registracijos numerį. Prieš išduodant žurnalą, ant kiekvieno jo puslapio turi būti oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo antspaudas ir parašas.

6 straipsnis

Cirko judėjimo žurnalas

4 straipsnio 3 dalies c punkte numatytas cirko judėjimo žurnalas turi atitikti II priede pateiktą pavyzdį ir turėti 4 straipsnio 3 dalies a punkte numatytą registracijos numerį. Prieš kiekvieną 9 straipsnyje minimą judėjimą, kiekvienas įrašas turi būti oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo antspauduotas ir pasirašytas.

7 straipsnis

Gyvūnų pasai

1. Kaip numatyta 4 straipsnyje, kompetentinga tarnyba kiekvienam cirko gyvūnui, kuris nėra paminėtas šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse, išduoda III priede pateiktą pavyzdį atitinkantį pasą.

2. Kaip numatyta 4 straipsnyje, kompetentinga tarnyba cirko paukščiams ir graužikams išduoda bendrą pasą, atitinkantį IV priede pateiktą pavyzdį.

3. Cirko šunims, katėms ir šėškams taikytinos Reglamente (EB) Nr. 998/2003 nustatytos taisyklės dėl pasų ir gyvūnų sveikatos.

4. Cirko arkliniams taikytinos Sprendime 93/623/EEB nustatytos taisyklės dėl pasų ir gyvūnų sveikatos.

8 straipsnis

Cirko valdytojo įpareigojimai

1. Prieš cirkui judant į kitą valstybę narę, cirko valdytojas užtikrina, kad:

a) 4 straipsnio 3 dalies b ir c punktuose numatyti žurnalai būtų tinkamai atnaujinti naujausiais duomenimis;

b) visi cirko gyvūnai turėtų tinkamai atnaujintus pasus;

c) likus ne mažiau kaip 10 darbo dienų iki išvykimo, valstybės narės, kurioje yra cirkas, kompetentinga tarnyba informuojama apie cirko ketinimą judėti į kitą valstybę narę.

2. Cirko valdytojas užtikrina, kad visi cirko gyvūnai būtų laikomi taip, jog neturėtų tiesioginio arba netiesioginio sąlyčio su jokių kitu pagal šį reglamentą neregistruotu gyvūnu.

3. Cirko valdytojas užtikrina, kad informacija 4 straipsnio 3 dalies b ir c punktuose žurnaluose būtų saugoma ne mažiau kaip penkerius metus.

9 straipsnis

Cirkų judėjimo tarp valstybių narių reikalavimai

1. Prieš cirkui išvykstant į kitą valstybę narę, valstybės narės, iš kurios išvykstama, oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas:

a) patikrina, ar vietai, iš kurios išvykstama, netaikomi jokie gyvūnų sveikatos apribojimai dėl ligos, kuria gali susirgti cirko gyvūnai;

b) likus 10 darbo dienų iki išvykimo patikrina visus cirko gyvūnus, ar jie yra kliniškai sveiki;

c) patikrina, ar 4 straipsnio 3 dalies b punkte numatytas cirko gyvūnų žurnalas yra atnaujintas naujausiais duomenimis ir visiškai užpildytas iki patikrinimo dienos;

d) patikrina, ar cirko gyvūnų pasai yra atnaujinti naujausiais duomenimis.

2. Jei yra laikomasi visų 1 dalyje numatytų sąlygų, oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas, pasirašydamas ir antspauduodamas paskutinę 4 straipsnio 3 dalies c punkte numatyto cirko judėjimo žurnalo skiltį, duoda leidimą cirkui judėti per ateinančias 10 darbo dienų.

10 straipsnis

Duomenys apie cirkų judėjimą tarp valstybių narių

1. Likus ne mažiau kaip 48 valandoms iki cirko išvykimo iš vienos valstybės narės į kitą cirko valdytojas išvykimo valstybės narės kompetentingai tarnybai pateikia reikiamus duomenis Bendrijos vidaus prekybos sertifikatui TRACES sistemoje užpildyti.

2. Kompetentinga išvykimo valstybės narės tarnyba, naudodamasi TRACES sistema, apie cirko judėjimą praneša paskirties

valstybės narės ir tranzito valstybės narės kompetentingoms tarnyboms.

3. Į Reglamente (EB) Nr. 599/2004 pateikto Bendrijos vidaus prekybos sertifikato pavyzdžio L.31 punktą, skirtą gyvūnų ir (arba) produktų identifikavimui, įrašomos cirko gyvūnų rūšys ir paso numeris, o II dalyje nurodomas šis reglamentas.

11 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

I PRIEDAS

Cirko arba dresuotų gyvūnų atrakciono gyvūnų žurnalas (pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1739/2005) (1)

| 1.1. Cirko arba dresuotų gyvūnų atrakciono pavadinimas | | 1.3. Cirko arba dresuotų gyvūnų atrakciono savininko adresas | | 1.5. Kompetentinga tarnyba (adresas) | | 1.7. Išdavimo data | |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1.2. Cirko arba dresuotų gyvūnų atrakciono savininkas | | 1.4. Registracijos numeris | | 1.6. Puslapių skaičius | | 1.8. Cirko arba dresuotų gyvūnų atrakciono valdytojo vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas | |
| 2.1. SERIJOS NUMERIS | 2.2. GYVŪNO SAVININKAS (1) (vardas, pavardė (pavadinimas) ir adresas) | 2.3. PASO NUMERIS | 2.4. RŪŠYS | 2.5. TAPATYBĖS NUSTATYMO ŽYMĖS (2) | 2.6. BUVO ATGABENTAS Į CIRKĄ arba DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONĄ (data) | 2.7. BUVO IŠGABENTAS IŠ CIRKO arba DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONO (data) | |
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |
| ... | | | | | | | |

(1) Pildoma, kai gyvūnai yra ne cirko nuosavybė. Skirtingiems savininkams priklausantių gyvūnų duomenys iššomi atskirai.

(2) Jei yra, nurodyti tipą (tatuotė, mikroschema, ausies įšagas, kortelė su trumpu aprašymu arba nuotrauka ir pan.), numerį ir buvimo vietą.

PUSLAPIS ...

3. OFICIALIAI PASKIRTO VETERINARIJOS GYDYTOJO ANTSPAUDAS IR PARAŠAS

(1) Žurnalas turi būti įraštas kaip knyga, kad nebūtų galima pakeisti jo puslapių. Dėl tos pačios priežasties, prieš jį išduodant cirko valdytojui, kiekvienas jo puslapis turi būti antspauduotas ir pasirašytas oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo. Žurnalas turi būti saugomas ne trumpiau kaip 5 metus.

II PRIEDAS

CIRKO arba DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONO JUDĖJIMO ŽURNALAS (pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1739/2005)

1.1. Cirko arba dresuotų gyvūnų atrakciono pavadinimas:

1.2. Registracijos numeris:

1.3. Adresas:

1.4. Cirko valdytojas:

1.5. Poilsio ir (arba) žiemos buveinės adresas (jei yra):

1.6. Kreiptis į (įskaitant telefono numerį):

Nuolatinis:

keliaujant (jei yra, pvz., GSM):


| 2.1. Atvykimo data | 2.2. Valstybė | 2.3. Vieta, kurioje lankytasi paskutinį kartą prieš išvykstant į kitą valstybę narę (regionas ir miestas) | 2.4. Numatoma išvykimo data | 2.5. Oficialiai paskirto veterinarijos gydytojo antspaudas ir parašas (*) |
|--------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| | | | | Antspaudas Data Parašas |
| | | | | Antspaudas Data Parašas |
| | | | | Antspaudas Data Parašas |
| | | | | Antspaudas Data Parašas |

(*) Pildoma, kai cirkui leidžiama išvykti į kitą valstybę narę.

III PRIEDAS

INDIVIDUALUS CIRKO arba DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONO GYVŪNO PASAS

VIRŠELIS



EUROPOS SĄJUNGA

(VALSTYBĖ NARĖ)

GYVŪNO PASAS
(CIRKAI IR DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONAI)

Numeris

Išduotas (vieta) (data)/...../.....

Kompetentinga tarnyba

Regioninė (arba vietinė) tarnyba

VIRŠELIS

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Savininkas | 2. Gyvūno aprašymas ir tapatybės nustatymas |
| 1.1. Vardas | 2.1. Vardas |
| 1.2. Pavardė | 2.2. Rūšis |
| 1.3. Adresas | 2.3. Veislė |
| 1.4. Pašto indeksas | 2.4. Lytis |
| 1.5. Miestas | 2.5. Gimimo data |
| 1.6. Valstybė | 2.6. Kailio spalva (jei yra) |
| 1.7. Telefono numeris | 2.7. Ypatinga (-os) žymė (-s) |
| 1.8. GSM (1) | 2.8. Identifikavimo numeris (jei yra) |
| 1.9. Faksas (1) | 2.9. Tipas (tatuiruotė, ausies įsagas, mikroschema, kortelė su trumpu aprašymu, nuotrauka ir pan.) |
| 1.10. El. paštas (1) | 2.10. Buvimo vieta |
| (1) Neprivaloma. | 3. Pastabos |
| Savininkui pasikeitus, ši dalis perbraukiama ir užpildomas naujas priedas. | |
| | Prieš darant naujus įrašus šiame pase, turi būti patikrinta gyvūno tapatybė. |

| 6. Gydymai | | | |
|------------|-------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 6.1. Data | 6.2. Gydy- mas | 6.3. Gydymo priežastis | 6.4. Antspau- das ir parašas |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

4, 5 ir 6 dalys gali būti papildytos daugiau numeruotų lapų, atitinkančių pavyzdį.

Aiškinamosios pastabos

(*) Turi būti atliekami tokie tyrimai:

- avinių ir ožkinių rūšių gyvūnams:
 - kasmetinis bruceliozės tyrimas (naudojant vieną iš Tarybos direktyvos 91/68/EEB C priede nurodytų metodų), kurio rezultatas turi būti neigiamas
- galvijams (*Bos Taurus*, *Bubalus bubalis* ir *Bison bison*):
 - kasmetinis bruceliozės tyrimas (naudojant vieną iš Tarybos direktyvos 64/432/EEB C priede nurodytų metodų), kurio rezultatas turi būti neigiamas
 - kasmetinis TB tyrimas (Tarybos direktyvos 64/432/EEB B priede nurodytas tuberkulizacijos tyrimas), kurio rezultatas turi būti neigiamas
- *Camelidae* šeimos gyvūnams:
 - kasmetinis bruceliozės tyrimas (naudojant vieną iš Tarybos sprendimo 79/542/EEB I priedo 4 dalyje nurodytų metodų), kurio rezultatas turi būti neigiamas
 - kasmetinis TB tyrimas (Tarybos sprendimo 79/542/EEB I priedo 4 dalyje nurodytas tuberkulizacijos tyrimas), kurio rezultatas turi būti neigiamas

Pastabos

| 1 PRIEDAS | 2 PRIEDAS |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <i>Data</i> | <i>Data</i> |
| <i>Ofic. vet. gyd. antspaudas ir parašas</i> | <i>Ofic. vet. gyd. antspaudas ir parašas</i> |
| 1. Savininkas (pildoma tik jei keičiasi savininkas) | 1. Savininkas (pildoma tik jei keičiasi savininkas) |
| 1.1. Vardas | 1.1. Vardas |
| 1.2. Pavardė | 1.2. Pavardė |
| 1.3. Adresas | 1.3. Adresas |
| 1.4. Pašto indeksas | 1.4. Pašto indeksas |
| 1.5. Miestas | 1.5. Miestas |
| 1.6. Valstybė | 1.6. Valstybė |
| 1.7. Telefonas | 1.7. Telefonas |
| 1.8. GSM (1) | 1.8. GSM (1) |
| 1.9. Faksas (1) | 1.9. Faksas (1) |
| 1.10. El. paštas (1) | 1.10. El. paštas (1) |
| (1) Neprivaloma. | (1) Neprivaloma. |


Antraščių seka, puslapių numeracija ir kalbos:

- 1) Turi būti griežtai laikomasi paso pavyzdžio antraščių sekos (įskaitant numeraciją).
- 2) Kiekvienas paso puslapis turi būti numeruotas (apačioje). Išduoto paso puslapių skaičius turi būti taip nurodytas 1 puslapyje: 1 iš (nurodyti bendrą puslapių skaičių).
- 3) Antraštės nurodomos išduodančios valstybės narės oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) ir anglų kalba.
- 4) Paso pavyzdžio laukelių dydis ir forma yra rekomendaciniai – jų laikytis neprivaloma.

IV PRIEDAS

CIRKO arba DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONO PAUKŠČIŲ IR GRIAUŽIKŲ PASAS

VIRŠELIS



EUROPOS SĄJUNGA

[VALSTYBĖ NARĖ]

GYVŪNŲ PASAS: PAUKŠČIAI IR GRIAUŽIKAI
(CIRKAI IR DRESUOTŲ GYVŪNŲ ATRAKCIONAI)

Numeris

Išduotas (vieta) (data)/...../.....

Kompetentinga tarnyba

Regioninė (arba vietinė) tarnyba

VIRŠELIS

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1. Savininkas | 2. Gyvūnų apibūdinimas ir tapatybės nustatymas | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.1. Vardas | 2.1. Rūšis | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.2. Pavardė | 2.2. Veislė | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.3. Adresas | 2.3. Identifikavimo numeriai (jei yra) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.4. Pašto indeksas | <table border="1" data-bbox="817 465 1350 757"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table> | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5. Miestas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.6. Valstybė | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.7. Telefonas | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.8. GSM (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.9. Faksas (1) | 3. Pastabos | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.10. El. paštas (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>(1) Neprivaloma.</p> <p>Savininkui pasikeitus, ši dalis perbraukiama ir užpildomas naujas priedas.</p> | <p>Prieš darant naujus įrašus šiame pase, turi būti patikrinta gyvūnų tapatybė</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| 4. Vakcinacijos | | |
|-----------------|--------------|----------------------------|
| 4.1. Data | 4.2. Vakcina | 4.3. Antspaudas ir parašas |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| 5. Tyrimo duomenys (*) | | | |
|------------------------|--------------|-----------------|----------------------------------------|
| 5.1. Data | 5.2. Tyrimas | 5.3. Rezultatas | 5.4. Antsp., parašas (ofic. vet. gyd.) |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(*) Karveliams:

— kasmetinė vakcinacija nuo Niukaslįo ligos.

| 1 PRIEDAS | 2 PRIEDAS |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <i>Data</i> | <i>Data</i> |
| <i>Ofic. vet. gyd. antspaudas ir parašas</i> | <i>Ofic. vet. gyd. antspaudas ir parašas</i> |
| 1. Savininkas (pildoma tik jei keičiasi savininkas) | 1. Savininkas (pildoma tik jei keičiasi savininkas) |
| 1.1. Vardas | 1.1. Vardas |
| 1.2. Pavardė | 1.2. Pavardė |
| 1.3. Adresas | 1.3. Adresas |
| 1.4. Pašto indeksas | 1.4. Pašto indeksas |
| 1.5. Miestas | 1.5. Miestas |
| 1.6. Valstybė | 1.6. Valstybė |
| 1.7. Telefonas | 1.7. Telefonas |
| 1.8. GSM (1) | 1.8. GSM (1) |
| 1.9. Faksas (1) | 1.9. Faksas (1) |
| 1.10. El. paštas (1) | 1.10. El. paštas (1) |
| (1) Neprivaloma. | (1) Neprivaloma. |

Antraščių seka, puslapių numeracija ir kalbos

- 1) Turi būti griežtai laikomasi pavyzdžio antraščių sekos (įskaitant numeraciją).
- 2) Kiekvienas pavo puslapis turi būti numeruotas (apačioje). Išduoto pavo puslapių skaičius turi būti taip nurodytas 1 puslapyje: 1 iš (nurodyti bendrą puslapių skaičių).
- 3) Antraštės nurodomos išduodančios valstybės narės oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) ir anglų kalba.
- 4) Pavo pavyzdžio laukelių dydis ir forma yra rekomendaciniai – jų laikytis neprivaloma.

KOMISIJOS DIREKTYVA 2005/72/EB

2005 m. spalio 21 d.

iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąsias medžiagas chlorpirifosą, metilchlorpirifosą, mankocebę, manebę ir metiramą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

paskirta Italija, o visa reikiama informacija buvo pateikta 2000 m. spalio 3 d., 2000 m. lapkričio 29 d. ir 2000 m. rugpjūčio 22 d.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

- (3) Šias įvertinimo ataskaitas valstybės narės ir Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiname komitete. Svarstymai buvo baigti 2005 m. birželio 3 d. parengus Komisijos peržiūros ataskaitas apie chlorpirifosą, metilchlorpirifosą, mankocebę, manebę ir metiramą.

kadangi:

(1) 1992 m. gruodžio 11 d. Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3600/92, nustatančiu išsamias darbų programos, minėtos Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką 8 straipsnio 2 dalyje, pirmojo etapo įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾, nustatomas augalų apsaugos produktų veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti, siekiant įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Chlorpirifosas, metilchlorpirifosas, mankocebas, manebas ir metiramas yra šiame sąrašė.

(2) Šių veikliųjų medžiagų poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pranešėjų pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Reglamente (EEB) Nr. 3600/92 išdėstytas nuostatas. 1994 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 933/94, nustatančiu augalų apsaugos produktų veikliąsias medžiagas ir skiriančiu ataskaitų rengėjas valstybes nares Komisijos reglamentui (EEB) Nr. 3600/92 įgyvendinti ⁽³⁾, buvo paskirtos valstybės narės įvertinimo ataskaitų rengėjos, kurios Komisijai pateikė atitinkamas įvertinimo ataskaitas ir rekomendacijas pagal Reglamento (EEB) Nr. 3600/92 7 straipsnio 1 dalies c punktą. Chlorpirifoso ir metilchlorpirifoso atveju valstybe nare įvertinimo ataskaitos rengėja buvo Ispanija, o visa reikiama informacija buvo pateikta 1997 m. rugsėjo 16 d. ir 1999 m. gegužės 7 d. Įvertinimo ataskaitos apie mankocebę, manebę ir metiramą rengėja buvo

- (4) Svarstymuose dėl chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, mankocebo, manebo ir metiramo neliko neišspręstų klausimų, kuriuos turėtų spręsti Augalų mokslinis komitetas arba to komiteto pareigas perėmusi Europos maisto saugos tarnyba (EFSA).

- (5) Po įvairiapusių tyrimų nustatyta, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, mankocebo, manebo ir metiramo, gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nustatytus reikalavimus, visų pirma dėl naudojimo, kuris buvo išnagrinėtas ir išsamiai pateiktas Komisijos peržiūros ataskaitoje. Todėl šias veikliąsias medžiagas tikslinga įtraukti į I priedą siekiant užtikrinti, kad leidimai augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra šių veikliųjų medžiagų, visose valstybėse narėse būtų suteikiami vadovaujantis tos direktyvos nuostatomis.

- (6) Nepažeidžiant tos išvados, reikėtų gauti daugiau informacijos tam tikrais konkrečiais klausimais. Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad įrašant medžiagą į I priedą gali būti taikomos tam tikros sąlygos. Todėl reikėtų pareikalauti tolesnių chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, mankocebo, manebo ir metiramo tyrimų, siekiant įvertinti pavojų tam tikriems atsitiktinai paveiktiems organizmams, o manebo ir mankocebo atveju – taip pat tyrimų dėl toksiškumo poveikio vystymuisi, ir tokių tyrimų rezultatus turėtų pateikti pranešėjai.

⁽¹⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 396/2005 (OL L 70, 2005 3 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 366, 1992 12 15, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2266/2000 (OL L 259, 2000 10 13, p. 10).

⁽³⁾ OL L 107, 1994 4 28, p. 8. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2230/95 (OL L 225, 1995 9 22, p. 1).

- (7) Prieš įtraukiant veikliąją medžiagą į I priedą turėtų būti skirtas tinkamas laikotarpis, per kurį valstybės narės ir suinteresuotos šalys galėtų pasirengti laikytis dėl veikliosios medžiagos įtraukimo atsiradusių naujų reikalavimų.

- (8) Nepažeidžiant Direktyvoje 91/414/EEB apibrėžtų reikalavimų, įtraukus veikliąją medžiagą į I priedą, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių laikotarpis nuo tos medžiagos įtraukimo, per kurį jos persvarstytų galiojančius augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, mankocebo, manebo ar metiramo, leidimus, siekdamos įsitikinti, kad laikomasi Direktyvoje 91/414/EEB, ypač jos 13 straipsnyje, nustatytų reikalavimų ir I priede išdėstytų atitinkamų sąlygų. Valstybės narės prirėikus turėtų iš dalies keisti, pakeisti naujais arba panaikinti galiojančius leidimus pagal Direktyvos 91/414/EEB nuostatas. Nukrypstant nuo pirmiau minėto galutinio termino, reikėtų suteikti ilgesnį laikotarpį, per kurį pagal Direktyvoje 91/414/EEB nustatytus vienodus principus kiekvienu numatytu naudojimo atveju būtų pateikiamas ir įvertinamas visas III priede nurodytas kiekvieno augalų apsaugos produkto dokumentų rinkinys.
- (9) Patirtis, įgyta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą įtraukiant veikliąsias medžiagas, įvertintas remiantis Reglamento (EEB) Nr. 3600/92 nuostatomis, rodo, kad gali kilti sunkumų interpretuojant galiojančių leidimų turėtojų pareigas, susijusias su galimybe naudotis duomenimis. Todėl siekiant išvengti tolesnių sunkumų, būtina aiškiau apibrėžti valstybių narių pareigas, visų pirma pareigą patikrinti, ar leidimo turėtojas gali naudotis tos direktyvos II priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu. Tačiau aiškiau apibrėžus esamas pareigas valstybėms narėms arba leidimų turėtojams neatsirastų naujų įsipareigojimų lyginant su iki šiol priimtomis I priedą iš dalies keičiančiomis direktyvomis.
- (10) Todėl Direktyvą 91/414/EEB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (11) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 91/414/EEB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Valstybės narės priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2006 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Tuos teisės aktus jos taiko nuo 2007 m. sausio 1 d.

Valstybės narės, tvirtindamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

1. Vadovaudamosi Direktyva 91/414/EEB, valstybės narės, jei būtina, iki 2006 m. gruodžio 31 d. iš dalies keičia arba panaikina galiojančius leidimus augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra veikliųjų medžiagų chlorpirifoso, metilchlorpirifoso, mankocebo, manebo ar metiramo. Iki tos dienos jos ypač tikrina, ar laikomasi tos direktyvos I priede nurodytų reikalavimų, susijusių su chlorpirifosu, metilchlorpirifosu, mankocebu, manebu ir metiramu, išskyrus su jais susijusius reikalavimus, apibrėžtus įrašų B dalyje, ir ar leidimo turėtojas turi arba gali naudotis visu dokumentų rinkiniu, atitinkančiu tos direktyvos II priedo reikalavimus, pagal 13 straipsnyje išdėstytas sąlygas.

2. Nukrypdamos nuo 1 dalies nuostatų, kiekvieną leistiną augalų apsaugos produktą, kurio sudėtyje chlorpirifosas, metilchlorpirifosas, mankocebas, manebas ar metiramas yra vienintelė veiklioji medžiaga arba viena iš keleto veikliųjų medžiagų, kurios visos įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą ne vėliau kaip iki 2006 m. birželio 30 d., valstybės narės iš naujo įvertina pagal Direktyvos 91/414/EEB VI priede numatytus vienodus principus, vadovaudamosi tos direktyvos III priedo nuostatas atitinkančiu dokumentų rinkiniu ir atsižvelgdamos į jos I priedo įrašo B dalyje apibrėžtus reikalavimus, atitinkamai susijusius su chlorpirifosu, metilchlorpirifosu, mankocebu, manebu ir metiramu. Remdamos tuo vertinimu jos nustato, ar produktas atitinka Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 1 dalies b, c, d ir e punktuose išdėstytus reikalavimus.

Tai nustačiusios, valstybės narės:

- a) jei būtina, ne vėliau kaip iki 2010 m. birželio 30 d. iš dalies pakeičia arba panaikina leidimą produktui, kurio sudėtyje chlorpirifosas, metilchlorpirifosas, mankocebas, manebas ar metiramas yra vienintelė veiklioji medžiaga, arba
- b) jei būtina, iš dalies keičia arba panaikina leidimą produktui, kurio sudėtyje chlorpirifosas, metilchlorpirifosas, mankocebas, manebas arba metiramas yra viena iš kelių veikliųjų medžiagų, ne vėliau kaip iki vėlesnės iš šių datų: 2010 m. birželio 30 d. arba iki nurodyto keitimo ar panaikinimo termino, numatyto atitinkamoje direktyvoje ar direktyvose, kuriomis atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 2006 m. liepos 1 d.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

PRIEDAS

Direktyvos 91/414/EEB I priedo lentelės pabaigoje įrašoma:

| Nr. | Bendrinis pavadinimas, identifikavimo numeriai | IUPAC pavadinimas | Grynumas (1) | Išgalojimas | Išaukimo galiojimo pabaiga | Specialios nuostatos |
|------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „112 | Chlorpirifosas CAS Nr. 2921-88-2 CIPAC Nr. 221 | O,O-dietil-O-3,5,6-trichlor-2-piridilfosfor-tioatas | ≥ 970 g/kg Manoma, kad gamybinė priemonė O,O,O-tetraetilditiotopirofosfatas (sulfotepas) gali būti toksiškas, ir nustatomas 3g/kg didžiausias leistinas jo kiekis. | 2006 m. liepos 1 d. | 2016 m. birželio 30 d. | A DALIS Leidžiama naudoti tik kaip insekticidą. B DALIS Igyvendinant VI priedo vienodus principus, atsižvelgiama į chlorpirifoso peržiūros ataskaitos išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. birželio 3 d. Valstybės narės privalo ypatingą dėmesį skirti paukščių, žinduolių, vandens organizmų, bičių ir atsikrintinai paveiktų nariuotakojų apsaugai bei užtikrinti, kad leidimo sąlygose priteiktus būtinumą tytos priemonės pavojui sumažinti, pavyzdžiui, apsaugos zonų kūrimas. Valstybės narės paprašo pateikti papildomų tyrimų rezultatus, kurie patvirtintų pavojaus paukščiams ir žinduoliams įvertinimą. Jos užtikrina, kad pareiškėjai, kurių prašymu chlorpirifosas įrašytas į šį priedą, pateiktų Komisijai tokių tyrimų rezultatus per dvejus metus nuo šios direktyvos išgalojimo. |
| 113 | Metilchlorpirifosas CAS Nr. 5598-13-0 CIPAC Nr. 486 | O,O-dimetil-O-3,5,6-trichlor-2-piridilfosfor-tioatas | ≥ 960 g/kg Manoma, kad gamybinės priemonės O,O,O-tetrametilditiotopirofosfatas (sulfotepas) ir O,O,O-trimetil-O-(3,5,6-trichlor-2-piridinil) difosforditioatas (sulfotempo esteris) gali būti toksiški, ir kiekvienam iš jų nustatomas 5 g/kg didžiausias leistinas kiekis. | 2006 m. liepos 1 d. | 2016 m. birželio 30 d. | A DALIS Leidžiama naudoti tik kaip insekticidą. B DALIS Igyvendinant VI priedo vienodus principus, atsižvelgiama į metilchlorpirifoso peržiūros ataskaitos išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. birželio 3 d. |

| Nr. | Bendrinis pavadinimas, identifikavimo numeriai | IUPAC pavadinimas | Grynumas (%) | Išgijojimas | Įtraukimo galiojimo pabaiga | Specialios nuostatos |
|-----|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 114 | Manebas CAS Nr. 12427-38-2 CIPAC Nr. 61 | Mangano etilenbis (ditio- karbamatas) (polimerinis) | ≥ 860 g/kg Manoma, kad gamybinė priemonė etilentiokarbamidą gali būti toksiškas, ir jo kiekis manebos sudėtyje neturi viršyti 0,5 %. | 2006 m. liepos 1 d. | 2016 m. birželio 30 d. | <p>Valstybės narės privalo ypatingą dėmesį skirti paukščių, žinduolių, vandens organizmų, bičių ir atsikrintinai paveiktų nariuotakojų apsaugai bei užtikrinti, kad leidimo sąlygose prirėkus būtų numatyta priemonės pavojui sumažinti, pavyzdžiui, apsaugos zonų kūrimas.</p> <p>Valstybės narės paprašo pateikti papildomų tyrimų rezultatus, kurie patvirtintų pavojaus paukščiams ir žinduoliams įvertinimą naudojimo lauke atveju. Jos užtikrina, kad pareiškėjai, kurių prašymu metilchlorpirifosfos įrašytas į šį priedą, pateiktų Komisijai tokių tyrimų rezultatus per dvejus metus nuo šios direktyvos išgijojimo.</p> <p>A DALIS</p> <p>Leidžiama naudoti tik kaip fungicidą.</p> <p>B DALIS</p> <p>Igyvendinant VI priedo vienodus principus, atsižvelgiama į manebos peržiūros ataskaitos išvadas, ypač į jos I ir II priedelius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. birželio 3 d.</p> <p>Valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį galimai požeminio vandens taršai, kai veikioji medžiaga naudojama vietovėse, kurių dirvožemis yra lengvai pažeidžiamas ir (arba) kuriose vyrauja ekstremalios klimato sąlygos.</p> <p>Valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti produktų likučiams maiste ir įvertinti su maistu suvartojamų likučių poveikį vartotojams.</p> <p>Valstybės narės privalo ypatingą dėmesį skirti paukščių, žinduolių, vandens organizmų ir atsikrintinai paveiktų nariuotakojų apsaugai bei užtikrinti, kad leidimo sąlygose būtų numatyta priemonės pavojui sumažinti.</p> |

| Nr. | Bendrinis pavadinimas, identifikavimo numeriai | IUPAC pavadinimas | Grynumas (1) | Išgaliojimas | Įtraukimo galiojimo pabaiga | Specialios nuostatos |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 115 | Mankocebas CAS Nr. 8018-01-7 (buvęs 8065-67-5) CIPAC Nr. 34 | Mangano etilenbis (ditiokarbamato) (polimerinis) kompleksas su cinko druska | ≥ 800 g/kg Manoma, kad gamybinė priemonė etilentiokarbamidas gali būti toksiškas, ir jo kiekis mankocebo sudėtyje neturi viršyti 0,5 %. | 2006 m. liepos 1 d. | 2016 m. birželio 30 d. | Valstybės narės paprašo pateikti papildomų tyrimų rezultatus, kurie patvirtintų pavojaus paukščiams ir žinduoliams įvertinimą ir toksiškumo poveikį jų vystymuisi. Jos užtikrina, kad pareiškėjai, kurių prašymu manebas įrašytas į šį priedą, pateiktų Komisijai tokių tyrimų rezultatus per dvejuis metais nuo šios direktyvos įsigaliojimo. |
| | | | | | A DALIS Leidžiama naudoti tik kaip fungicidą. B DALIS Igyvendinant VI priedo vienodus principus, atsižvelgiama į mankocebo peržiūros ataskaitos išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. birželio 3 d. Valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį galimai požeminio vandens taršai, kai veikioji medžiaga naudojama vietovėse, kurių dirvožemis yra lengvai pažeidžiamas ir (arba) kuriose vyrauja ekstremalios klimato sąlygos. Valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti produktų likučiams maiste ir įvertinti su maistu suvartojamų likučių poveikį vartotojams. Valstybės narės privalo ypatingą dėmesį skirti paukščių, žinduolių, vandens organizmų ir atsitiktinai paveiktų narutoakojų apsaugai bei užtikrinti, kad leidimo sąlygose būtų numatytos priemonės pavojui sumažinti. Valstybės narės paprašo pateikti papildomų tyrimų rezultatus, kurie patvirtintų pavojaus paukščiams ir žinduoliams įvertinimą ir toksiškumo poveikį jų vystymuisi. | |

| Nr. | Bendrinis pavadinimas, identifikavimo numeriai | IUPAC pavadinimas | Grynumas (1) | Išgaliojimas | Įtraukimo galiojimo pabaiga | Specialios nuostatos |
|-----|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 116 | Metiramis CAS Nr. 9006-42-2 CIPAC Nr. 478 | Cinko amino etilenbis(di- tiokarbamatas) poli[eti- lenbis(turamdisulfidas)] | ≥ 840 g/kg Manoma, kad gamybinė priemaiša etilentiokarbamidas gali būti toksiškas, ir jo kiekis metiramis sudėtyje neturi viršyti 0,5 %. | 2006 m. liepos 1 d. | 2016 m. birželio 30 d. | Jos užtikrina, kad pareiškėjai, kurių prašymu mankocebas įrašytas į šį priedą, pateiktų Komisijai tokių tyrimų rezultatus per dvejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo. A DALIS Leidžiama naudoti tik kaip fungicidą. B DALIS Igyvendinant VI priedo vienodus principus, atsižvelgiama į metiramio peržiūros ataskaitos išvadą, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. birželio 3 d. Valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį galimai požeminio vandens taršai, kai veikioji medžiaga naudojama vietovėse, kurių dirvožemis yra lengvai pažeidžiamas ir (arba) kuriose vyrauja ekstremalios klimato sąlygos. Valstybės narės ypatingą dėmesį turi skirti produktų likučiams maiste ir įvertinti su maistu suvartojamų likučių poveikį vartotojams. Valstybės narės privalo ypatingą dėmesį skirti paukščių, žinduolių, vandens organizmų ir atsitiktinai paveiktų nariuotakojų apsaugai bei užtikrinti, kad leidimo sąlygose būtų numatytos priemonės pavojui sumažinti. Valstybės narės paprašo pateikti papildomų tyrimų rezultatus, kurie patvirtintų pavojaus paukščiams ir žinduoliams įvertinimą. Jos užtikrina, kad pareiškėjai, kurių prašymu metiramis įrašytas į šį priedą, pateiktų Komisijai tokių tyrimų rezultatus per dvejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo.“ |

(1) Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatumą ir specifikaciją pateikiama peržiūros ataskaitoje.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVŲ SPRENDIMAS

2005 m. spalio 14 d.

dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo generalinio advokato paskyrimo

(2005/741/EB, Euratomas)

EUROPOS BENDRIJŲ VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 223 straipsnį ir į Protokolo dėl Teisingumo Teismo statuto 5, 7 ir 8 straipsnius,

atsižvelgdami į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 139 straipsnį,

kadangi:

atsistatydinus *Francis JACOBS* turėtų būti paskirtas generalinis advokatas likusiam jo kadencijos laikotarpiui,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Eleanor SHARPSTON skiriama Europos Bendrijų Teisingumo Teismo generaline advokate nuo priesaikos davimo dienos iki 2009 m. spalio 6 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 14 d.

Pirmininkas

J. GRANT

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 19 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/858/EB dėl teritorijų, iš kurių leidžiama importuoti tam tikras gyvų žuvų rūšis, jų kiaušinėlius ir lytines ląsteles, skirtas ūkininkavimui Europos bendrijoje (EB), sąrašo

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 3964)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/742/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. sausio 28 d. Tarybos direktyvą 91/67/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių akvakultūros gyvūnų ir jų produktų teikimą į rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 19 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 2003 m. lapkričio 21 d. Komisijos sprendimu 2003/858/EB dėl veterinarijos sąlygų ir sertifikavimo reikalavimų importuojamoms gyvoms žuvis, jų kiaušinėliams ir lytinėms ląstelėms, skirtoms ūkininkavimui ir akvakultūros kilmės gyvoms žuvis ir jų produktams, skirtiems vartoti žmonėms, nustatymo ⁽²⁾ sudaromas trečiųjų šalių arba jų teritorijos dalių, iš kurių valstybėms narėms leidžiama importuoti gyvas žuvis, jų kiaušinėlius ir lytines ląsteles, skirtas ūkininkavimui Bendrijoje, sąrašas.

(2) Dėl pastabos „tik karpiams“, įtrauktos į Sprendimo 2003/858/EB I priedo lentelę buvo skirtingai interpretuojamas sprendimo taikymas. Siekiant aiškumo, ši pastaba turėtų būti patikslinta taksonomijos požiūriu, kad būtų pasiektas sprendimo tikslas.

(3) Reikėtų supaprastinti I priedo lentelę, siekiant išvengti pavyzdiniuose sertifikatuose išdėstytų reikalavimų pakartojimo.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2003/858/EB.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2003/858/EB I priedas pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 19 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 324, 2003 12 11, p. 37. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/914/EB (OL L 385, 2004 12 29, p. 60).

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Teritorijos, iš kurių leidžiama importuoti tam tikras gyvų žuvų rūšis, jų kiaušinėlius ir lytines ląsteles, skirtas ūkininkavimui Europos bendrijoje (EB)

| Šalis | | Teritorija | | Komentarai ⁽¹⁾ |
|-------------------|--------------------------------------------------|------------|--------------|---------------------------|
| ISO kodas | Pavadinimas | Kodas | Apibūdinimas | |
| AL | Albanija | | | |
| AU | Australija | | | |
| BR | Brazilija | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| BG | Bulgarija | | | |
| CA | Kanada | | | |
| CL | Čilė | | | |
| CN | Kinija | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| CO | Kolumbija | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| CG | Kongas | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| HR | Kroatija | | | |
| MK ⁽²⁾ | Buvusi Jugoslavijos Respublika Makedonija | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| ID | Indonezija | | | |
| IL | Izraelis | | | |
| JM | Jamaika | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| JP | Japonija | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| MY | Malaizija (Tik Pusiasalio (Vakarų) Malaizija) | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| NZ | Naujoji Zelandija | | | |
| RU | Rusija | | | |
| SG | Singapūras | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| ZA | Pietų Afrika | | | |
| LK | Šri Lanka | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| TW | Taivanas | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| TH | Tailandas | | | tik <i>Cyprinidae</i> |
| TR | Turkija | | | |
| US | Jungtinės Valstijos | | | |

⁽¹⁾ Jei pastabos nėra, apribojimai netaikomi. Jei iš šalies ar teritorijos yra leidžiama eksportuoti tam tikrų rūšių žuvis ir (arba) kiaušinėlius arba lytines ląsteles, rūšys turi būti nurodytos ir (arba) į šį stulpelį turi būti įtrauktas įrašas, pvz., „tik kiaušinėliai“.

⁽²⁾ Laikinas kodas neturi įtakos galutiniam šalies pavadinimui, kuris bus suteiktas pasibaigus šiuo metu Jungtinėse Tautose vykstančioms deryboms.“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 19 d.

leidžiantis valstybėms narėms pratęsti laikinuosius naujų veikliųjų medžiagų boskalido, indoksakarbo, spinosado ir *Spodoptera exigua* branduolių poliedrozės viruso leidimus

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4002)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/743/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalį Vokietijai 2001 m. balandžio mėn. buvo pateikta bendrovės BASF AG paraiška įrašyti veikliąją medžiagą boskalidą (ankstesnis pavadinimas – nikobifenas) į Direktyvos 91/414/EEB I priedą. Komisijos sprendimu 2002/268/EB⁽²⁾ patvirtinta, kad buvo pateikti visi dokumentai ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais tos direktyvos II ir III prieduose išdėstytais duomenimis ir informacijai keliamus reikalavimus.
- (2) 1997 m. spalio mėn. Nyderlandams buvo pateikta bendrovės *DuPont de Nemours* paraiška indoksakarbo (ankstesnis pavadinimas – DPX-KN128) įrašyti. Komisijos sprendimu 98/398/EB⁽³⁾ patvirtinta, kad buvo pateikti visi dokumentai ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais tos direktyvos II ir III prieduose išdėstytais duomenimis ir informacijai keliamus reikalavimus.
- (3) 1999 m. liepos mėn. Nyderlandams buvo pateikta bendrovės *Dow Agrosiences* paraiška spinosadui įrašyti. Komisijos sprendimu 2000/210/EB⁽⁴⁾ patvirtinta, kad buvo pateikti visi dokumentai ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais tos direktyvos II ir III prieduose išdėstytais duomenimis ir informacijai keliamus reikalavimus.
- (4) 1996 m. liepos mėn. Nyderlandams buvo pateikta bendrovės *Biosys* paraiška *Spodoptera exigua* branduolių poliedrozės virusui įrašyti. Komisijos sprendimu 97/865/EB⁽⁵⁾

patvirtinta, kad buvo pateikti visi dokumentai ir juos galima laikyti iš esmės atitinkančiais tos direktyvos II ir III prieduose išdėstytais duomenimis ir informacijai keliamus reikalavimus.

- (5) Siekiant, kad dokumentai būtų atidžiai išnagrinėti, o valstybės narės turėtų galimybę suteikti ne ilgiau kaip trejus metus galiojančius laikinus augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra minėtų veikliųjų medžiagų, leidimus, įvykdydamos Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 1 dalyje nustatytas sąlygas ir, visų pirma, sąlygą, susijusią su išsamiu veikliosios medžiagos ir augalų apsaugos produkto įvertinimu pagal toje direktyvoje nustatytus reikalavimus, buvo būtinas patvirtinimas, kad pateikti visi dokumentai.
- (6) Šių veikliųjų medžiagų poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai atitinkamų pareiškėjų siūlomais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 ir 4 dalių nuostatas. Valstybės narės ataskaitų rengėjos įvertinimo ataskaitų projektus Komisijai pateikė 2002 m. lapkričio 22 d. (boskalido), 2000 m. vasario 7 d. (indoksakarbo), 2001 m. kovo 5 d. (spinosado) ir 1999 m. lapkričio 19 d. (*Spodoptera exigua* branduolių poliedrozės viruso).
- (7) Valstybėms narėms ataskaitų rengėjoms pateikus įvertinimo ataskaitų projektus teko pareiškėjų paprašyti papildomos informacijos, o valstybės narės ataskaitų rengėjos turėjo tą informaciją išnagrinėti ir pateikti savo įvertinimus. Todėl dokumentų nagrinėjimas dar tęsiasi, ir įvertinimo nebus įmanoma baigti per Direktyvoje 91/414/EEB nustatytą laikotarpį.
- (8) Kadangi atliekant įvertinimą kol kas nenustatyta jokių priešasčių nerimauti, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė pratęsti laikinus augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra atitinkamų veikliųjų medžiagų, leidimus 24 mėnesių laikotarpiui pagal Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio nuostatas, kad būtų galima tęsti dokumentų nagrinėjimą. Tikimasi, kad įvertinimas ir sprendimo dėl galimo kiekvienos iš minėtų veikliųjų medžiagų įrašymo į I priedą priėmimo procesas bus baigtas per 24 mėnesius.

⁽¹⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2005/34/EB (OL L 125, 2005 5 18, p. 5).

⁽²⁾ OL L 92, 2002 4 9, p. 34.

⁽³⁾ OL L 176, 1998 6 20, p. 34.

⁽⁴⁾ OL L 64, 2000 3 11, p. 24.

⁽⁵⁾ OL L 351, 1997 12 23, p. 67.

- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 19 d.

Valstybės narės gali pratęsti laikinus augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra boskalido, indoksakarbo, spinosado arba *Spodoptera exigua* branduolių poliedrozės viruso, leidimus ne ilgesniam kaip 24 mėnesių laikotarpiui, prasidedančiam šio sprendimo priėmimo dieną.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 21 d.

nustatantis ligai imlių paukščių, laikomų zoologijos soduose valstybėse narėse, labai patogeniško paukščių gripo, kurį sukelia A gripo H5N1 potipis, prevencijos reikalavimus

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4197)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/744/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą⁽¹⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Paukščių gripas yra infekcinė virusinė naminių ir laukinių paukščių liga, sukelianti mirtingumą ir sutrikimus, kurie greitai gali pasiekti epizootines proporcijas ir taip sukelti rimtą pavojų gyvūnų ir žmonių sveikatai ir smarkiai sumažinti paukštininkystės ūkių pelningumą.
- (2) 1992 m. gegužės 19 d. Tarybos direktyva 92/40/EEB, nustatanti Bendrijos paukščių gripo kontrolės priemones⁽²⁾, nustato kontrolės priemones, kurias reikia taikyti kilus paukščių gripo protrūkiui tarp naminių paukščių, nepažeidžiant Bendrijos vidaus prekybą reglamentuojančių Bendrijos nuostatų. Ši direktyva netaikoma, kai paukščių gripas aptinkamas tarp kitų paukščių rūšių, tačiau joje numatyta, kad tokiais atvejais susijusi valstybė narė turi informuoti Komisiją apie visas priemones, kurių ji imasi.
- (3) 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvoje 92/65/EEB, nustatančioje gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo 1 dalyje, bei jų importą į Bendriją⁽³⁾, ypač jos 3 straipsnyje

nustatyta, kad prekyba gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis ir embrionais bei jų importas neturi būti draudžiamas arba ribojamas dėl su gyvūnų sveikata susijusių priežasčių, išskyrus tas, kurios atsiranda taikant Bendrijos teisės aktus ir ypač dėl taikomų apsaugos priemonių. 1999 m. kovo 29 d. Tarybos direktyvoje 1999/22/EB dėl laukinių gyvūnų laikymo zoologijos soduose⁽⁴⁾ pateikiamas zoologijos sodų, kuriems taikoma ta direktyva, apibrėžimas. Šiame sprendime turi būti atsižvelgta į tą zoologijos sodų apibrėžimą. Tačiau šiame sprendime minėtą apibrėžimą reikia papildyti, atsižvelgiant į prekybos aspektus.

- (4) Labai patogeniškas paukščių gripas, kurį sukelia A gripo H5N1 potipis, buvo neseniai aptiktas Turkijoje, Rumunijoje ir Rusijoje į vakarus nuo Uralo kalnų. Remiantis netiesioginiais įrodymais ir molekulinės epidemiologijos duomenimis galima teigti, kad šiose šalyse paukščių gripo virusą išplatino iš centrinės Azijos migruojantys paukščiai. Tokia pati informacija pateikiama neseniai Tarptautinės gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) surengtos misijos į Rusiją ataskaitoje, kuri paskelbta 2005 m. spalio 14 d.
- (5) Atsižvelgdama į riziką, kad labai patogeniškas paukščių gripas, kurį sukelia A gripo H5N1 potipis, gali patekti į Bendriją, Komisija priėmė keletą sprendimų, įskaitant Sprendimą 2005/734/EB, nustatantį biologinio saugumo priemones naminių ir kitų nelaisvėje laikomų paukščių užsikrėtimo labai patogenišku paukščių gripu, kurį sukelia A gripo viruso H5N1 subtipas, nuo laukinių paukščių pavojui sumažinti ir nustatantį ankstyvo ligos aptikimo sistemą ypač pažeidžiamose teritorijose⁽⁵⁾.
- (6) Siekiant apsaugoti laukinę fauną ir biologinę įvairovę, būtina Bendrijos lygiu nustatyti biologinio saugumo priemones, skirtas ligai imlių paukščių, laikomų valstybių narių zoologijos soduose, labai patogeniško paukščių gripo, kurį sukelia A gripo H5N1 potipis, prevencijai.
- (7) Tam tikromis aplinkybėmis ligai imlių paukščių, laikomų zoologijos soduose, skiepijimas būtų tinkama papildoma prevencinė priemonė.

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

⁽²⁾ OL L 167, 1992 6 22, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽³⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 54. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/68/EB (OL L 226, 2004 6 25, p. 128).

⁽⁴⁾ OL L 94, 1999 4 9, p. 24.

⁽⁵⁾ OL L 274, 2005 10 20, p. 105. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais sprendimas 745/2005/EB (Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 79).

- (8) Todėl Bendrijos lygiu taip pat reikia nustatyti pagrindinius reikalavimus dėl zoologijos soduose laikomų paukščių skiepavimo, kurių turėtų laikytis valstybės narės, jei jos nusprendžia, kad minėtus paukščius reikia skiepyti.
- (9) Skiepimas, nors ir taikomas tik tam tikrų kategorijų gyvūnams, kurie nėra tiesiogiai susiję su prekyba, gali pabloginti paukščių gripo situaciją tarptautinės prekybos srityje net tik konkrečiai valstybei narei arba jos teritorijos daliai, kurioje taikomas skiepimas. Todėl paskiepytais paukščiais neturi būti prekiaujama, nebent tenkinami tam tikri reikalavimai. Iki 2005 m. lapkričio 30 d. valstybės narės turi informuoti Komisiją apie priemones, kurių jos ėmėsi tinkamam šio sprendimo įgyvendinimui užtikrinti.
- (10) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiame sprendime nustatomos taisyklės, kuriomis siekiama sumažinti ligai imlių paukščių zoologijos soduose užsikrėtimo paukščių gripu, kurį sukelia A gripo H5N1 potipis (toliau – paukščių gripas), nuo laukinių paukščių galimybes. Atsižvelgiant į konkrečią epidemiologinę situaciją, šios taisyklės ypač skirtos tiesioginių ir netiesioginių kontaktų tarp laukinių paukščių, ypač vandens, ir ligai imlių paukščių zoologijos soduose prevencijai.

2 straipsnis

Šiame sprendime vartojami tokie apibrėžimai:

- a) „Zoologijos sodas“:
- i) tai visos vietos, kuriose septynias arba daugiau dienų per metus laikomi ir visuomenei demonstruojami laukiniai gyvūnai, išskyrus cirkus, naminių gyvūnėlių parduotuves ir tas įmones, kurias valstybės narės atleidžia nuo šio sprendimo reikalavimų, kadangi jos visuomenei nedemonstruoja daug gyvūnų ar rūšių ir ši išimtis nekelti pavojaus šio sprendimo tikslams; ir
 - ii) „patvirtinta įstaiga, institutas arba centras“, kaip nurodyta Tarybos direktyvos 92/65/EEB 2 straipsnio 1 dalies c punkte;
- b) „Ligai imlus paukštis“ yra bet kuri paukščių gripui imli paukščių rūšis, kuri nėra skirta gyvūninės kilmės produktų gamybai.

3 straipsnis

Valstybės narės imasi tinkamų ir įmanomų priemonių siekdamas sumažinti zoologijos soduose laikomų ligai imlių paukščių užsikrėtimo paukščių gripu nuo laukinių paukščių pavojų, atsižvelgdamos į I priede nustatytus kriterijus ir rizikos veiksnius.

4 straipsnis

Remdamosi rizikos vertinimu, valstybės narės gali nuspręsti taikyti skiepimą nuo paukščių gripo ligai imliems paukščiams, laikomiems zoologijos soduose, kuriems, manoma, kyla paukščių gripo grėsmė, pagal II priede nurodytus reikalavimus.

5 straipsnis

1. Valstybės narės, ketinančios taikyti skiepimą, kaip numatyta 4 straipsnyje, pateikia Komisijai ir oficialiai įteikia Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniam komitetui programas dėl ligai imlių paukščių, laikomų zoologijos soduose, skiepavimo.

2. 1 dalyje nurodytose skiepavimo programose turi būti pateikta bent tokia išsami informacija:

- a) tikslus zoologijos sodų, kuriuose bus atliekamas skiepimas, adresas ir vieta;
- b) ligai imlių paukščių konkretus identifikavimas ir skaičius;
- c) paukščių, kurie bus skiepjami, individualus identifikavimas;
- d) naudotinos vakcinos tipas, skiepavimo schema ir skiepavimo laikas;
- e) sprendimo įgyvendinti skiepavimo priemones priežastys;
- f) skiepavimo, kuris bus vykdomas, tvarkaraštis.

6 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos imasi būtinų priemonių, įgyvendinančių šį sprendimą. Jos nedelsdamos apie tas priemones informuoja Komisiją.

7 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

*I PRIEDAS***Kriterijai ir rizikos veiksniai, į kuriuos reikia atsižvelgti taikant 3 straipsnyje nurodytas priemones atskiruose zoologijos soduose**

1. Zoologijos sodai, esantys vietovėse, virš kurių eina paukščių migracijos keliai, ypač iš Centrinės ir Rytų Azijos, iš Kaspijos jūros ir Juodosios jūros zonų;
 2. Zoologijos sodo atstumas nuo vandeningų zonų, pavyzdžiui, tvenkinių, pelkių, ežerų ar upių, kuriuose gali susitelkti migruojantys vandens paukščiai;
 3. Zoologijos sodai, esantys vietovėse, kuriose yra didelis migruojančių paukščių, ypač vandens paukščių, tankumas.
-

II PRIEDAS

SKIEPIJIMO NAUDOJIMO REIKALAVIMAI

| | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Taikytino skiepavimo mastas | Skiepjami tik ligai imlūs paukščiai zoologijos soduose. |
| 2. | Skiepytinos paukščių rūšys | Sudaromas visų skiepytinių paukščių sąrašas, nurodant individualaus identifikavimo informaciją, kuris saugomas mažiausiai 10 metų nuo skiepavimo dienos. |
| 3. | Skiepavimo trukmė | Visi skiepytini zoologijos sodo paukščiai paskiepjami nedelsiant. Visais atvejais skiepavimas zoologijos sode turi būti užbaigtas per 96 valandas. |
| 4. | Specialus paskiepytų paukščių judėjimo sustabdymas ir produktai, gaminami iš paskiepytų paukščių | Paskiepytais paukščiais negalima prekiauti, jų negalima pervežti, išskyrus oficialiai prižiūrint iš vieno zoologijos sodo į kitą toje pačioje valstybėje narėje, arba gavus specialų kitos valstybės narės leidimą. Paukštienos produktai, pagaminti iš tokių paukščių, nepatenka į maisto grandinę. |
| 5. | Skiepytų paukščių specialus identifikavimas ir specialus registravimas | Privaloma, kad skiepytus paukščius būtų galima atskirai identifikuoti, o jų tapatumo dokumentuose turi būti atitinkamos aiškios pastabos. Jei įmanoma, skiepavimo metu paukščiai paženklinami neištrinamomis žymomis, nurodančiomis, kad paukščiai yra paskiepyti. |
| 6. | Skiepavimo akcijos vykdymas | Skiepavimas atliekamas oficialiai prižiūrint kompetentingų institucijų oficialiai paskirtam veterinarijos gydytojui. Turi būti pritaikytos reikalingos priemonės, siekiant išvengti galimo viruso išplitimo. Nepanaudoti vakcinos kiekiai grąžinami į vakcinos platinimo punktą, kartu pateikiant duomenis apie paskiepytus paukščius ir panaudotų dozių skaičių. Jei įmanoma, prieš skiepavimą ir praėjus 30 dienų po skiepavimo imami kraujo mėginiai serologiniam paukščių gripo tyrimui. Tyrimų rezultatų duomenys turi būti saugomi mažiausiai 10 metų. |
| 7. | Naudotina vakcina | Naudotina inaktyvuota vakcina turi būti tinkamos formulės ir veiksminga kovojant su išplitusiu viruso tipu. Ji naudojama pagal gamintojo ir (arba) veterinarijos institucijų instrukcijas. |
| 8. | Informacijos apie šios programos įgyvendinimą pateikimas Komisijai | Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete Komisijai ir valstybėms narėms pateikiama išsami ataskaita apie programos vykdymą, įskaitant atliktų tyrimų rezultatus. |

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 21 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2005/734/EB, nustatantį biologinio saugumo priemones naminių ir kitų nelaisvėje laikomų paukščių užsikrėtimo labai patogenišku paukščių gripu, kurį sukelia A gripo viruso H5N1 subtipas, nuo laukinių paukščių pavojui sumažinti ir nustatantį ankstyvo ligos aptikimo sistemą ypač pažeidžiamose teritorijose

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4199)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/745/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą⁽¹⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Paukščių gripas yra mirtingumą ir sutrikimus sukelianti infekcinė virusinė naminių ir laukinių paukščių liga, galinti greitai tapti epizootine ir taip sukelti rimtą grėsmę gyvūnų ir žmonių sveikatai bei smarkiai sumažinti paukštinkystės pelningumą. Yra pavojaus, kad ligos sukėlėjas gali būti įvežtas vykstant tarptautinei prekybai gyvais naminiais paukščiais ir paukštienos produktais.

(2) Labai patogeniškas paukščių gripas, kurį sukelia A gripo H5N1 subtipas, buvo neseniai aptiktas Bendrijos kaimyninėse trečiojoje šalyse. Remiantis netiesioginiais įrodymais ir molekulinės epidemiologijos duomenimis galima teigti, kad paukščių gripo virusą išplatino migruojantys paukščiai.

(3) Siekiant užtikrinti situacijos kontrolę valstybėse narėse, Komisija priėmė 2005 m. spalio 17 d. Sprendimą 2005/732/EB, patvirtinantį programas naminių ir laukinių paukščių sergamumo paukščių gripu tyrimų vykdymui šalyse narėse 2005 metais bei nustatantį ataskaitų pateikimo ir reikalavimų atitikimo gauti Bendrijos finansinei paramai šių programų vykdymo išlaidoms padengti taisykles⁽²⁾.

⁽¹⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

⁽²⁾ OL L 274, 2005 10 20, p. 95.

(4) Siekiant sumažinti labai patogeniško paukščių gripo, kurį sukelia A gripo viruso H5N1 subtipas, užsikrėtimo nuo laukinių paukščių pavojų paukščių ūkiuose ir kitose patalpose, kur paukščiai laikomi nelaisvėje, buvo priimtas 2005 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimas 2005/734/EB, nustatantis biologinio saugumo priemones naminių ir kitų nelaisvėje laikomų paukščių užsikrėtimo labai patogenišku paukščių gripu, kurį sukelia A gripo viruso H5N1 subtipas, nuo laukinių paukščių pavojui sumažinti ir nustatantis ankstyvo ligos aptikimo sistemą ypač pažeidžiamose teritorijose⁽³⁾.

(5) Remiantis tuo sprendimu valstybės narės turi nustatyti atskirus ūkius, laikančius naminius ar kitus nelaisvėje laikomus paukščius, kurie pagal epidemiologinius ir ornitologinius duomenis turėtų būti pripažinti ypač pažeidžiami laukinių paukščių platinamo paukščių gripo, kurį sukelia A gripo viruso H5N1 subtipas, atžvilgiu.

(6) Artinantis naujam laukinių paukščių migracijos sezonui Bendrijoje ir atsižvelgiant į pranešimus apie naujus paukščių gripo protrūkius Bendrijos kaimyninėse trečiojoje šalyse, būtina sustiprinti ir, jei reikia, papildyti jau esamas Sprendimu 2005/734/EB nustatytas Bendrijos priemones, kad būtų sumažintas paukščių gripo plitimo pavojus.

(7) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2005/734/EB.

(8) Iki 2005 m. lapkričio 5 d. valstybės narės turi informuoti Komisiją dėl priemonių, kurių jos ėmėsi tinkamam šio sprendimo įgyvendinimui užtikrinti.

(9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽³⁾ OL L 274, 2005 10 20, p. 105.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2005/734/EB iš dalies keičiamas taip:

1) Pridedamas šis 2a straipsnis:

„2a straipsnis

Papildomos rizikos mažinimo priemonės

1. Pagal 1 straipsnio 1 dalį valstybės narės užtikrina, kad tose jų teritorijų vietovėse, kurios buvo pripažintos ypač pažeidžiamomis užsikrėtimo paukščių gripu, užtikrina, kad būtų laikomasi šių sąlygų:

- a) naminius paukščius laikyti atvirame lauke nedelsiant uždraudžiama; tačiau kompetetinga institucija gali leisti laikyti naminius paukščius atvirame lauke, jei naminiai paukščiai maistu ir vandeniu yra aprūpinami viduje arba pastogėje, kuri neleidžia laukiniams paukščiams nutūpti ir apsaugo naminiams paukščiams skirtą pašarą ir vandenį nuo kontakto su laukiniais paukščiais;
- b) lauke esantys tam tikriems naminiams paukščiams naudojami gyvūnų gerovei skirti vandens telkiniai yra tinkamai atitveriami nuo laukinių vandens paukščių;
- c) naminiams paukščiams neduodama vandens iš laukiniams paukščiams prieinamų vandens telkinių, nebent toks vanduo būtų apdorotas užtikrinant, kad į jį galėjęs patekti virusas yra nukenksmintas;

d) draudžiama naudoti *Anseriformes* ir *Charadriiformes* būrio paukščius kaip jauką paukščių medžioklėje, tačiau griežtai prižiūrint kompetetingai institucijai tokie paukščiai gali būti naudojami kaip jaukas laukiniams paukščiams, numatytiems ištirti Sprendime 2005/732/EB numatytoje stebėjimo programoje, masinti.

2. Valstybės narės užtikrina, kad būtų draudžiama naminius ir kitus paukščius sutelkti turguose, pasirodymuose, parodose ir kultūriniuose renginiuose; tačiau kompetetinga institucija gali leisti naminių paukščių ir kitų nelaisvėje laikomų paukščių sutelkimą tokiose vietose, jei rizikos įvertinimo rezultatai yra palankūs.“;

2) 4 straipsnyje data „2006 m. sausio 31 d.“ pakeičiama žodžiais „2005 m. gruodžio 1 d.“.

2 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos imasi šiam sprendimui įvykdyti reikalingų priemonių ir jas paskelbia. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 21 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys